



# Clavinova®

---

CVP-701

Manualul proprietarului

**Vă mulțumim că ați achiziționat Yamaha Clavinova!**

Vă recomandăm să citiți cu atenție acest manual pentru a profita la maximum de pe urma funcțiilor avansate și avantajose ale instrumentului. De asemenea, vă recomandăm să păstrați acest manual într-un loc sigur și la îndemână pentru a-l consulta în viitor.

**Înainte de a utiliza instrumentul, citiți secțiunea „PRECAUȚII” de la paginile 5-6.**

Pentru informații despre asamblarea instrumentului, consultați instrucțiunile de la pagina 113.



RO



# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p><b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b></p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	English
<p><b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b></p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	Deutsch
<p><b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b></p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	Français
<p><b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b></p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	Nederlands
<p><b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b></p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	Español
<p><b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b></p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	Italiano
<p><b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b></p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Européia</p>	Português
<p><b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</b></p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	Ελληνικά
<p><b>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b></p> <p>För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	Svenska
<p><b>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b></p> <p>Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettadressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontaktpunktet i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	Norsk
<p><b>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</b></p> <p>De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	Dansk
<p><b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b></p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	Suomi
<p><b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b></p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Polski
<p><b>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b></p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	Česky
<p><b>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b></p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	Magyar
<p><b>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b></p> <p>Täpsemat teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	Eesti keel
<p><b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</b></p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam apmeklēt vietnā norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar Jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Latviešu
<p><b>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b></p> <p>Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	Lietuvių kalba
<p><b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b></p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	Slovenčina
<p><b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b></p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natiljsiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Slovenščina
<p><b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b></p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	Български език
<p><b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b></p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	Limba română

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

### **OBSERVERA!**

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

**ADVARSEL:** Netsspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

**VAROITUS:** Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

### **Informații pentru utilizatori cu privire la colectarea și eliminarea echipamentelor vechi**



Acest simbol de pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare înseamnă că produsele electrice și electronice uzate nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite. Pentru tratarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare a produselor vechi, vă rugăm să le duceți la punctele de colectare adecvate, în conformitate cu legislația națională și cu Directiva 2002/96/CE.

Prin eliminarea corectă a acestor produse veți ajuta la economisirea de resurse valoroase și la prevenirea oricăror efecte cu potențial negativ asupra sănătății omului și a mediului care ar rezulta, altfel, din manipularea inadecvată a deșeurilor.

Pentru mai multe informații privind colectarea și reciclarea produselor vechi, vă rugăm să contactați autoritățile municipale locale, serviciul de eliminare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde ați cumpărat articolele.

#### **[Pentru utilizatorii persoane juridice din Uniunea Europeană]**

Dacă doriți să renunțați la echipamente electrice și electronice, vă rugăm să contactați distribuitorul sau furnizorul dumneavoastră pentru informații suplimentare.

#### **[Informații privind eliminarea în alte țări din afara Uniunii Europene]**

Acest simbol este valabil doar în Uniunea Europeană. Dacă doriți să renunțați la aceste articole, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul și să solicitați informații privind metoda corectă de eliminare.

(weee\_eu\_ro\_01)

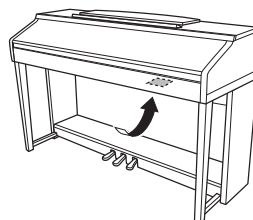
Numărul modelului, numărul de serie, necesarul de putere etc. pot fi găsite pe sau lângă plăcuța de nume care se află pe partea de dedesubt a unității. Ar trebui să notați acest număr de serie în spațiul prevăzut mai jos și să păstrați acest manual ca o înregistrare permanentă a achiziției pentru a ajuta la identificare în caz de furt.

**Nr. model**

---

**Nr. de serie**

---



Plăcuța cu numele se află pe partea de dedesubt a unității.

(bottom\_ro\_01)



# PRECAUȚII

## CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE A CONTINUA

Păstrați acest manual într-un loc sigur și la îndemână pentru a-l putea consulta în viitor.



### AVERTISMENT

Respectați întotdeauna măsurile fundamentale de precauție enumerate mai jos pentru a evita posibilitatea unor vătămări grave sau chiar a decesului din cauza electrocutării, scurtcircuitului, deteriorărilor, incendiului sau a altor pericole. Aceste măsuri de precauție includ, fără limitare, următoarele:

#### Alimentare cu energie electrică/Cablu de alimentare

- Nu puneți cablul de alimentare lângă surse de căldură, precum reșouri sau radiatoare. De asemenea, nu îndoiți excesiv cablul, nici nu îl deteriorați în alt mod și nu plasați obiecte grele pe el.
- Utilizați doar tensiunea specificată ca fiind corectă pentru instrument. Tensiunea necesară este imprimată pe plăcuța de pe instrument.
- Utilizați doar cablul de alimentare/fișa electrică furnizat(ă).
- Verificați periodic fișa electrică și îndepărtați murdăria sau praful acumulat pe aceasta.

#### A nu se deschide

- Acest instrument nu conține piese ce pot fi reparate de utilizator. Nu deschideți instrumentul și nu încercați să dezamblați sau să modificați piesele interne în niciun fel. În cazul în care instrumentul pare că este defect, întrerupeți imediat utilizarea și apălați la personal de depanare calificat al Yamaha pentru a-l inspecta.

#### Avertisment cu privire la apă

- Nu expuneți instrumentul la ploaie, nu îl utilizați în apropierea apei sau în medii umede sau ude și nu plasați pe el niciun recipient (precum vase, sticle sau pahare) care conține lichide ce se pot vărsa în oricare dintre orificii. Dacă în instrument pătrunde vreun lichid precum apa, întrerupeți imediat alimentarea și scoateți cablul de alimentare din priză CA. Apoi solicitați ca instrumentul să fie inspectat de personal de depanare calificat al Yamaha.
- Nu introduceți și nu scoateți niciodată o fișă electrică cu mâinile ude.

#### Avertisment cu privire la incendiu

- Nu puneți niciodată obiecte aprinse, precum lumânări, pe unitate. Un obiect aprins poate cădea și cauza un incendiu.

#### Dacă observați o anomalie

- Când apare una dintre următoarele probleme, opriți imediat alimentarea de la întrerupător și deconectați fișa electrică de la priză. Apoi solicitați ca dispozitivul să fie inspectat de personal de depanare al Yamaha.
  - Cablul de alimentare sau fișa se uzează sau se deteriorează.
  - Emană mirosuri neobișnuite sau fum.
  - Unele obiecte au fost scăpate în instrument.
  - Sunetul se pierde brusc în timpul utilizării instrumentului.



## ATENȚIE

**Respectați întotdeauna măsurile fundamentale de precauție enumerate mai jos pentru a evita posibilitatea vătămării corporale, a dumneavoastră sau a altora, sau avarierea instrumentului sau a altor bunuri. Aceste măsuri de precauție includ, fără limitare, următoarele:**

### Alimentare cu energie electrică/Cablu de alimentare

- Nu conectați instrumentul la o priză electrică utilizând un conector multiplu. Acest lucru ar putea duce la o calitate mai slabă a sunetului sau la supraîncălzirea prizei.
- Atunci când scoateți fișa electrică din instrument sau din priză, țineți întotdeauna de ștecăr și nu de cablu. Dacă trageți de cablu îl puteți deteriora.
- Scoateți fișa electrică din priză atunci când instrumentul nu este utilizat perioade mai lungi de timp sau în timpul furtunilor cu descărcări electrice.

### Asamblare

- Citiți cu atenție documentația atașată în care se explică procesul de asamblare. Dacă instrumentul nu este asamblat în ordinea corectă poate duce la avarierea instrumentului sau chiar la vătămări.

### Amplasare

- Nu plasați instrumentul într-o poziție instabilă unde ar putea să se răstoarne accidental.
- Utilizați întotdeauna cel puțin două persoane pentru transportul sau mutarea instrumentului. Încercarea de a ridica instrumentul de unul singur vă poate dăuna spatelui, poate avea ca rezultat alte vătămări sau deteriorarea instrumentului în sine.
- Înainte de a muta instrumentul, îndepărtați toate cablurile conectate pentru a preveni deteriorarea cablurilor și vătămarea persoanelor care s-ar putea împiedica de ele.
- Atunci când aranjați produsul, asigurați-vă că priza CA utilizată poate fi accesată cu ușurință. Dacă apar probleme sau defecțiuni, opriți imediat alimentarea de la întrerupător și deconectați fișa electrică de la priză. Chiar și atunci când întrerupătorul de alimentare este oprit, curentul electric curge către produs la nivelul minim. Când nu utilizați produsul un timp mai îndelungat, asigurați-vă că scoateți cablul de alimentare din priză CA de perete.

### Conexiuni

- Înainte de a conecta instrumentul la alte componente electronice, opriți alimentarea cu curent a tuturor componentelor. Înainte de a porni alimentarea cu curent a tuturor componentelor, reglați toate nivelurile de volum la minimum.
- Asigurați-vă că setați volumul tuturor componentelor la nivelul minim și creșteți treptat controalele de volum în timp ce cântați la instrument pentru a seta nivelul de ascultare dorit.

### Atenționare cu privire la manipulare

- Nu introduceți un deget sau mâna în vreun spațiu liber din capacul claviaturii sau din instrument. De asemenea, aveți grijă să nu vă prindeți degetele cu capacul claviaturii.
- Nu introduceți și nu lăsați să cadă obiecte din hârtie, metal sau de altă natură în spațiile libere din capacul claviaturii, panou sau claviatură. Acest lucru ar putea cauza vătămarea dumneavoastră fizică sau a altora, deteriorarea instrumentului sau a altor obiecte sau o funcționare defectuoasă.
- Nu vă sprijiniți pe instrument, nu plasați obiecte grele pe acesta și nu utilizați forță excesivă pentru a manipula butoanele, comutatoarele sau conectorii.
- Nu utilizați instrumentul/dispozitivul sau căștile pe perioade îndelungate la un nivel al volumului ridicat sau neconfortabil, deoarece acest lucru poate cauza pierderea permanentă a auzului. Dacă experimentați în vreun fel pierderea auzului sau dacă vă țiue urechile, consultați un medic.

### Utilizarea băncii (Dacă este inclusă)

- Nu plasați banca într-o poziție instabilă unde ar putea să se răstoarne accidental.
- Nu vă jucați neglijent cu banca și nu stați pe ea în picioare. Utilizarea acesteia drept un alt instrument sau scară pentru orice alt scop poate cauza accidente sau vătămări.
- Pe bancă trebuie să stea o singură persoană, pentru a preveni posibilitatea unui accident sau a unei vătămări.
- Pentru băncile reglabile, nu reglați înălțimea băncii în timp ce stați pe ea, deoarece acest lucru poate face ca o forță excesivă să fie aplicată mecanismului de reglare, ducând, eventual, la defectarea mecanismului sau chiar la vătămare.
- Dacă șuruburile băncii se desfac datorită utilizării extensive pe termen lung, strângeți-le periodic utilizând scula specificată pentru a preveni posibilitatea producerii de accidente sau vătămări.
- Supravegheați cu atenție copii mici, pentru ca aceștia să nu cadă de pe bancă. Deoarece banca nu are spătar, utilizarea nesupravegheată poate duce la accidente sau vătămări.

Yamaha nu poate fi trasă la răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de modificările aduse instrumentului și nici pentru datele pierdute sau distruse.

Întrerupeți întotdeauna alimentarea cu curent când instrumentul nu este utilizat.

Chiar și atunci când întrerupătorul [  ] (Standby/Power) este în starea de standby (lampa de alimentare este stinsă), curentul electric curge către instrument la nivelul minim.

Când nu utilizați instrumentul un timp mai îndelungat, asigurați-vă că scoateți cablul de alimentare din priză CA de perete.

# NOTIFICARE

Pentru a evita posibilitatea defectării/deteriorării produsului, a deteriorării datelor sau a altor bunuri, respectați notificările de mai jos.

## ■ Manipulare

- Nu utilizați instrumentul în apropierea unui televizor, radio, echipament stereo, telefon mobil sau a altor dispozitive electrice. În caz contrar, instrumentul, televizorul sau radioul pot genera bruiaj. Când utilizați instrumentul împreună cu o aplicație de pe iPhone, iPad sau iPod touch, vă recomandăm să comutați acel dispozitiv în „Modul avion”, pentru a evita interferențele cauzate de comunicații.
- Nu expuneți instrumentul la praf sau vibrații în exces sau la frig ori căldură extremă (precum în lumina directă a soarelui, în apropierea unui încălzitor sau într-o mașină în timpul zilei) pentru a preveni posibilitatea degradării panoului, a avarierii componentelor interne sau a unei funcționări instabile. (Intervalul verificat pentru temperatura de funcționare: 5° - 40 °C sau 41° - 104 °F.)
- Nu plasați obiecte din vinilin, plastic sau cauciuc pe instrument, deoarece acest lucru poate duce la decolorarea panoului sau a claviaturii.
- În cazul unui model cu finisaj lucios, lovirea suprafeței instrumentului cu obiecte de metal, porțelan sau alte obiecte tari poate face ca finisajul să se crape sau să se cojească. Aveți grijă.

## ■ Întreținere

- Când curățați instrumentul, utilizați o cârpă moale și uscată/ușor umedă. Nu folosiți diluanți, solvenți, alcool, lichide de curățat sau cârpe de șters impregnate cu soluții chimice.
- În cazul unui model cu finisaj lucios, îndepărtați ușor praful și murdăria cu o cârpă moale. Nu ștergeți prea tare, deoarece mici particule de murdărie pot zgâria finisajul instrumentului.
- În timpul schimbărilor extreme de temperatură sau umiditate, este posibil să apară condens și apa să se strângă pe suprafața instrumentului. Dacă apa nu este îndepărtată, este posibil ca părțile din lemn să o absoarbă și să se deterioreze. Asigurați-vă că ștergeți apa imediat cu o cârpă moale.

## ■ Salvarea datelor

- Cântecul înregistrat și datele de configurare editate pentru cântec/stil/voce/MIDI se pierd când întrerupeți alimentarea instrumentului. Acest lucru se întâmplă, de asemenea, când alimentarea este întreruptă de funcția de oprire automată (pagina 18). Salvați datele în instrument sau pe un stick USB de memorie (pagina 81).
- Puteți crea copii de rezervă pentru toate datele și setările acestui instrument pe stickul USB de memorie ca fișier copie de rezervă (pagina 38). Puteți restaura fișierul copie de rezervă în instrument. Pentru a vă proteja contra pierderii datelor din cauza unei defecțiuni sau erori de utilizare, salvați datele importante pe stickul USB de memorie.
- Consultați pagina 106 pentru informații despre manipularea unui dispozitiv de stocare USB.
- Pentru a vă proteja împotriva pierderii datelor din cauza deteriorării dispozitivului de stocare USB, vă recomandăm să salvați datele importante și pe un dispozitiv de stocare USB suplimentar sau pe un alt dispozitiv extern, precum un computer, pentru a dispune de o copie de rezervă.

# Informații

## ■ Despre drepturile de autor

- Copierea de date muzicale disponibile în comerț, inclusiv, fără limitare, date MIDI și/sau date audio este strict interzisă cu excepția cazului în care sunt copiate pentru uz personal.
- Acest produs încorporează și înglobează conținut asupra căruia Yamaha deține drepturi de autor sau cu privire la care Yamaha deține licențe de utilizare a drepturilor de autor ale unor terțe părți. Conform legilor drepturilor de autor și a celorlalte legi relevante, NU aveți permisiunea de a distribui suporturi pe care este salvat sau înregistrat acest conținut și pe care acesta rămâne identic sau foarte similar cu conținutul din produs.
  - \* Conținutul descris mai sus include programele de computer, datele privind stilul de acompaniament, datele MIDI, datele WAVE, datele de înregistrare a vocilor, o partitură, datele partiturilor etc.
  - \* Aveți permisiunea de a distribui suporturi pe care sunt înregistrate interpretări sau producții muzicale care utilizează acest conținut, iar permisiunea Yamaha Corporation nu este necesară în astfel de cazuri.

## ■ Despre funcțiile/datele furnizate împreună cu instrumentul

- Unele dintre cântecele presetate au fost editate din motive de lungime sau aranjament și este posibil să nu fie identice cu originalele.
- Acest dispozitiv este capabil să utilizeze diverse tipuri/formate de date muzicale, optimizându-le în avans ca date muzicale în format adecvat pentru a fi utilizate cu dispozitivul. Drept rezultat, acest dispozitiv nu le poate reda exact așa cum producătorii sau compozitorii acestora au intenționat inițial.
- Fonturile bitmap utilizate de acest instrument au fost furnizate de către Ricoh Co., Ltd. și reprezintă proprietatea acestei companii.

## ■ Despre acest manual

- Ilustrațiile și ecranele LCD, așa cum sunt prezentate în acest manual, au exclusiv scop instructiv și este posibil să fie diferite de cele ce apar pe monitorul instrumentului.
- iPhone, iPad și iPod touch sunt mărci comerciale aparținând Apple Inc., înregistrate în S.U.A. și în alte țări.
- Numele companiilor și numele produselor din acest manual reprezintă mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale companiilor respective.

## ■ Ajustarea

Spre deosebire de pianele acustice, acest instrument nu necesită ajustarea de către un expert (deși înălțimea sunetului poate fi ajustată de utilizator pentru a se potrivi cu alte instrumente). Aceasta deoarece înălțimea sunetului instrumentelor digitale se păstrează întotdeauna perfect. Totuși, în cazul în care considerați că există ceva anormal referitor la atingerea claviaturii, contactați distribuitorul Yamaha.

### Format compatibil



„GM (General MIDI)” este unul din cele mai comune formate de alocare a vocii. „GM System Level 2” este o specificație standard care amplifică „GM”-ul original și îmbunătățește compatibilitatea datelor de cântec. Asigură polifonie crescută, selecție mai mare a vocii, parametri de voce extinși și procesare integrată a efectelor.



XG reprezintă o îmbunătățire majoră a formatului GM System Level 1 și a fost dezvoltat de Yamaha special pentru a oferi mai multe voci și variații, precum și un control expresiv superior al vocilor și efectelor și pentru a asigura compatibilitatea datelor pe termen lung în viitor.



GS a fost dezvoltat de Roland Corporation. În același mod ca și Yamaha XG, GS reprezintă o îmbunătățire majoră a formatului GM specific pentru a oferi mai multe voci și seturi de tobe și variațiile acestora, precum și un controlexpresiv superior al vocilor și efectelor.



Formatul Yamaha XF îmbunătățește standardul SMF (Fișier MIDI standard) cu o funcționalitate superioară și o extindere nelimitată pentru viitor. Acest instrument poate afișa versuri când se redă un fișier XF care conține date ce reprezintă versuri.



„SFF (Style File Format)” este un format original de fișier de stil, aparținând Yamaha, care utilizează un sistem unic de conversie, pentru a furniza un acompaniament automat de calitate superioară, bazat pe o gamă largă de tipuri de corzi. „SFF GE (Guitar Edition)” este un format îmbunătățit al formatului SFF, care oferă transpoziție îmbunătățită a notelor pentru piste de chitară.

# Despre manuale

Acest instrument conține următoarele documente și materiale instructive.

## Documente incluse

---



### Manualul proprietarului (acest manual)

Oferă explicații generale ale funcțiilor principale ale Clavinova.



### Listă de date

Include liste de conținut presetat importante și diverse, cum ar fi voci, stiluri și efecte.

## Materiale online (descărcabile de pe pagina Web)

---



### Reference Manual (Manual de referință; numai în engleză, franceză, germană și spaniolă)

Prezintă caracteristicile avansate ale instrumentului, neexplicate în Manualul proprietarului. De exemplu, puteți învăța să creați stiluri sau cântece originale sau puteți găsi explicații detaliate ale parametrilor specifici.



### iPhone/iPad Connection Manual (Manual de conectare iPhone/iPad)

Explică cum să conectați instrumentul la iPhone/iPad.



### Computer-related Operations (Operații pe computer)

Include instrucțiuni legate de conectarea acestui instrument la un computer și despre operațiile de transferare a datelor cântecelor.



### MIDI Reference (Referințe MIDI)

Conține atât formatul de date MIDI, cât și Diagrama de implementare MIDI, care vă permit să confirmați mesaje MIDI transmise/recunoscute de acest instrument.

Pentru a obține aceste manuale, accesați site-ul web Yamaha Downloads, selectați țara dumneavoastră, introduceți „CVP-701” în caseta Model Name (Nume model), apoi faceți clic pe [Search] (Căutare).

### Yamaha Downloads

<http://download.yamaha.com/>

## Accesorii incluse

### ■ Manualul proprietarului (acest manual)

### ■ Garanție\*

### ■ Online Member Product Registration (Înregistrare produs membru online)

„ID-ul PRODUSULUI” de pe fișă va fi necesar atunci când completați formularul de înregistrare a utilizatorului.

### ■ Listă de date

### ■ Caiet de partituri „50 Greats for the Piano” (50 de partituri pentru pian)

Fișierele de cântece (fișierele MIDI) ce corespund caietului de partituri sunt disponibile pentru descărcare prin Internet. Pentru a descărca fișierele de cântece, finalizați procesul de înregistrare ca membru online Yamaha și procesul de înregistrare a produsului pe următorul site Web.

<https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>

### ■ Set de cleme (pagina 113)

### ■ Cablu de alimentare

### ■ Bancă\*

\* Este posibil să nu fie inclus, în funcție de zona în care vă aflați. Verificați la distribuitorul Yamaha.

# Cuprins

PRECAUȚII.....	5
NOTIFICARE.....	7
Informații .....	7
Despre manuale.....	9
Accesorii incluse.....	9

## **Bine ați venit la Clavinova** **12**

---

## **Controale panou** **14**

---

## **Pornirea** **16**

---

Deschiderea/Închiderea capacul claviaturii .....	16
Utilizarea suportului pentru partituri .....	16
Alimentare electrică .....	17
Pornirea/întreruperea alimentării .....	18
Reglarea volumului master .....	19
Utilizarea căștilor .....	20
Schimbarea limbii afișajului .....	21
Ajustarea luminozității ecranului .....	21
Afișarea numelui proprietarului pe ecranul de introducere .....	22
Utilizarea pedalelor .....	23
Redarea demonstrațiilor .....	24
Controale bazate pe afișaj .....	25
Mesajele afișate pe ecran .....	28
Selecția instantanee a ecranelor – Acces direct .....	28
Configurarea ecranului principal .....	29
Configurare afișaj selecție fișier .....	30
Gestionarea fișierelor/folderelor .....	32
Introducerea de caractere .....	36
Copie de rezervă a datelor .....	38
Restabilirea setărilor programate din fabrică .....	39

## **1 Cameră pian – Bucurați-vă de interpretarea la pian –** **40**

---

Interpretarea la pian în Piano Room .....	40
Interpretarea la pian în sesiune cu alte instrumente .....	41
Modificarea/Resetarea setărilor Piano Room .....	42
Înregistrarea interpretării în Piano Room .....	43

## **2 Vocile – Interpretarea la claviatură –** **44**

---

Interpretarea vocilor presetate .....	44
Apelarea setărilor implicite de pian (resetarea pianului) .....	48
Funcția Piano Lock (Blocare pian) .....	48
Redarea de voci VRM realiste, cu rezonanță îmbunătățită .....	49
Redarea vocilor superarticulație .....	50
Transpunerea înălțimii sunetului în semitonuri .....	50
Aplicarea efectelor de voce .....	51
Crearea de voci originale de flaut orgă .....	53
Setarea reacției la atingere a claviaturii .....	55
Utilizarea metronomului .....	56

## **3 Stilurile – Interpretarea ritmului și acompaniamentului –** **58**

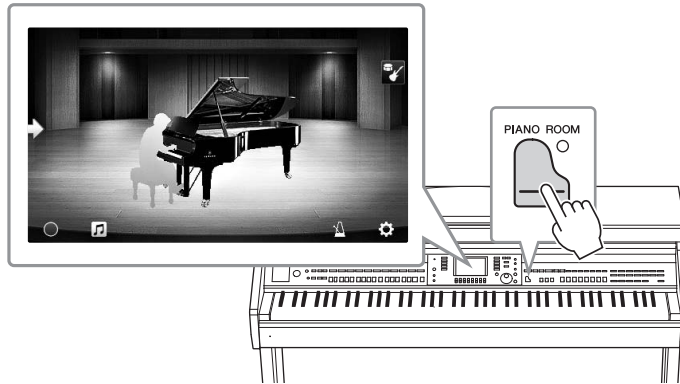
---

Interpretarea cu un stil .....	58
Acorduri .....	60
Modificarea tipului de digitație corzi .....	60
Utilizarea redării stilului .....	62
Ajustarea tempoului .....	64
Apelarea stărilor corespunzătoare ale panoului pentru stilul selectat (setarea cu o atingere) .....	64
Apelarea stilurilor optime pentru interpretarea dvs. (Recomandare stil) .....	65
Pornirea/Oprirea părților de stil și schimbarea vocilor .....	67
Ajustarea balansului volumului între stil și claviatură .....	68
Schimbarea punctelor de împărțire .....	69

<b>4 Redarea cântecelor – Interpretarea și exersarea cântecelor –</b>	<b>71</b>
Redarea cântecelor .....	71
Afișarea notației muzicale (Partitură) .....	74
Afișarea versurilor (Text) .....	75
Pornirea/Oprirea canalelor de cântece .....	75
Exersarea cu o mână cu ajutorul lămpilor de ghidaj .....	76
Repetarea redării .....	77
Redarea repetată a mai multor cântece .....	78
<b>5 Înregistrarea de cântece prin intermediul MIDI – Înregistrarea interpretării prin intermediul MIDI –</b>	<b>79</b>
Înregistrarea interpretării (Înregistrare rapidă) .....	79
Salvarea fișierelor .....	81
Finalizați o piesă de pian prin înregistrarea separată a părților pentru mâna dreaptă și mâna stângă (Înregistrare multicanal) .....	82
<b>6 Player/Înregistrator audio USB – Redarea și înregistrarea fișierelor audio –</b>	<b>84</b>
Redarea fișierelor audio .....	84
Înregistrarea propriei interpretări ca fișier audio .....	88
<b>7 Microfonul – Conectarea unui microfon și interpretarea vocală împreună cu interpretarea instrumentală –</b>	<b>90</b>
Conectarea unui microfon .....	90
<b>8 Music Finder – Apelarea setărilor ideale (voce, stil etc.) pentru fiecare cântec –</b>	<b>92</b>
Selectarea setărilor de panou dorite din înregistrări .....	92
Căutarea setărilor de panou .....	95
<b>9 Memoria de înregistrare – Salvarea și reapelarea configurațiilor de panou particularizate –</b>	<b>97</b>
Înregistrarea configurațiilor dumneavoastră de panou .....	97
Salvarea memoriei de înregistrare ca fișier bancă .....	98
Reapelarea unei configurații de panou înregistrate .....	99
<b>10 Consola de mixare – Editarea volumului și a balansului tonal –</b>	<b>100</b>
Procedura de bază .....	100
<b>11 Conexiuni – Utilizarea instrumentului cu alte dispozitive –</b>	<b>103</b>
Conectarea dispozitivelor audio .....	103
Conectarea unui microfon sau a unei chitare .....	104
Conectarea unui întrerupător cu pedală/controler de picior .....	105
Conectarea unui dispozitiv USB .....	106
Conectarea la un computer .....	108
Conectarea la un dispozitiv iPhone/iPad .....	108
Conectarea de dispozitive MIDI externe .....	110
<b>12 Utilitar/Sistem – Efectuarea setărilor globale –</b>	<b>111</b>
Procedura de bază .....	112
<b>Asamblare</b> .....	<b>113</b>
<b>Depanare</b> .....	<b>116</b>
<b>Diagrama butoanelor de pe panou</b> .....	<b>119</b>
<b>Specificații</b> .....	<b>122</b>
<b>Index</b> .....	<b>125</b>

# Bine ați venit la Clavinova

## Senzația reală de pian acustic



Acest instrument este dotat cu voci de pian seducătoare, create cu eșantioane de la pianul de concert reprezentativ Yamaha CFX și celebrul pian de concert Bösendorfer\*, precum și cu o claviatură specială pentru a reproduce răspunsul natural la atingere și nuanțele expresive ale unui pian de concert veritabil, inclusiv capacitatea de repetare rapidă. În plus, instrumentul dispune de o funcție VRM care recrează precis rezonanța acustică a unui pian de concert care se schimbă subtil prin temporizare și intensitatea cu care interpretul atinge clapele și acționează pedalele. Această funcție permite exprimarea chiar și a celor mai delicate nuanțe interpretative și răspunde precis la acționarea pedalelor și a clapelor.

Noua funcție Piano Room oferă și mai multă satisfacție pentru interpretarea la pian. Piano Room vă permite să selectați tipul de pian dorit, precum și diverse ambianțe, oferind o experiență completă, realistă, ca și când ați interpreta la un pian veritabil. În plus, puteți interpreta alături de alți interpreți de „sesiune” virtuali și să vă bucurați de o experiență de formație convingătoare cu alte instrumente muzicale.

\* Bösendorfer este o companie subsidiară a Yamaha.

▶▶▶ pagina 40

## Interpretați diverse genuri muzicale

Firește, modelul CVP oferă multe voci de pian realiste pentru plăcerea dvs. de a cânta. Dar este dotat cu o gamă largă de instrumente autentice, atât acustice, cât și electronice, ce include orgă, chitară, saxofon și altele utilizate în multe genuri muzicale, permițându-vă să interpretați convingător în orice stil muzical dorit. Mai mult decât atât, vocile speciale superarticulație recrează în mod realist multe dintre tehnicile de interpretare și sunetele caracteristice generate de un artist care interpretează la un instrument. Rezultatul este o expresie detaliată superb, cum ar fi sunetul real produs de degetul care alunecă pe corzile chitarei și zgomotele expresive de respirație când se cântă la saxofon și la alte instrumente de suflat.

▶▶▶ pagina 44



## Acompaniamentul complet al orchestrei de fundal

Chiar dacă interpretați singur, modelul CVP poate transpune o întreagă orchestră de fundal în spatele dvs.! Simpla interpretare a acordurilor declanșează și controlează acompaniamentul automat de fundal (funcția Style (Stil)). Selectați un stil de acompaniament, cum ar fi pop, jazz, latino și diverse alte genuri muzicale din lume, și lăsați Clavinova să fie orchestra dvs. de fundal completă! Puteți modifica aranjamentele din mers, selectând instantaneu diferite variații de ritm și întreruperi în timp real, inclusiv secțiunile Intro, Ending și Fill-in în timpul interpretării.

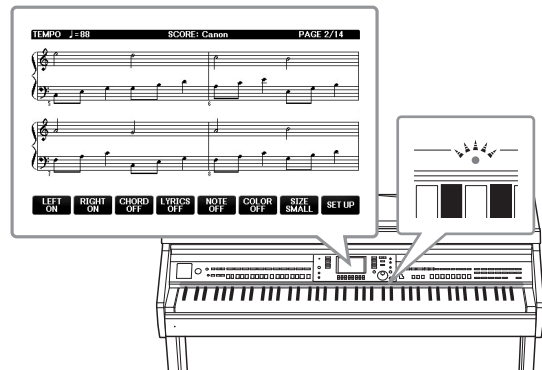


▶▶▶ pagina 58

## Caracteristici plăcute pentru lecțiile cântec cu afișarea partiturii și lămpi de ghidaj

Caracteristicile Lesson (Lecție) sunt o modalitate distractivă de a învăța și de a controla cântecele, cu notația afișată pe ecran. Mai mult decât atât, fiecare clapă de pe claviatură are o lampă de ghidaj, care se aprinde pentru a indica notele care trebuie cântate, permițându-vă să exersați ușor melodii și fraze, chiar dacă sunteți începător sau dacă aveți probleme cu citirea notației.

▶▶▶ pagina 76



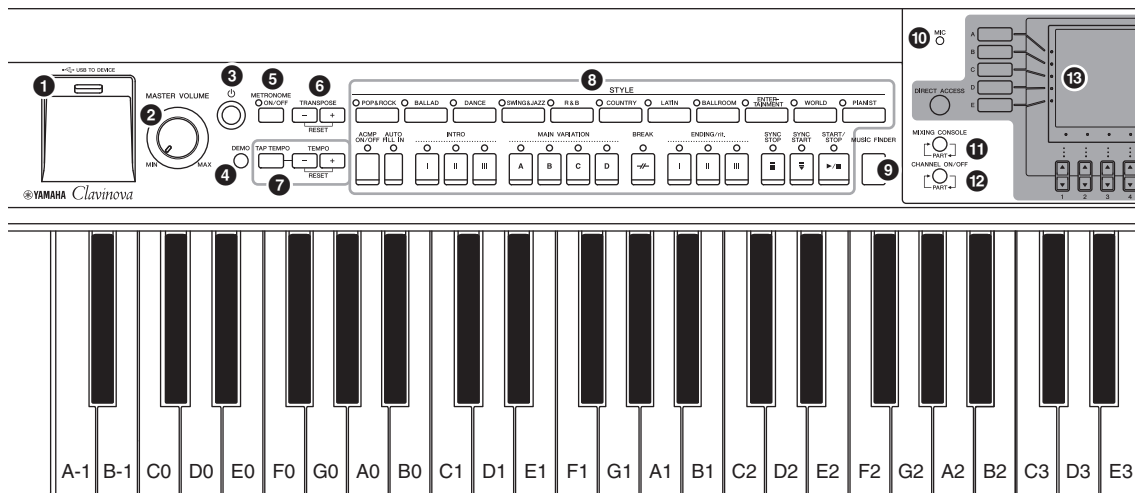
## Interpretarea împreună cu redarea cântecului sau cu propria interpretare

Din moment ce poate fi conectat un microfon la modelul Clavinova, iar versurile cântecelor pot fi afișate pe ecran, puteți cânta și în același timp puteți interpreta la claviatură sau puteți reda un cântec. De asemenea, puteți revoca partea vocală din înregistrările audio, putând astfel să cântați împreună cu (sau în locul!) artiștilor și a grupurilor preferate și să vă bucurați și mai mult de interpretare.

▶▶▶ Paginile 75, 90



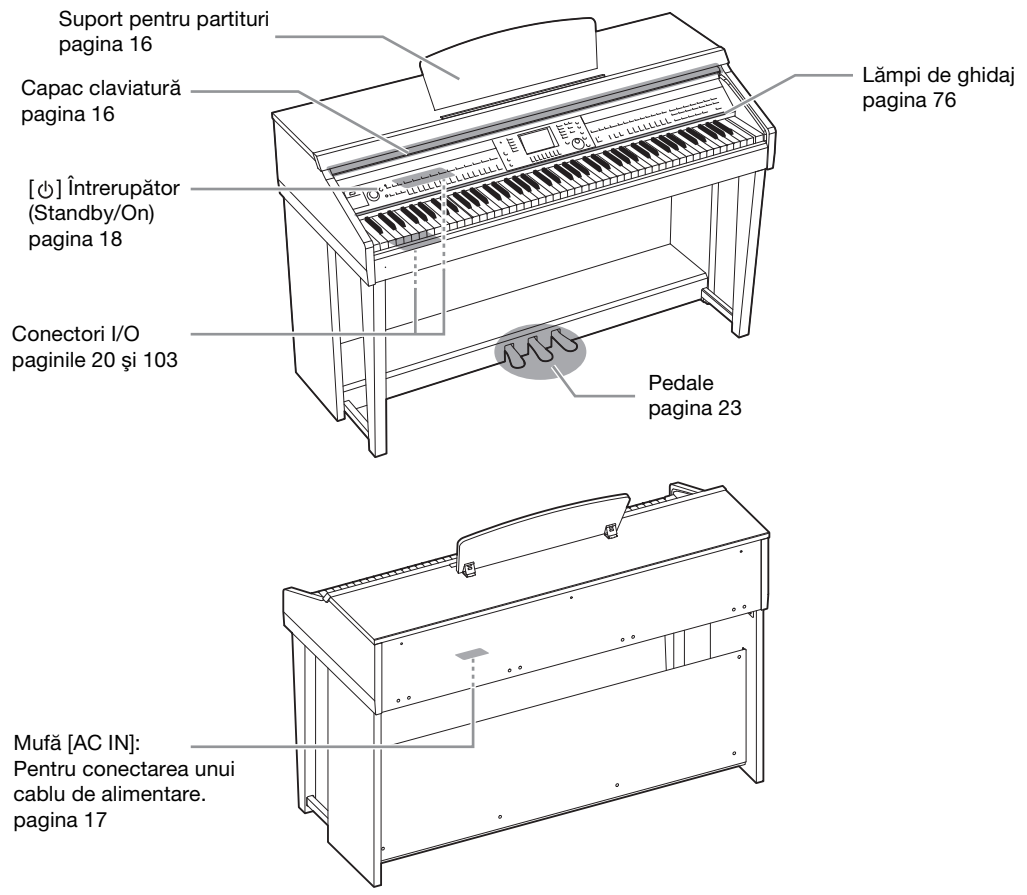
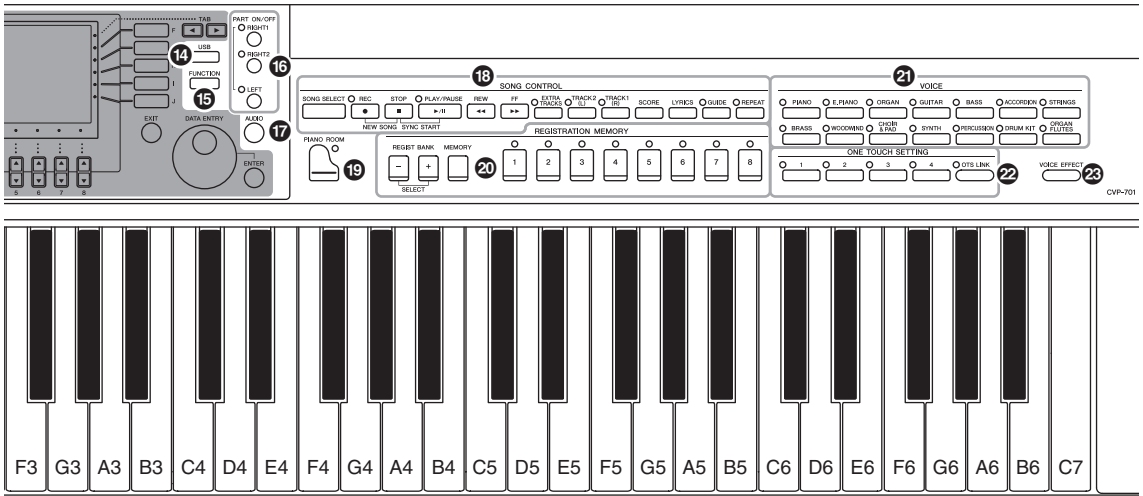
# Controale panou



## Configurația panoului (Setările panoului)

Prin utilizarea controalelor de pe panou, puteți efectua diverse setări precum selectarea unei voci sau a unui stil, ajustarea înălțimii sunetului etc. Aceste setări ale instrumentului sunt denumite colectiv „configurație a panoului” sau „setări ale panoului” în acest manual.

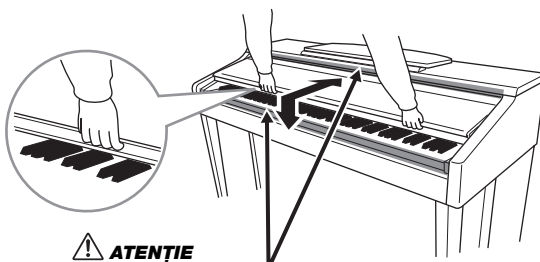
- |  |   |
|--|---|
| <p><b>1</b> Terminal [USB TO DEVICE].....pagina 106<br/>Pentru conectarea unui stick USB de memorie.</p> <p><b>2</b> Controlul [MASTER VOLUME].....pagina 19<br/>Reglează volumul general.</p> <p><b>3</b> [ ] Întrerupător (Standby/Pornit) .....pagina 18<br/>Pornește sau pune în standby instrumentul.</p> <p><b>4</b> Buton [DEMO] (Înregistrare).....pagina 24<br/>Redă Demo-urile.</p> <p><b>5</b> Buton [METRONOME ON/OFF] (Metronom pornit/oprit) .....pagina 56<br/>Activează sau dezactivează metronomul.</p> <p><b>6</b> Butoanele TRANSPOSE (Transpunere) .....pagina 50<br/>Aceasta transpune înălțimea sunetului în pași de un semiton.</p> <p><b>7</b> Butoanele [TAP TEMPO]/TEMPO (Tactare tempo/Tempo) .....pagina 64<br/>Acestea controlează tempoul pentru redarea stilului, a cântecului MIDI și a metronomului.</p> <p><b>8</b> Butoane STYLE .....pagina 58<br/>Acestea selectează un stil și controlează redarea stilului.</p> <p><b>9</b> Buton [MUSIC FINDER] .....pagina 92<br/>Apelarea setărilor ideale ale panoului pentru interpretarea dvs.</p> <p><b>10</b> Lampa [MIC] (Microfon).....pagina 90<br/>Pentru verificarea nivelului de intrare a microfonului.</p> <p><b>11</b> Buton [MIXING CONSOLE].....pagina 100<br/>Apelează diferite setări pentru claviatură, părțile Style și Song.</p> <p><b>12</b> Buton [CHANNEL ON/OFF] .....paginile 67, 75<br/>Apelează setările pentru activarea sau dezactivarea canalelor Style/Song.</p> | <p><b>13</b> LCD și controale aferente..... pagina 25</p> <p><b>14</b> Buton [USB] ..... paginile 31, 84<br/>Apelează ecranul pentru selectarea unui fișier de pe stickul USB de memorie.</p> <p><b>15</b> Butonul [FUNCTION]<br/>Vă permite să efectuați setări avansate și să creați propriile stiluri și cântece originale. Pentru detalii, consultați documentul Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul Web (pagina 9).</p> <p><b>16</b> Butoane PART ON/OFF ..... pagina 47<br/>Activează sau dezactivează părți ale claviaturii.</p> <p><b>17</b> Buton [AUDIO] ..... pagina 84<br/>Redă cântece audio și înregistrează interpretarea dumneavoastră în format audio.</p> <p><b>18</b> Butoane SONG CONTROL..... pagina 71<br/>Acestea selectează un cântec și controlează redarea acestuia.</p> <p><b>19</b> Buton [PIANO ROOM] ..... pagina 40<br/>Pentru apelarea imediată a setărilor optime de pian pentru interpretarea la instrument pur și simplu ca la pian sau pentru interpretarea într-o atmosferă de sesiune de înregistrări cu sunet de formație completă.</p> <p><b>20</b> Butoanele REGISTRATION MEMORY ..... pagina 97<br/>Acestea înregistrează și reapelează configurațiile panoului.</p> <p><b>21</b> Butoane VOICE..... pagina 44<br/>Acestea selectează o voce.</p> <p><b>22</b> Butoane ONE TOUCH SETTING ..... pagina 64<br/>Acestea apelează setările corespunzătoare ale panoului pentru stil.</p> <p><b>23</b> Buton [VOICE EFFECT]..... pagina 51<br/>Acestea aplică diferite efecte asupra interpretării la claviatură.</p> |
|--|---|



## Deschiderea/Închiderea capacul claviaturii

Când deschideți capacul claviaturii, ridicați-l ușor capacul claviaturii, apoi împingeți-l în sus și glisați pentru deschidere.

Când închideți capacul claviaturii, glisați spre dvs. și coborâți ușor capacul peste clape.



### ATENȚIE

Aveți grijă să nu vă prindeți degetele atunci când deschideți/închideți capacul.

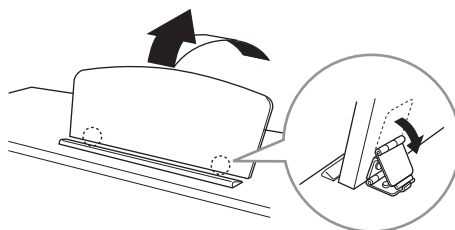
### ATENȚIE

- Țineți capacul cu ambele mâini atunci când îl deschideți sau îl închideți. Nu îl eliberați până când nu este deschis sau închis complet. Aveți grijă să evitați prinderea degetelor (ale dvs. sau ale altor persoane, în special ale copiilor) între capac și unitate.
- Nu amplasați obiecte precum bucăți de metal sau hârtie pe capacul claviaturii. Obiectele mici plasate pe capacul claviaturii pot cădea în interiorul unității atunci când capacul este deschis și este posibil să nu poată fi îndepărtate. Acestea ar putea cauza șocuri electrice, scurtcircuite, incendii sau alte avarii grave pentru instrument.

## Utilizarea suportului pentru partituri

Pentru a ridica suportul pentru partituri:

- 1 Ridicați și trageți suportul pentru partituri către dvs. atât cât vi se permite.
- 2 Rabatați în jos cele două suporturi din metal din stânga și din dreapta de pe spatele suportului pentru partituri.
- 3 Coborâți suportul pentru partituri astfel încât suporturile metalice să se fixeze în poziție.

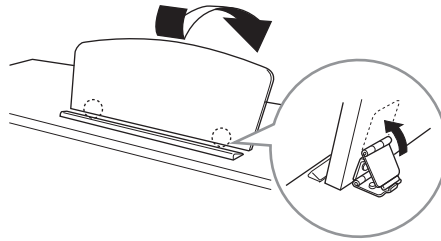


### ATENȚIE

Nu încercați să utilizați suportul de partituri ridicat pe jumătate. De asemenea, la ridicarea sau la coborârea suportului pentru partituri, nu luați mâinile de pe acesta până când nu este ridicat sau coborât complet.

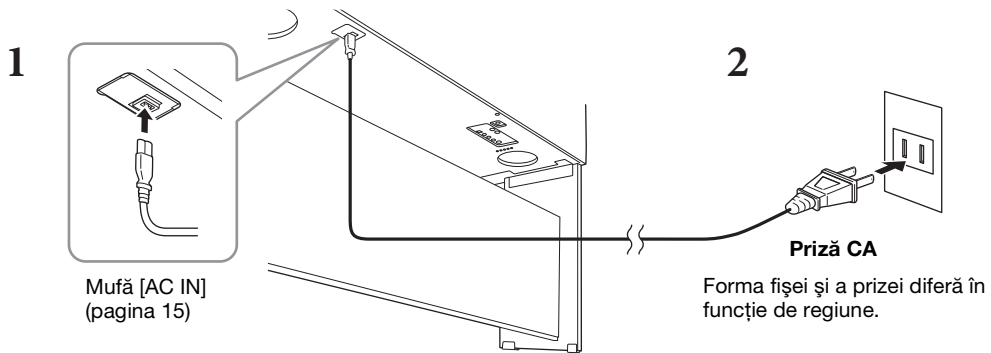
## Pentru a coborî suportul pentru partituri:

- 1 Trageți suportul pentru partituri către dvs. atât cât vi se permite.
- 2 Ridicați cele două suporturi din metal (de pe spatele suportului pentru partituri).
- 3 Coborâți ușor suportul pentru partituri spre spate până este complet coborât.



## Alimentare electrică

Conectați fișele cablului de alimentare în ordinea prezentată în ilustrație. În unele zone, este posibil să mai fie furnizat un adaptor de priză, pentru a corespunde cu configurația prizelor CA de perete din zonele respective.



### **AVERTISMENT**

Utilizați doar cablul de alimentare furnizat.



### **ATENȚIE**

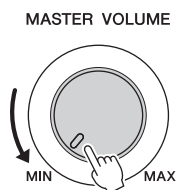
Atunci când configurați produsul, asigurați-vă că priză CA utilizată poate fi accesată cu ușurință. Dacă apar probleme sau defecțiuni, întrerupeți imediat alimentarea de la întrerupător și deconectați fișa electrică de la priză.

### **NOTĂ**

La deconectarea cablului de alimentare, opriți mai întâi alimentarea electrică, apoi urmați această procedură în ordine inversă.

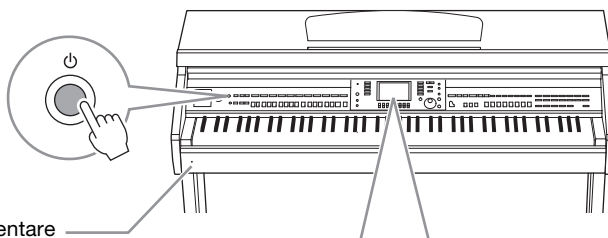
# Pornirea/întreruperea alimentării

## 1 Rotiți discul [MASTER VOLUME] până la „MIN”.

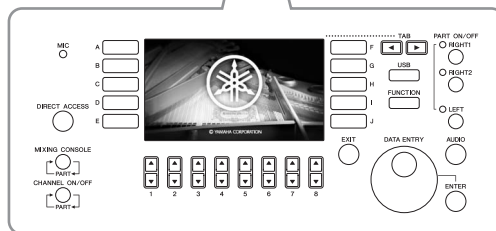


## 2 Apăsați pe întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) pentru a porni alimentarea.

Afișajul și indicatorul de alimentare situat sub capătul stâng al claviaturii se aprind. Reglați volumul după dorință în timpul interpretării la claviatură.



Indicatorul de alimentare se aprinde.



## 3 Apăsați și mențineți apăsat întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) circa o secundă pentru a opri alimentarea.

### ⚠ ATENȚIE

Chiar când întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) este în poziția standby, curentul electric circulă încă prin instrument la nivelul minim. Scoateți fișa electrică din priză atunci când instrumentul nu este utilizat perioade mai lungi de timp sau în timpul furtunilor cu descărcări electrice.

### NOTIFICARE

În timpul înregistrării, al editării sau al afișării unui mesaj, alimentarea nu poate fi întreruptă nici dacă se apasă întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit). Dacă doriți să întrerupeți alimentarea, apăsați întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) după terminarea înregistrării sau a editării sau după dispariția mesajului. Dacă trebuie să închideți forțat instrumentul, țineți apăsat întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) mai mult de trei secunde. De reținut că închiderea forțată poate cauza pierderi de date și deteriorarea instrumentului.

## Funcția de oprire automată

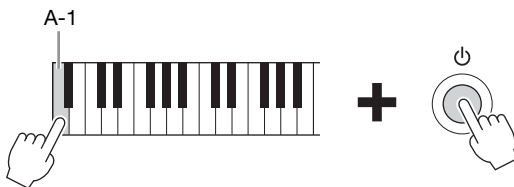
Pentru a preveni consumul inutil de energie, acest instrument dispune de o funcție de oprire automată care întrerupe automat alimentarea dacă instrumentul nu este utilizat o perioadă specificată de timp. Timpul implicit care se scurge înainte ca alimentarea electrică să se oprească automat este de aproximativ 30 de minute; totuși, această setare poate fi modificată.

### NOTIFICARE

Toate datele care nu sunt salvate prin intermediul operațiunii de salvare se vor pierde dacă alimentarea este întreruptă automat. Asigurați-vă că salvați datele înainte ca acest lucru să se întâmple.

## ■ Dezactivarea opririi automate (metoda simplă)

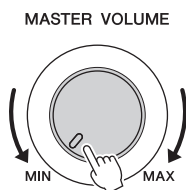
Porniți alimentarea electrică în timp ce țineți apăsată tasta cu cel mai jos ton de pe claviatură. Se afișează un mesaj pentru scurt timp, apoi instrumentul pornește cu funcția de oprire automată dezactivată.



Pentru detalii despre modul de setare a orei de oprire automată, consultați documentul Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul Web (pagina 9), capitolul 12.

## Reglarea volumului master

Pentru a regla volumul sunetelor claviaturii, utilizați discul [MASTER VOLUME] în timpul interpretării la claviatură.



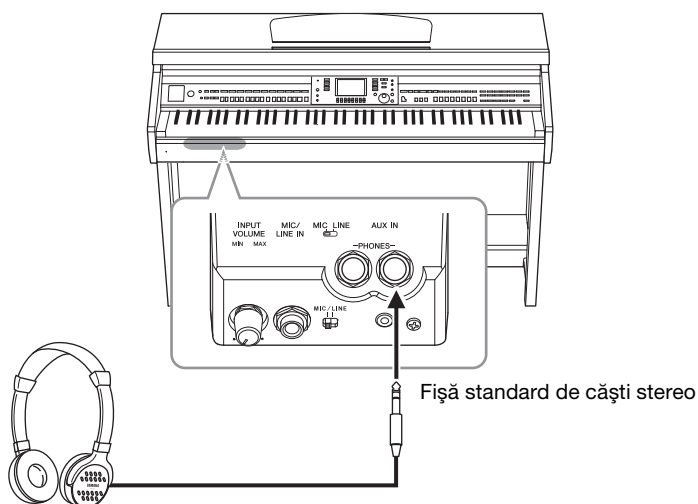
### **ATENȚIE**

Nu utilizați instrumentul pe perioade îndelungate la un nivel al volumului ridicat sau neconfortabil, deoarece acest lucru poate cauza pierderea permanentă a auzului.

## Intelligent Acoustic Control (IAC)

IAC este o funcție care ajustează și controlează calitatea sunetului conform volumului general al instrumentului. Chiar și atunci când volumul este scăzut, acesta permite atât sunetelor joase, cât și celor înalte să fie auzite. IAC afectează doar sunetul scos prin difuzoarele instrumentului. Deși setarea implicită a funcției IAC este ON (Activat), aceasta poate fi pornită sau oprită și se poate seta adâncimea. Pentru detalii, consultați Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web (pagina 9), capitolul 12.

## Utilizarea căștilor



Din moment ce acest instrument este dotat cu două mufe [PHONES] (Căști), puteți conecta două seturi de căști stereo standard. Dacă utilizați un singur set de căști, introduceți o fișă în oricare dintre aceste mufe.

### **⚠ ATENȚIE**

Nu utilizați căștile pe perioade îndelungate la un nivel al volumului ridicat sau neconfortabil, deoarece acest lucru poate cauza pierderea permanentă a auzului.

## Reproducerea distanței naturale a sunetelor (dispozitivul de optimizare stereofonică)

Dispozitivul de optimizare stereofonică recrează pentru căști senzația de spațiu pe care o auziți când interpretați la un pian acustic. În general, sunetul de la căști este mult mai aproape de urechi decât sunetul natural. Când această funcție este activată, puteți simți o distanță naturală a sunetelor de parcă acestea provin de la pian, chiar dacă le ascultați la căști. Această funcție este eficientă numai asupra vocilor VRM (pagina 49) și nu afectează sunetele generate de difuzoarele instrumentului. Puteți dezactiva această funcție, deși setarea implicită este activată. Pentru detalii, consultați Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web (pagina 9), capitolul 12.

## Utilizarea suportului pentru căști

În pachetul instrumentului este inclus un suport pentru căști, pentru a putea agăța căștile pe instrument. Instalați suportul pentru căști, urmând instrucțiunile de la sfârșitul acestui manual.

### **NOTIFICARE**

Nu agățați de suport altceva în afară de căști. În caz contrar, instrumentul sau suportul se pot deteriora.



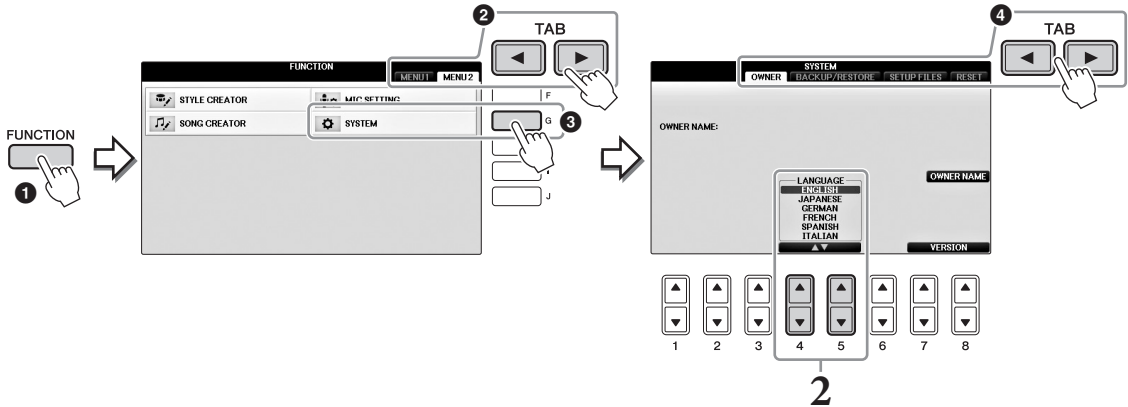
Pe parcursul acestui manual sunt utilizate săgeți în instrucțiuni, indicând stenografic procesul de apelare a anumitor ecrane și funcții.

## Schimbarea limbii afișajului

Aceasta stabilește limba folosită pentru afișajul mesajelor, numelor de fișiere și al caracterelor introduse.

### 1 Accesați ecranul de operațiuni.

① [FUNCTION] → ② TAB [◀][▶] MENU2 → ③ [G] (SYSTEM) → ④ TAB [◀][▶] OWNER



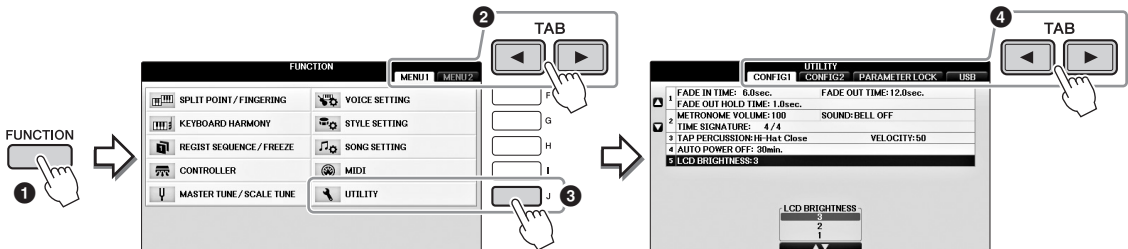
### 2 Utilizați butoanele [4▲▼]/[5▲▼] pentru a selecta limba dorită.

Limba este setată acum.

## Ajustarea luminozității ecranului

### 1 Accesați ecranul de operațiuni.

① [FUNCTION] → ② TAB [◀][▶] MENU1 → ③ [J] (UTILITY) → ④ TAB [◀][▶] CONFIG1



### 2 Utilizați butoanele [A]/[B] pentru a selecta „LCD BRIGHTNESS” (Luminozitate LCD).

### 3 Ajustați luminozitatea ecranului cu butoanele [4▲▼]/[5▲▼].

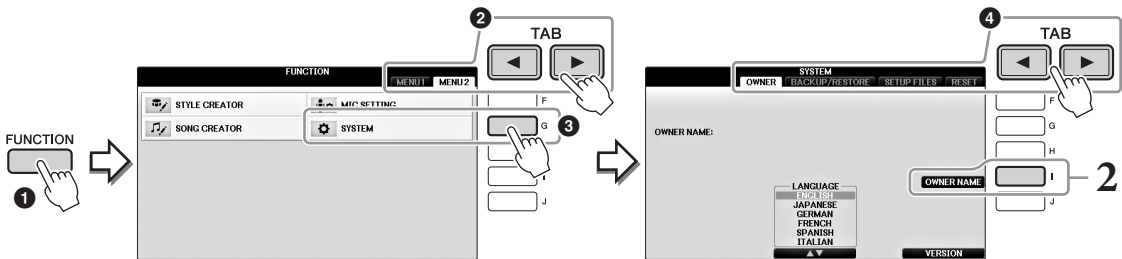
Afișajul este cel mai întunecat la setarea „1” și cel mai luminos la „3”.

# Afișarea numelui proprietarului pe ecranul de introducere

Este posibil ca numele dvs. să apară pe ecranul de introducere (ecranul care apare atunci când alimentarea este pornită).

## 1 Accesați ecranul de operațiuni.

① [FUNCTION] → ② TAB [◀][▶] MENU2 → ③ [G] (SYSTEM) → ④ TAB [◀][▶] OWNER



## 2 Apăsați butonul [I] (OWNER NAME) pentru a apela ecranul Owner Name.

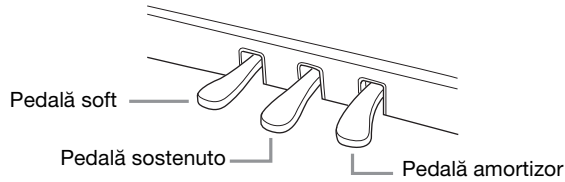
Consultați pagina 36 pentru detalii privind introducerea de caractere.

### Afișarea numărului de versiune

Pentru a verifica numărul de versiune al acestui instrument, apăsați butoanele [7▲▼]/[8▲▼] (VERSION) (Versiune) în ecranul de la pasul 1 de mai sus. Apăsați butonul [EXIT] sau butonul [8▲▼] pentru a reveni la ecranul original.

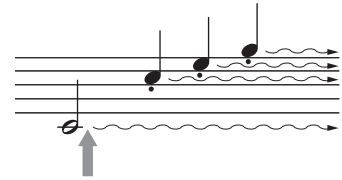
# Utilizarea pedalelor

Instrumentul este prevăzut cu trei pedale.



## ■ Pedală amortizor (dreapta)

Apăsarea acestei pedale vă permite să susțineți note chiar și după eliberarea clapelor. Când selectați o voce de pian compatibilă cu VRM (pagina 49), apăsarea acestei pedale activează VRM pentru a recrea cu precizie rezonanța unică a coardelor și a plăcii de rezonanță unui pian de concert acustic. Această pedală poate fi utilizată pentru a controla funcția de pedală la jumătate.



Când apăsați pe pedala dreapta aici, notele pe care le cântați înainte de a elibera pedala sunt prelungite mai mult.

### Funcție pedală la jumătate:

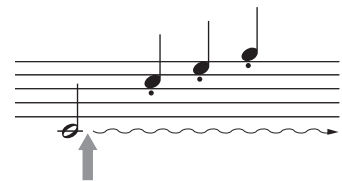
Această funcție permite ca durata de prelungire să varieze în funcție de cât de mult se apasă pe pedală. Cu cât apăsați mai mult pedala, cu atât mai mult se prelungește sunetul. De exemplu, dacă apăsați pe pedala amortizor și notele pe care le redați sună puțin înfundat sau tare cu prea multă prelungire, puteți elibera parțial pedala pentru a slăbi prelungirea (sunetul înfundat). Punctul la care presiunea asupra pedalei afectează dezactivarea amortizorului (punct pedală la jumătate) poate fi setat în felul următor: Butonul [DIRECT ACCESS] → apăsați pedala amortizor → [A]/[B] RIGHT → [4▲▼] HALF PEDAL POINT

### NOTĂ

Anumite voci, cum ar fi [STRINGS] (coarde) sau [BRASS] (alămuri), sunt prelungite în permanență atunci când este apăsată pedala amortizor/sostenuto. De asemenea, este posibil ca anumite voci, cum ar fi seturile de tobe, să nu fie afectate de utilizarea pedalei amortizor/sostenuto.

## ■ Pedală sostenuto (central)

Când se selectează vocea Piano, în cazul în care cântați o notă sau un acord la claviatură și apăsați pe această pedală în timp ce mențineți notele, notele se vor prelungi atâta timp cât țineți pedala apăsată. Notele următoare nu vor fi prelungite. Dacă este selectată o altă voce decât Piano, pedalei centrale îi este alocată o altă funcție, adecvată pentru vocea respectivă.



Când apăsați pedala centrală aici, în timp ce mențineți nota (notele), notele se vor prelungi atâta timp cât țineți pedala apăsată.

## ■ Pedală soft (stânga)

Dacă se selectează vocea Piano, apăsarea acestei pedale reduce volumul și modifică ușor timbrul notelor cântate. Dacă este selectată o altă voce decât Piano, pedalei din stânga îi este alocată o funcție specifică adecvată pentru vocea respectivă. Puteți ajusta adâncimea efectului pedalei stânga. Ecran Voice Selection → [8▼] MENU1 → [5▼] VOICE SET → TAB [◀][▶] CONTROLLER → [A]/[B] LEFT PEDAL. Pentru detalii, consultați Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web (pagina 9), capitolul 11.

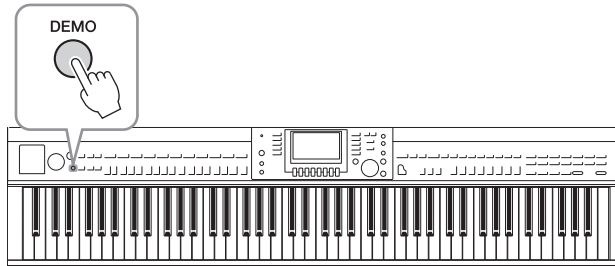
### Efectuarea setărilor pentru pedale

Puteți atribui una dintre diferitele funcții celor trei pedale sau unui controler de picior/întrerupător cu pedală (comercializat separat), pentru a executa acțiuni precum controlarea vocilor super-articulației sau pornirea și oprirea cântecului (pagina 105).

## Redarea demonstrațiilor

Demonstrațiile oferă introduceri utile, ușor de înțeles pentru caracteristici și funcții, precum și demonstrații de sunet.

### 1 Apăsați pe butonul [DEMO] pentru a apela ecranul Demo.



### 2 Apăsați pe unul dintre butoanele [A] – [D] pentru a afișa o anumită demonstrație.

Apăsarea pe unul dintre butoanele [F] – [I] redă în continuu demonstrația prezentării generale, apelând diverse ecrane în ordine.



Submeniurile sunt afișate pe ecran. Apăsați pe unul dintre butoanele [A] – [J] care corespunde submeniului.

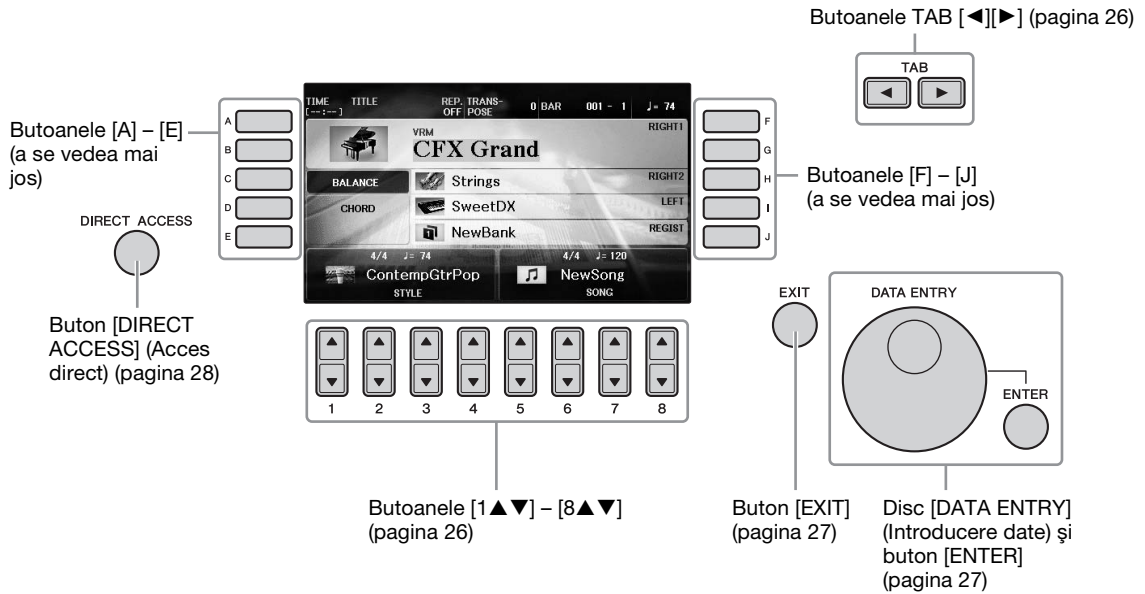
#### **NOTĂ**

Pentru a reveni la meniul superior, apăsați pe butonul [EXIT].

### 3 Apăsați butonul [EXIT] în mod repetat, dacă este necesar, pentru a părăsi ecranul cu demo-uri.

# Controale bazate pe afișaj

Ecranul LCD oferă informații complete și rapide legate de toate setările curente. Meniul afișat poate fi selectat sau modificat prin controalele din jurul ecranului LCD.



Pornirea

## Butoane [A] – [J]

Butoanele [A] – [J] sunt folosite pentru a selecta articolele de meniu corespunzătoare afișate în dreptul lor.

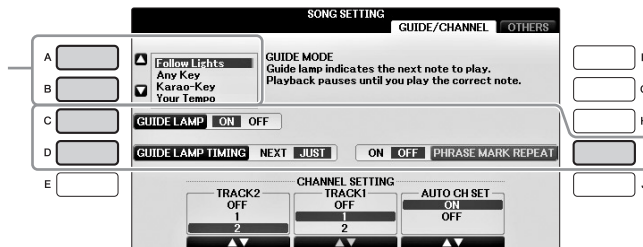
### Exemplul 1

În ecranul File Selection (pagina 30), butoanele [A] – [J] pot fi folosite pentru a selecta fișierele corespunzătoare aferente.



### Exemplul 2

Butoanele [A] și [B] sunt utilizate pentru a deplasa cursorul în sus sau în jos.



Butoanele [C], [D] și [I] sunt utilizate pentru selectarea parametrului corespunzător.

## Butoanele TAB [◀][▶]

Aceste butoane sunt utilizate în principal pentru a modifica paginile de afișaje care au „file” în partea superioară.



## Butoanele [1▲▼] – [8▲▼]

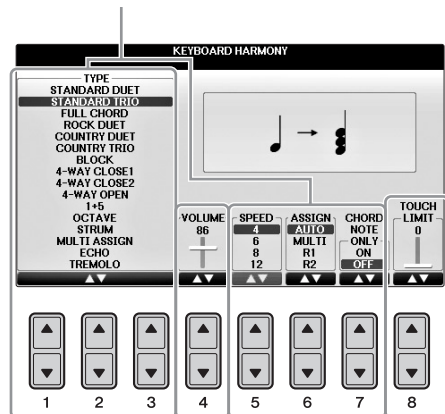
Butoanele [1▲▼] – [8▲▼] sunt folosite pentru a efectua selecții sau a ajusta setările (în sus, respectiv în jos) pentru funcțiile prezentate direct deasupra lor.

Dacă apar în această secțiune a ecranului apare un meniu, utilizați butoanele [1▲] – [8▲] (superioare) pentru a selecta elementele dorite.

Dacă apare o listă de meniuri, utilizați butoanele [1▲▼] – [8▲▼] pentru a selecta elementul dorit.



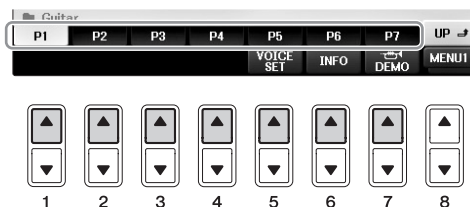
Dacă apar în această secțiune a ecranului apare un meniu, utilizați butoanele [1▼] – [8▼] (inferioare) pentru a selecta elementele dorite.



Dacă un parametru apare sub formă de glisor (sau buton), utilizați butoanele [1▲▼] – [8▲▼] pentru a ajusta valoarea.

### ■ Schimbarea paginii

Dacă în ecranul respectiv există mai multe pagini, numerele paginilor (P1, P2 ...) sunt afișate în partea de jos a ecranului. Apăsarea butonului [1▲] – [7▲] corespunzător schimbă pagina afișată.

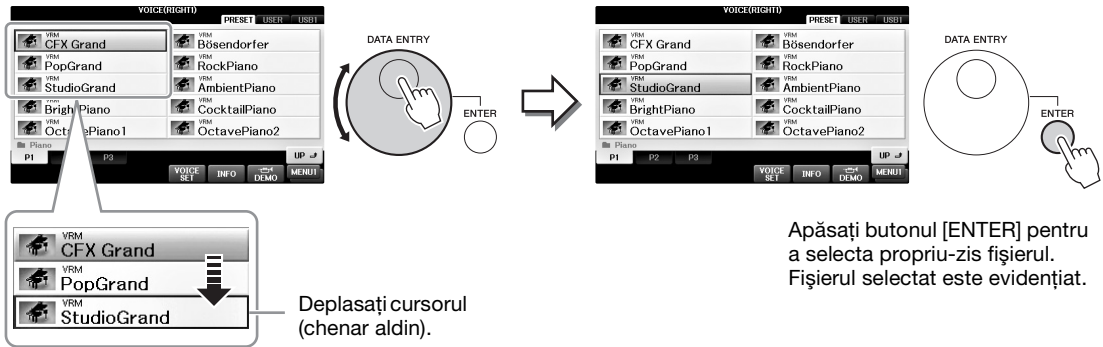


## Discul [DATA ENTRY] și butonul [ENTER]

În funcție de ecranul LCD selectat, cadranul [DATA ENTRY] (Introducere date) poate fi folosit în următoarele două moduri.

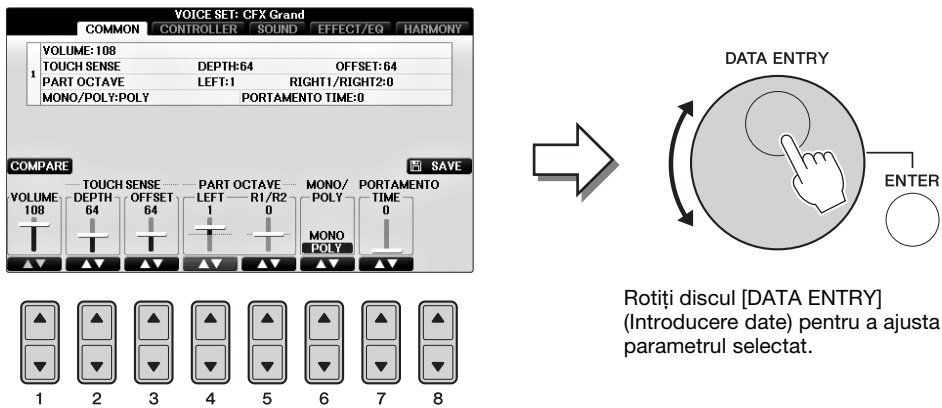
### ■ Selectarea de fișiere (voce, stil, cântec și așa mai departe)

Când este afișat unul dintre ecranele de selectare a fișierelor (pagina 30), puteți utiliza discul [DATA ENTRY] pentru a deplasa cursorul, apoi apăsați butonul [ENTER] pentru a selecta un fișier.



### ■ Ajustarea valorii parametrilor

Puteți utiliza comod cadranul [DATA ENTRY] în tandem cu butoanele [1▲▼] – [8▲▼] pentru a ajusta parametrii indicați pe ecran.



Selectați parametrul dorit cu butonul corespunzător [1▲▼] – [8▲▼].

Această tehnică facilă funcționează bine și în cazul parametrilor pop-up, cum ar fi tempo-ul și transpunerea. Apăsați pur și simplu butonul corespunzător (de ex. TEMPO [+]), apoi rotiți discul [DATA ENTRY] (Introducere date) și apăsați [ENTER] pentru a închide fereastra.

## Buton [EXIT] (Ieșire)

Apăsarea pe butonul [EXIT] vă readuce la ecranul indicat anterior. Dacă apăsați repetat butonul [EXIT], reveniți la ecranul Main implicit (pagina 29).



## Mesajele afișate pe ecran

Câteodată apare pe ecran un mesaj (informații sau dialog de confirmare) pentru a facilita operațiunea. Când apare mesajul, apăsați pur și simplu pe butonul corespunzător.



## Selecția instantanee a ecranelor – Acces direct

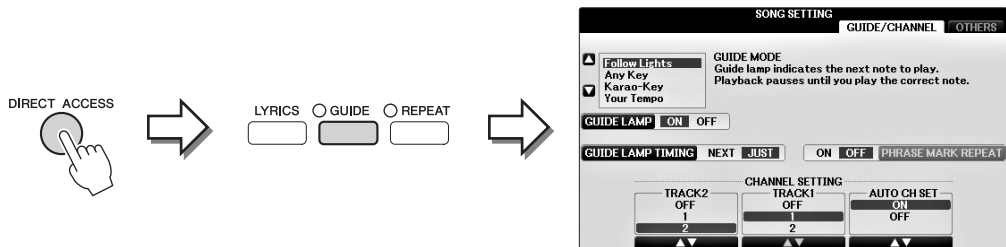
Cu ajutorul funcției avantajoase Direct Access (Acces direct), puteți apela instantaneu ecranul dorit, cu o singură apăsare suplimentară pe buton.

### 1 Apăsați butonul [DIRECT ACCESS] (Acces direct).

Pe ecran apare un mesaj care vă solicită să apăsați pe butonul corespunzător.

### 2 Apăsați butonul sau pedala care corespunde ecranului setării dorite pentru a apela instantaneu acel ecran.

De exemplu, apăsarea pe butonul [GUIDE] (Ghid) apelează ecranul în care poate fi setat Guide mode (Modul ghid).

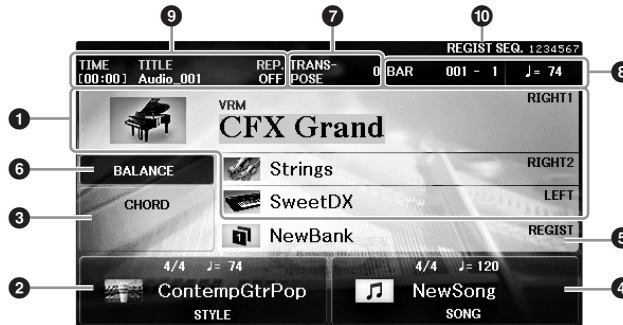


Consultați Lista de date separată pentru o listă a ecranelor care pot fi apelate prin funcția de acces direct.



# Configurarea ecranului principal

Ecranul care apare atunci când alimentarea este pornită este ecranul Main. Ecranul Main afișează setările de bază curente, cum ar fi vocea și stilul selectate în prezent, permițându-vă să le vedeți pe toate dintr-o singură privire. Ecranul principal este cel pe care îl veți vedea de regulă atunci când interpretați la claviatură.



## 1 Numele vocii

Afișează numele vocii selectate în prezent pentru părțile RIGHT 1, RIGHT 2 și LEFT (pagina 44). Apăsarea unuia dintre butoanele [A] – [B] și [F] – [I] apelează ecranul Voice Selection pentru fiecare parte.

### NOTĂ

Atunci când funcția Left Hold (Menținere stânga) (pagina 51) este activată, apare un indicator „H”.

## 2 Numele stilului și informațiile aferente

Afișează numele stilului selectat în prezent, măsura și tempoul. Apăsarea unuia dintre butoanele [1▲▼] – [4▲▼] apelează ecranul Style Selection (pagina 58).

## 3 Numele acordului curent

Când butonul [ACMP ON/OFF] este setat în poziția On și se redă stilul, se va afișa acordul specificat în secțiunea de acorduri a claviaturii. Când este redat cântecul ce conține datele acordului, se va afișa numele acordului curent.

## 4 Numele cântecului și informațiile aferente

Afișează numele cântecului, metrul muzical și tempoul selectate curent. Apăsarea unuia dintre butoanele [5▲▼] – [8▲▼] apelează ecranul Song Selection (pagina 71).

## 5 Numele băncii memoriei de înregistrare

Afișează numele băncii memoriei de înregistrare selectate în prezent. Apăsarea butonului [J] apelează ecranul de selecție Registration Memory Bank (Bancă memorie de înregistrare) (pagina 98).

### NOTĂ

Atunci când funcția Freeze (Imobilizare) este activată, apare un indicator „F”. Aceasta vă permite să păstrați setările grupuri de parametri și să le lăsați nemodificate, chiar dacă selectați alte butoane ale Memoriei de înregistrare. Pentru detalii, consultați Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web (pagina 9), capitolul 9.

## 6 Balans volum

Apăsarea butonului [C] afișează balansul volumului între părți. Există două pagini și puteți comuta între ele prin apăsarea butonului [C] (pagina 68).

## 7 Transpose (Transpunere)

Afișează cantitatea de transpunere în unități de 1 semiton (pagina 68).

## 8 TEMPO/BAR/BEAT (Tempo/bară/bătaie)

Afișează poziția curentă (tempo/bară/bătaie) în redarea stilului sau a cântecului.

## 9 Informații audio

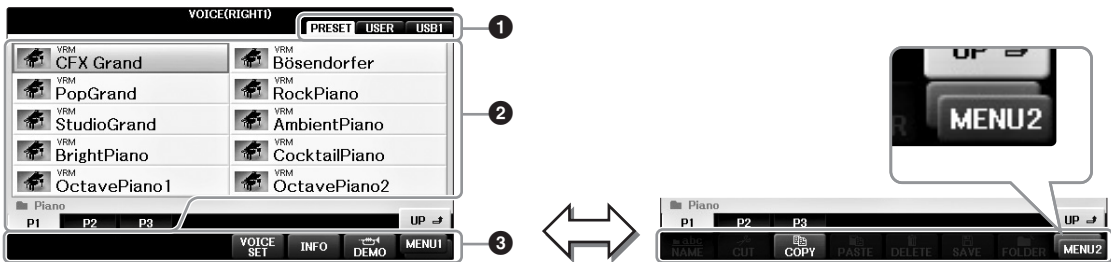
Afișează informații pentru fișierul audio selectat (numele fișierului, timpul etc.). Când înregistrarea unui player/inregistrator audio USB este în standby, apare indicatorul „REC WAIT” (Așteptare înregistrare) În timpul înregistrării apare „REC” (Înregistrare).

## 10 Secvență de înregistrare

Indică ordinea secvenței în numerele memoriei de înregistrare (dacă este activată; pagina 99), care pot fi apelate prin intermediul butoanelor TAB [◀][▶] sau al pedalei. Numele memoriei de înregistrare selectate este încadrat într-un chenar. Pentru instrucțiuni legate de programarea secvenței, consultați Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web (pagina 9), capitolul 9.

## Configurare afișaj selecție fișier

Ecranul File Selection servește la selectarea vocii, a stilurilor și a altor date (fișiere). Ecranul File Selection (Selecție fișier) apare atunci când apăsați unul dintre butoanele de selecție a categoriei VOICE (voce) sau STYLE (Stil), butonul SONG CONTROL [SONG SELECT] (Selecție cântec) etc.



### 1 Locația (unitate) datelor

- **PRESET (Presetată)** ...Locația unde datele pre-programate (presetate) sunt stocate.
- **USER (Utilizator)** .....Locația unde sunt salvate datele înregistrate sau editate.
- **USB** ..... Locația unde sunt salvate datele pe stickul USB de memorie. Aceasta apare doar atunci când un stick USB de memorie este conectat la terminalul [USB TO DEVICE] (pagina 106).

### 2 Date selectabile (fișiere)

Fișierele pot fi selectate pe acest ecran după cum este prezentat. Dacă există peste 10 fișiere, numerele de pagini (P1, P2...) sunt afișate sub fișiere. Apăsarea pe butonul corespunzător schimbă pagina afișată. Când nu încap toate numerele de pagini pe ecran, apare butonul „Next” (Înainte), iar pentru paginile anterioare, apare butonul „Prev”. (Anterior).

### 3 MENU1/MENU2

În partea inferioară a ecranului de selectare a fișierelor, puteți comuta indicația între MENU1 și MENU2 apăsând butonul [8▼].

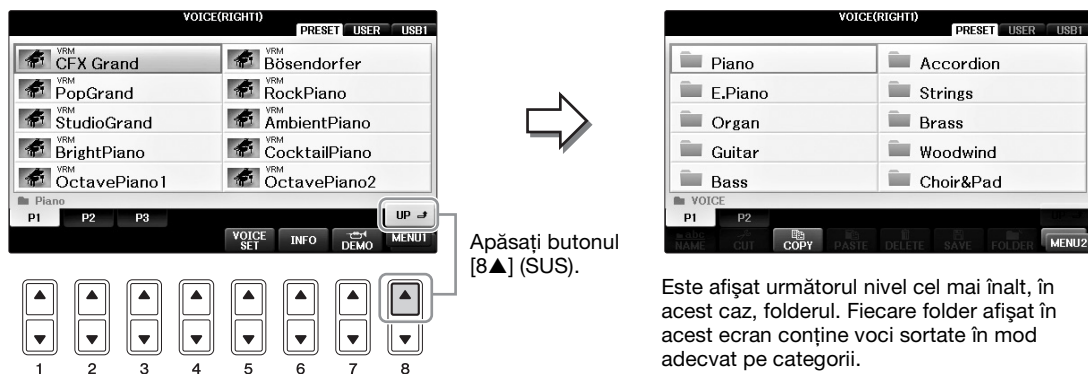
- **MENU1** ..... Selectarea opțiunii MENU1 prezintă numele de funcții legate de fișierul curent (Voice, Style, Song, etc.). Când MENU1 este selectat cu ecranul Voice Selection (Selecție voce), de exemplu, apăsarea butonului [7▼] va reda demo-ul vocii.
- **MENU2** ..... Selectând opțiunea MENU 2, puteți utiliza funcțiile de gestionare a fișierelor/folderelor, cum ar fi salvare, copiere, mutare și ștergere. De asemenea, puteți redenumi fișierele și le puteți organiza în foldere prin crearea unui folder nou (paginile 32 – 37.)

## Închiderea folderului curent și apelarea următorului folder de cel mai înalt nivel

În ecranul PRESET, mai multe date (fișiere) sunt adunate într-un folder. De asemenea, puteți organiza datele originale în ecranul USER/USB prin crearea câtorva foldere noi (pagina 32). Pentru a închide folderul curent și a apela următorul folder de cel mai înalt nivel, apăsați butonul [8▲] (UP) (Sus).

### Exemplu de ecran pentru selectare voce presetată

Fișierele de voci PRESET sunt sortate pe categorii și incluse în foldere corespunzătoare.



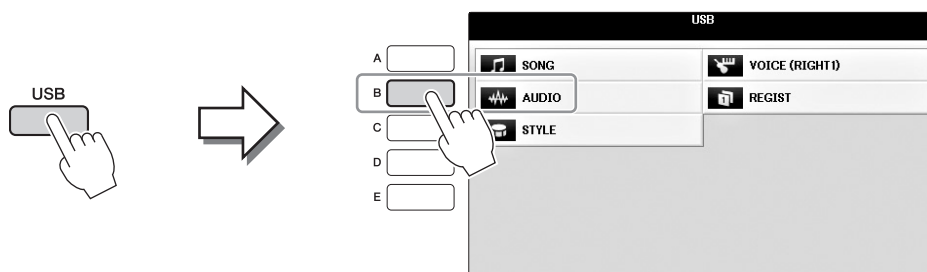
Apăsați butonul [8▲] (SUS).

Este afișat următorul nivel cel mai înalt, în acest caz, folderul. Fiecare folder afișat în acest ecran conține voci sortate în mod adecvat pe categorii.

Acest ecran prezintă fișierele de voci într-un folder.

## Afișaj USB

Prin apăsarea butonului [USB], puteți accesa, de asemenea, fișierele de voci și stiluri și alte date care sunt salvate pe stickul USB de memorie.



## Gestionarea fișierelor/folderelor

Dacă ați salvat multe fișiere pe un stick USB de memorie sau pe unitatea USER, poate fi dificil să găsiți rapid fișierul dorit. Pentru a facilita găsirea fișierelor pe care le doriți, vă puteți organiza fișierele în foldere, puteți redenumi fișierele, puteți șterge fișierele inutile etc. Aceste operațiuni sunt efectuate în ecranul de selectare a fișierelor.

### Crearea unui folder nou

Această operațiune vă permite să creați foldere noi. Folderele pot fi create, denumite și organizate după dorință, facilitând găsirea și selectarea datelor dvs. originale.

#### NOTĂ

Nu se pot crea foldere noi în fila PRESET (Presetate) sau în folderul „Piano Room”.

#### NOTĂ

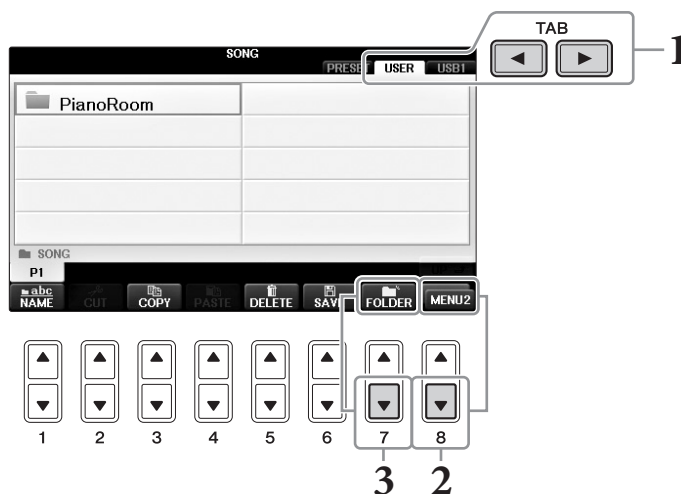
Numărul maxim de fișiere/foldere care pot fi stocate într-un folder este de 500.

- 1** În ecranul de selectare a fișierelor, selectați fila corespunzătoare (USER sau USB) pe care doriți să salvați datele utilizând butoanele TAB [◀][▶].

Dacă doriți să creați un folder nou în interiorul celui existent, selectați, de asemenea, folderul de aici.

#### NOTĂ

În ecranul filei USER, folderele pot conține până la patru niveluri. Numărul maxim total de fișiere/foldere care pot fi stocate diferă în funcție de dimensiunea și lungimea numelui de fișier/folder.



- 2** Apelați MENU2 în partea de jos a ecranului prin apăsarea butonului [8▼] după necesitate.
- 3** Apăsăți butonul [7▼] (FOLDER) (Folder) pentru a apela ecranul de denumire pentru un nou folder.



- 4** Introduceți numele noului folder (consultați pagina 36).

#### NOTĂ

Următoarele caractere nu pot fi introduse pentru un nume de fișier/folder.  
¥ / : \* ? " < > |

## Redenumirea unui fișier/folder

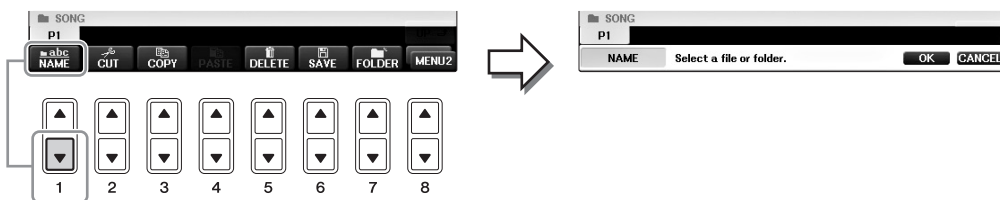
Această operațiune vă permite să redenumiți fișiere/foldere.

### NOTĂ

- Fișierele din fila PRESET (Presetate) nu pot fi redenumite.
- Folderul „Piano Room” nu poate fi redenumit.

- 1 Apelați ecranul care conține fișierul/folderul pe care doriți să îl redenumiți.**
- 2 Apelați MENU2 în partea de jos a ecranului prin apăsarea butonului [8▼] după necesitate.**
- 3 Apăsați butonul [1▼] (NAME) (Nume).**

Fereastra pop-up pentru operațiunea de redenumire apare în partea de jos a ecranului.



- 4 Apăsați pe unul dintre butoanele [A] – [J] care corespunde fișierului/folderului dorit.**
- 5 Apăsați butonul [7▼] (OK) pentru a confirma selecția fișierului/folderului.**

### NOTĂ

Pentru a revoca operațiunea Rename (Redenumire), apăsați butonul [8▼] (CANCEL) (Revocare).

- 6 Introduceți numele (caracterele) fișierului sau folderului selectat (pagina 36).**  
Fișierul/folderul redenumit apare pe ecran în poziția corespunzătoare, printre fișierele aflate în ordine alfabetică.

## Copierea sau mutarea fișierelor

Această operațiune vă permite să copiați sau să tăiați un fișier și să-l lipiți într-o altă locație (folder). De asemenea, puteți să copiați un folder (dar nu să îl mutați) utilizând aceeași procedură. De reținut că anumite fișiere au restricții de copiere/mutare. A se vedea „Restricții pentru cântecele protejate” la pagina 73.

### NOTĂ

Fișierele din fila PRESET (Presetate) și din folderul „Piano Room” nu pot fi mutate.

### 1 Apelați ecranul care conține fișierul/folderul pe care doriți să îl copiați.

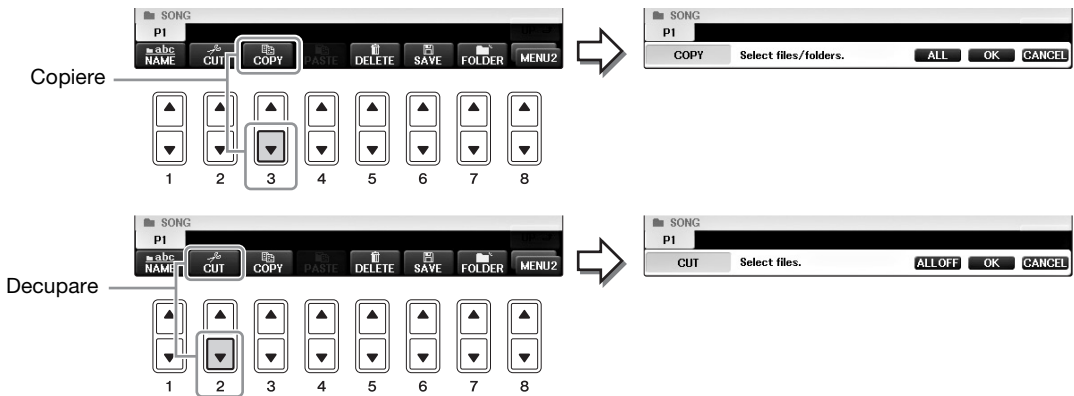
#### NOTĂ

Copierea de date muzicale disponibile pe piață, inclusiv, dar fără a se limita la date MIDI și/sau date audio este strict interzisă cu excepția cazului în care sunt copiate pentru uz personal.

### 2 Apelați MENU2 în partea de jos a ecranului prin apăsarea butonului [8▼] după necesitate.

### 3 Apăsați butonul [3▼] (COPY) (Copiere) pentru a copia sau butonul [2▼] (CUT) (Tăiere) pentru a muta.

Fereastra pop-up pentru operațiunea de copiere/decupare apare în partea de jos a ecranului.



### 4 Apăsați pe unul dintre butoanele [A] – [J] care corespunde fișierului/folderului dorit.

Pentru a revoca selecția, apăsați din nou pe același buton [A] – [J].

Apăsați butonul [6▼] (ALL) (Toate) (buton de selectare a tuturor fișierelor/folderelor indicate pe ecranul curent, incluzând celelalte pagini. Pentru a revoca selecția, apăsați butonul [6▼] (ALL OFF) (Toate anulate) din nou.

### 5 Apăsați butonul [7▼] (OK) pentru a confirma selecția fișierului/folderului.

#### NOTĂ

Pentru a revoca operațiunea Copy (Copiere), apăsați butonul [8▼] (CANCEL) (Revocare).

### 6 Selectați fila de destinație (USER sau USB) pentru a lipi fișierul/folderul, utilizând butoanele TAB [◀][▶].

Dacă este necesar, selectați folderul de destinație utilizând butoanele [A] – [J].

### 7 Apăsați butonul [4▼] (PASTE) (Lipire) pentru a lipi fișierul/folderul selectat la pasul 4.

Fișierul/folderul lipit apare pe ecran în poziția corespunzătoare, printre fișierele aflate în ordine alfabetică.

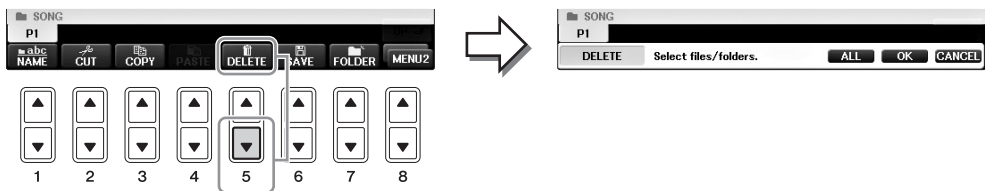
# Ștergerea fișierelor/folderelor

Această operațiune vă permite să ștergeți un fișier/folder.

## NOTĂ

- Fișierele din fila PRESET (Presetate) nu pot fi șterse.
- Folderul „Piano Room” nu poate fi șters.

- 1 Apelați ecranul care conține fișierul/folderul pe care doriți să îl ștergeți.**
- 2 Apelați MENU2 în partea de jos a ecranului prin apăsarea butonului [8▼] după necesitate.**
- 3 Apăsați butonul [5▼] (DELETE) (Ștergere).**  
Fereastra pop-up pentru operațiunea Delete (Ștergere) apare la baza ecranului.



- 4 Apăsați pe unul dintre butoanele [A] – [J] care corespunde fișierului/folderului dorit.**

Pentru a revoca selecția, apăsați din nou pe același buton [A] – [J].

Apăsați butonul [6▼] (ALL) (Toate) (buton de selectare a tuturor fișierelor/folderelor indicate pe ecranul curent, incluzând celelalte pagini. Pentru a revoca selecția, apăsați butonul [6▼] (ALL OFF) (Toate anulate) din nou.

- 5 Apăsați butonul [7▼] (OK) pentru a confirma selecția fișierului/folderului.**

## NOTĂ

Pentru a revoca operațiunea Delete (Ștergere), apăsați butonul [8▼] (CANCEL) (Revocare).

- 6 Urmați instrucțiunile afișate și selectați elementul dorit în funcție de operațiunea dorită.**

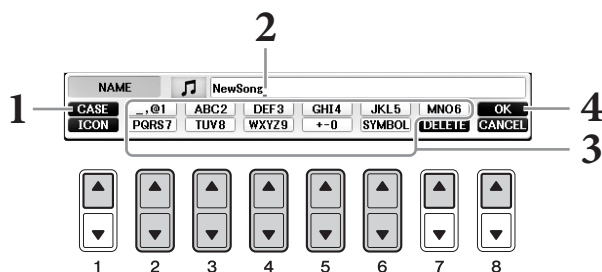
- **YES (Da)**.....Ștergeți fișierul/folderul
- **YES ALL (Da toate)** .....Ștergeți toate fișierele/folderele selectate
- **NO (Nu)**.....Lăsați fișierul/folderul așa cum este, fără a-l șterge
- **CANCEL (Revocare)**.....Revocați operațiune de ștergere

## NOTĂ

În funcție de operațiune, pot să nu apară toate aceste elemente de meniu și locația lor pe ecran poate diferi, ca și alocarea butoanelor.

## Introducerea de caractere

Instrucțiunile care urmează vă arată cum să introduceți caractere pentru denumirea fișierelor/folderelor dumneavoastră, cum introduceți cuvinte cheie etc. Introducerea caracterelor este efectuată în ecranul prezentat mai jos.



### 1 Schimbați tipul de caracter apăsând butonul [1▲].

■ Dacă selectați o altă limbă decât japoneza (pagina 21), sunt disponibile următoarele tipuri diferite de caractere:

- **CASE** .....Majuscule, numere, semne
- **case** .....Litere, numere, semne mici

■ Dacă selectați o altă limbă decât japoneza (pagina 21), pot fi introduse următoarele tipuri de caractere și dimensiuni:

- **かな漢 (kana-kan)** ...Hiragana și Kanji, semne (dimensiune completă)
- **カナ (kana)** .....Katakana (dimensiune normală), semne (dimensiune completă)
- **か (kana)** .....Katakana (dimensiune la jumătate), semne (dimensiune la jumătate)
- **A B C** .....Alfabet (majuscule și litere mici, dimensiune completă), numere (dimensiune completă), semne (dimensiune completă)
- **ABC** .....Alfabet (majuscule și litere mici, dimensiune la jumătate), numere (dimensiune la jumătate), semne (dimensiune la jumătate)

#### NOTĂ

În funcție de ecranul pentru introducerea caracterelor în care lucrați, unele tipuri de caractere nu pot fi introduse.

### 2 Utilizați discul [DATA ENTRY] (Introducere date) pentru a deplasa cursorul în poziția dorită.

### 3 Utilizați butoanele [2▲▼] – [6▲▼] și [7▲], corespunzând caracterului pe care doriți să îl introduceți.

Pentru a introduce propriu-zis caracterul selectat, deplasați cursorul sau apăsați pe un alt buton de introducere a literei. Alternativ, puteți aștepta un timp scurt și caracterul va fi introdus automat.

Pentru detalii privind introducerea caracterelor, consultați secțiunea „Alte operațiuni de introducere a caracterelor” de mai jos.

#### NOTĂ

Numele fișierelor pot conține maximum 41 de caractere, iar numele folderelor pot conține maximum 50 de caractere.

### 4 Apăsați butonul [8▲] (OK) pentru a introduce noul nume și a reveni la ecranul anterior.

#### NOTĂ

Pentru a revoca operațiunea de introducere a caracterelor, apăsați butonul [8▼] (CANCEL).



## Alte operațiuni de introducere a caracterelor

---

### ■ Ștergerea caracterelor

Deplasați cursorul către caracterul pe care doriți să îl ștergeți folosind discul [DATA ENTRY] și apăsați butonul [7▼] (DELETE). Pentru a șterge deodată toate caracterele de pe linie, apăsați și mențineți apăsat butonul [7▼] (DELETE).

### ■ Introducerea de caractere speciale (caracterele japoneze „< 濁点 >” și „< 半濁点 >”)

Selectați un caracter la care va fi adăugat un semn de caracter și apăsați butonul [6▼] înainte de a introduce caracterul.

#### NOTĂ

În cazul caracterelor care nu suntacompaniate de semne de caractere speciale (cu excepția kanakan și katakana la jumătate din dimensiune), puteți apela lista de semna apăsând butonul [6▼] după selectarea unui caracter (înainte de introducerea unui caracter).

### ■ Introducerea semnelor sau a spațiilor

- 1 Apăsați butonul [6▼] (SYMBOL) pentru a apela lista de semne.
- 2 Utilizați discul [DATA ENTRY] (Introducere date) pentru a deplasa cursorul către semnul sau spațiul dorit, apoi apăsați butonul [8▲] (OK).

### ■ Convertirea în Kanji (limba japoneză)

Atunci când caracterele „hiragana” introduse sunt afișate evidențiat, apăsați butonul [1▲]/[ENTER] o dată sau de câteva ori pentru a converti caracterele în sistemul kanji corespunzător. Puteți schimba zona evidențiată prin utilizarea cadranelor [DATA ENTRY]. Pentru a introduce schimbarea, apăsați butonul [1▼]/[8▲] (OK).

Pentru a schimba caracterele kanji convertite înapoi în „hiragana”, apăsați butonul [7▼] (DELETE). Pentru a șterge imediat zona evidențiată, apăsați butonul [8▼] (CANCEL).

### ■ Selectarea pictogramelor particularizate pentru fișiere (arătate în stânga numelui de fișier)

- 1 Apăsați butonul [1▼] (ICON) pentru a apela ecranul ICON SELECT (Selectare pictogramă).
- 2 Selectați pictograma folosind butoanele [A] – [J], butoanele [3▲▼] – [5▲▼] sau discul [DATA ENTRY]. Ecranul ICON (Pictogramă) include mai multe pagini. Apăsați pe butoanele TAB [◀][▶] pentru a selecta alte pagini.
- 3 Apăsați butonul [8▲] (OK) pentru a aplica pictograma selectată.

#### NOTĂ

Pentru a revoca operațiunea, apăsați pe butonul [8▼] (CANCEL).

## Copie de rezervă a datelor

Această procedură creează o copie de rezervă pentru toate datele stocate în unitatea USER (cu excepția cântecelor protejate) și pentru toate setările pe un stick USB de memorie ca fișier de rezervă (extensie: .bup.). Fișierul de rezervă poate fi restaurat pe instrument din nou, permițându-vă să apelați setări de panou și date de interpretare create anterior.

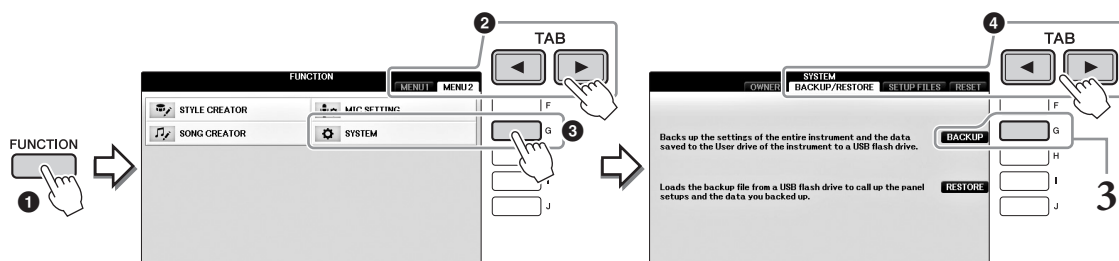
### NOTĂ

Înainte de a utiliza un stick USB de memorie, citiți secțiunea „Conectarea unui dispozitiv USB” de la pagina 106.

### 1 Conectați stickul USB de memorie ca destinație pentru copia de rezervă.

### 2 Accesați ecranul de operațiuni.

1 [FUNCTION] → 2 TAB [◀][▶] MENU2 → 3 [G] (SYSTEM) → 4 TAB [◀][▶] BACKUP/RESTORE



### 3 Apăsați pe butonul [G] (BACKUP) (Copie de rezervă) pentru a salva datele pe un stick USB de memorie.

#### NOTIFICARE

Finalizarea operațiunii de creare a copiilor de rezervă/restaurare poate dura câteva minute. Nu opriți niciodată alimentarea în timpul acestei operațiuni. În caz contrar, este posibil ca datele să fie deteriorate.

## Restaurarea fișierului copie de rezervă

Pentru a efectua această operațiune, apăsați butonul [I] (RESTORE) (Restaurare) în pasul 3 de mai sus. La finalizarea operațiunii, instrumentul va fi repornit automat.

#### NOTIFICARE

Restaurarea șterge toate datele și setările din unitatea „USER”, inclusiv cântecele protejate și le suprascrie cu datele arhivate anterior. Asigurați-vă de copierea sau mutarea datelor importante pe stickul USB de memorie înainte de restaurare (pagina 34).

#### NOTĂ

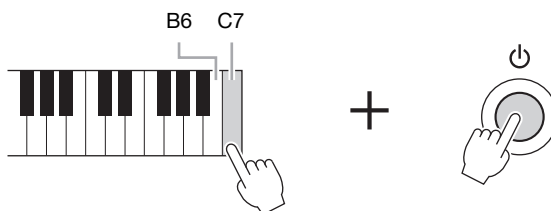
Pentru a salva înregistrările Music Finder, efectele, șabloanele MIDI și fișierele de sistem, apelați ecranul de operațiuni: [FUNCTION] → TAB [◀][▶] MENU2 → [G] (SYSTEM) → TAB [◀][▶] SETUP FILES. Pentru mai multe informații, consultați Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web (pagina 9), capitolul 12.

## Restabilirea setărilor programate din fabrică

Restaurează parametrii de configurare a sistemului la valorile din fabrică. Consultați broșura separată Listă de date pentru detalii despre parametrii de configurare a sistemului, marcați cu „O” în rândul „Configurare sistem” din lista Diagramă parametri.

Pornirea alimentării în timp ce se apasă clapa cea mai din dreapta afișează un mesaj care indică faptul că inițializarea este în curs. Mesajul dispare când inițializarea este finalizată.

Cântecele înregistrate în locația USER (pagina 30) nu vor fi șterse de această operațiune.



### NOTĂ

Dacă doriți să inițializați doar setările Registration Memory (pagina 97), porniți instrumentul, menținând apăsată clapa B6.

De asemenea, puteți restaura un grup de setări specificat la valorile implicite din fabrică sau puteți șterge toate fișierele/folderele din unitatea USER. Apelați ecranul operațiunii: [FUNCTION] → TAB [◀][▶] MENU2 → [G] (SYSTEM) → TAB [◀][▶] RESET

Pentru detalii, consultați Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web (pagina 9), capitolul 12.

# Cameră pian

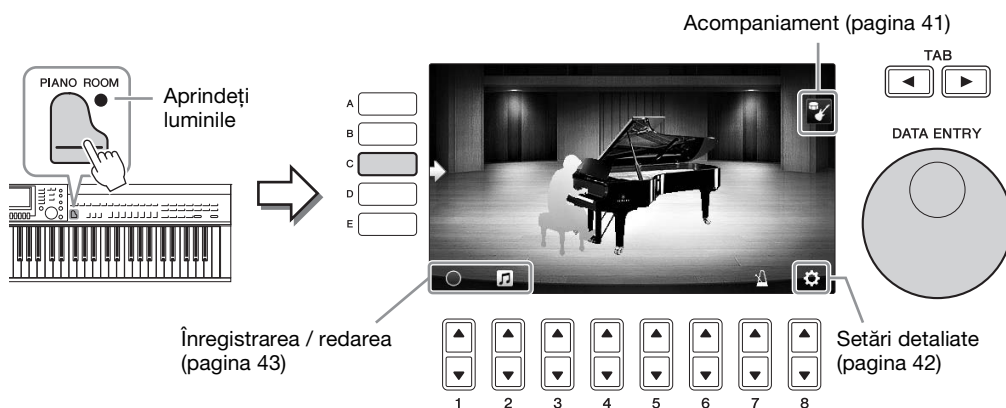
– Bucurați-vă de interpretarea la pian –

Funcția Piano Room este destinată celor care doresc să cânte la instrument ca la pian în mod simplu, convenabil și plăcut. Indiferent de setările pe care le-ați configurat din panou, puteți apela imediat setările optime pentru interpretarea la pian cu o simplă apăsare de buton. Puteți modifica după dorință setările de pian sau puteți interpreta la pian ca și când ați face parte dintr-un mic ansamblu.

## Interpretarea la pian în Piano Room

### 1 Apăsați pe butonul [PIANO ROOM] pentru a apela ecranul Piano Room.

Această operațiune apelează setările de panou optime pentru interpretare la pian și dezactivează toate funcțiile fără legătură. Totuși, controlul volumului master, butonul [PIANO ROOM] și toate controalele afișajului (cu excepția butonului [DIRECT ACCESS]) sunt utilizabile.



### 2 Interpretați la claviatură.


Schimbați setările pianului, precum Piano Type (Tip pian), Environment (Reverb Type) (Mediu (tip reverberație)) etc. în funcție de muzica pe doriți să o interpretați.

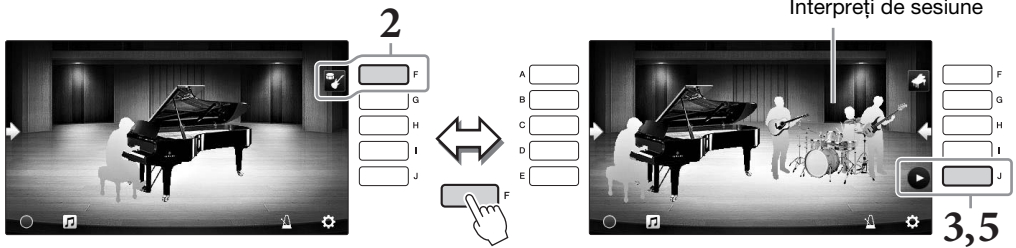
<b>Piano Type (Tip pian)</b>	Apăsați butonul [C] pentru a apela lista de pianе, apoi selectați-l pe cel dorit cu butoanele [F] – [J]. Pentru a parcurge paginile listei, folosiți butoanele [8▲▼].
<b>Environment (Reverb Type)</b>	Utilizați butoanele TAB [◀][▶] pentru a selecta mediul dorit, care apelează automat tipul adecvat de reverberație.
<b>Lid Postilion (Poziție capac)</b>	Rotiți discul [DATA ENTRY] (Introducere date) pentru a stabili cât se deschide capacul. Această setare este disponibilă doar când funcție „Grand Piano” este selectată.
<b>Metronomul</b>	Apăsați butonul [7▲▼] pentru a apela ecranul pop-up de setare. Puteți porni sau opri funcția utilizând butoanele [6▲▼] sau puteți schimba tempoul utilizând butoanele [7▲▼]. De asemenea, puteți schimba tempoul atingând butonul [8▲▼] de două ori la tempoul dorit.

Pentru a închide o listă sau un ecran de setări, apăsați butonul [EXIT].

### 3 Apăsați butonul [PIANO ROOM] sau butonul [EXIT] pentru a părăsi ecranul Piano Room.

# Interpretarea la pian în sesiune cu alte instrumente

- 1 Apăsați butonul  [PIANO ROOM] pentru a apela ecranul Piano Room.
- 2 Apăsați pe butonul [F] pentru a apela interpretii de sesiune pe afișaj.  
Interpreții de sesiune pot fi afișați sau ascunși prin apăsarea butonului [F].



- 3 Apăsați pe butonul [J] pentru a porni.  
Începe redarea intro-ului.
- 4 Interpretați la claviatură după câteva măsuri de intro.  
Interpreții în sesiune asigură acompaniament pentru interpretarea dvs. Se recomandă Jazz sau Pop.
- 5 Apăsați butonul [J] pentru a opri acompaniamentul.  
Acompaniamentul se oprește după redarea unei părți de sfârșit.

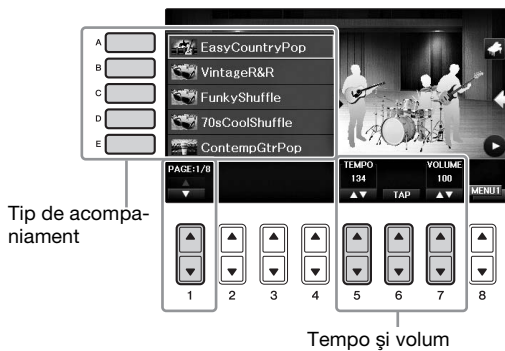
**NOTĂ**

Funcția de acompaniament este disponibilă și în afara camerei de pian. Pentru detalii, consultați pagina 58.

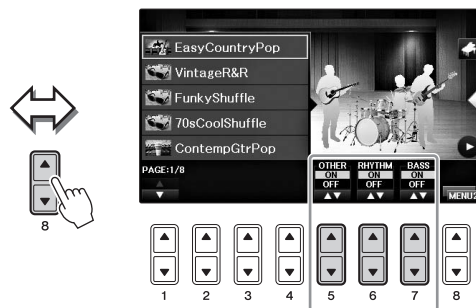
## Schimbarea tipului și a setărilor de acompaniament

Apăsați butonul [H] din ecranul din dreapta de la pasul 2 de mai sus pentru a apela ecranul de setări pentru selectarea tipului de acompaniament sau modificarea setărilor. Puteți selecta tipul de acompaniament, puteți schimba tempoul și volumul și puteți porni și opri fiecare parte a acompaniamentului. Comutați conținutul ecranului de setări apăsând butonul [8▲▼].

**Schimbarea tipului de acompaniament, tempo și volum.**




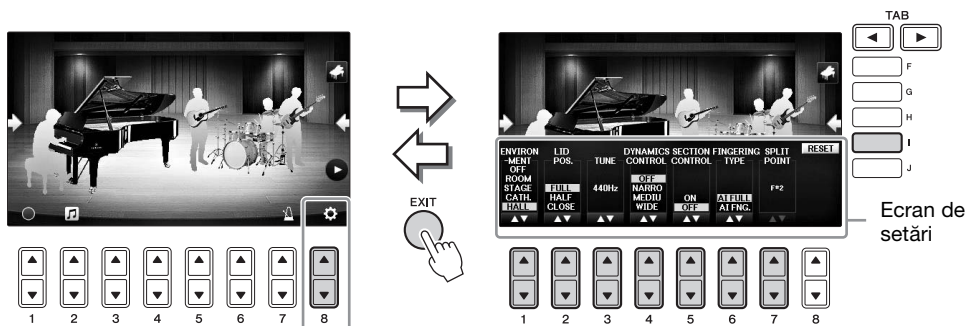
**Activarea/dezactivarea fiecărei părți a acompaniamentului.**




## Modificarea/Resetarea setărilor Piano Room

Puteți modifica după dorință diverse setări ale funcției Piano Room, precum sensibilitatea la atingere. De asemenea, puteți restaura toate setările Piano Room la valorile implicite.

- 1 Apăsați butonul  [Piano Room] pentru a apela ecranul Piano Room. Pentru a modifica setările acompaniamentului, apăsați butonul [F] pentru a afișa interpretții din sesiune.
- 2 Utilizați butoanele [8▲▼] pentru a apela ecranul de setări, apoi schimbați setările.



 : Elementele umbrite sunt disponibile doar când sunt afișate interpretții din sesiune.

[1▲▼]	ENVIRONMENT (Mediu)*	Pentru selectarea mediului (tipul de reverberație). La fel ca la pagina 40
[2▲▼]	LID POSITION* (Poziție capac)	Determină distanța de deschidere a capacului. La fel ca la pagina 40
[3▲▼]	TUNE	Stabilește înălțimea sunetului acestui instrument în pași de 1 Hz.
[4▲▼]	DYNAMICS CONTROL (Control dinamică)	Această setare stabilește cât se schimbă volumul de redare a stilului în funcție de intensitatea interpretării. <ul style="list-style-type: none"> <li>• WIDE (Larg) ..... Volumul variază pe un interval larg.</li> <li>• MEDIUM (Mediu) ..... Volumul variază pe un interval mediu.</li> <li>• NARROW (Îngust) ..... Volumul variază pe un interval îngust.</li> <li>• OFF ..... Volumul este menținut constant indiferent de intensitatea interpretării.</li> </ul>
[5▲▼]	SECTION CONTROL* (Control secțiune)	Activarea acestei funcții apelează butoane pentru schimbarea variațiilor (secțiunilor) de acompaniament (A, B, C, D) pe partea de jos a afișajului. Utilizând aceste secțiuni în mod eficient cu butoanele [3▲▼] – [6▲▼], puteți face ca interpretarea dvs. să sune mai dinamic și mai profesional.
[6▲▼]	FINGERING TYPE* (Tip digitație)	Stabilește tipul de digitație (pagina 60): AI Full Keyboard (Claviatură completă AI) sau AI Fingered (Digitație AI).
[7▲▼]	SPLIT POINT*	Stabilește punctul de împărțire (stilul) (pagina 69) când s-a selectat AI Fingered pentru tipul de digitație de mai sus.
[1]	RESET	Restaurează toate setările funcției Piano Room la valorile implicite.



Setările marcate cu \* vor fi păstrate chiar dacă părăsiți acest ecran sau dacă întrerupeți alimentarea. Următoarea apăsare a butonului [PIANO ROOM] va apela setările pianului ce au fost configurate ultima dată.

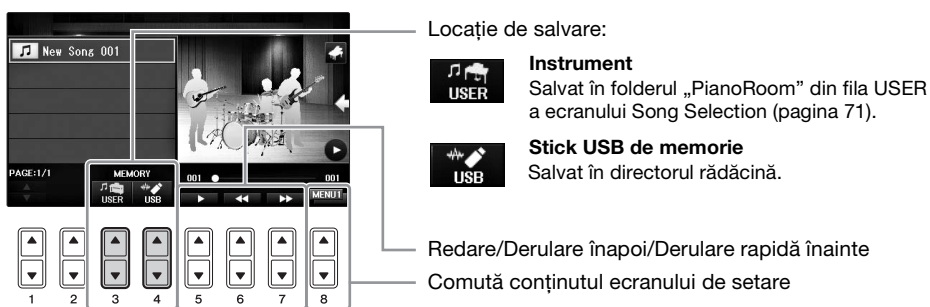
# Înregistrarea interpretării în Piano Room



Vă puteți înregistra interpretarea în Piano Room pe instrument sau pe un stick USB de memorie.

## NOTĂ

Când înregistrați pe instrument, metoda de înregistrare este MIDI. Când înregistrați pe un stick USB de memorie, metoda de înregistrare este Audio. Consultați pagina 79 pentru detalii despre diferența dintre înregistrările MIDI și Audio.

- 1 Dacă doriți să înregistrați pe un stick USB de memorie, citiți secțiunea „Conectarea unui dispozitiv USB” la pagina 106, apoi conectați stickul USB de memorie la terminalul [USB TO DEVICE] înainte de înregistrare.**
- 2 Apăsați butonul  [Piano Room] pentru a apela ecranul Piano Room.**
- 3 Apăsați butonul [2▲▼] ().**  
Se afișează ecranul de setare care vă permite să selectați locația în care doriți să salvați fișierul.
- 4 Selectați locația de salvare utilizând butoanele [3▲▼] / [4▲▼].**





- 5 Apăsați pe butonul [EXIT] pentru a închide ecranul de setare.**
- 6 Apăsați butonul [1▲▼] ( ) pentru a porni înregistrarea, apoi începeți interpretarea.**
- 7 Apăsați din nou butonul [1▲▼] ( ) pentru a opri înregistrarea.**
- 8 După ce se afișează un mesaj care solicită salvarea, apăsați butonul [G] (YES) (Da) pentru a salva fișierul.**

## NOTIFICARE

Datele înregistrate se vor pierde dacă opriți alimentarea instrumentului fără să executați operațiunea de salvare.

## NOTĂ

Datele înregistrate în Piano Room pot fi redate în afara funcției Piano Room. Consultați paginile 71 și 84 pentru detalii.

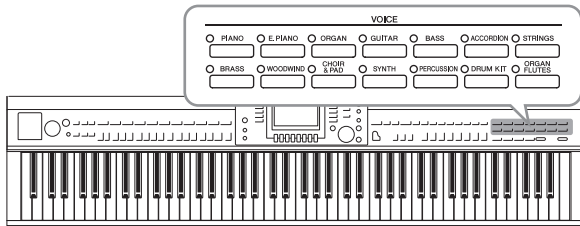
- 9 Pentru a asculta interpretarea înregistrată, apăsați butonul [2▲▼] ( ) pentru a apela ecranul de setare, apoi apăsați butonul [5▲▼] ( ).**  
Pentru a opri redarea, apăsați din nou butonul [5▲▼].

## ■ Redarea fișierelor înregistrate, schimbarea numelor fișierelor, ștergerea fișierelor

- 1 Selectați locația unde este salvat fișierul dorit conform pașilor 1 – 4 de mai sus.
- 2 Selectați fișierul dorit cu butoanele [A] – [E] și [1▲▼].
- 3 Apăsați repetat butonul [8▲▼] pentru a apela indicația „MENU1” pentru redarea fișierului sau „MENU2” pentru schimbarea numelui sau ștergerea fișierului, apoi apăsați unul din butoanele [5▲▼] – [7▲▼] corespunzătoare funcțiilor dorite. (Pentru detalii despre introducerea caracterelor, consultați pagina 36.)

# Vocile

– Interpretarea la claviatură –



Instrumentul conține o varietate mare de voci instrumentale excepțional de realiste, incluzând pian, chitară, corzi, alămuri, instrumente de suflat și multe altele.

2

## Interpretarea vocilor presetate

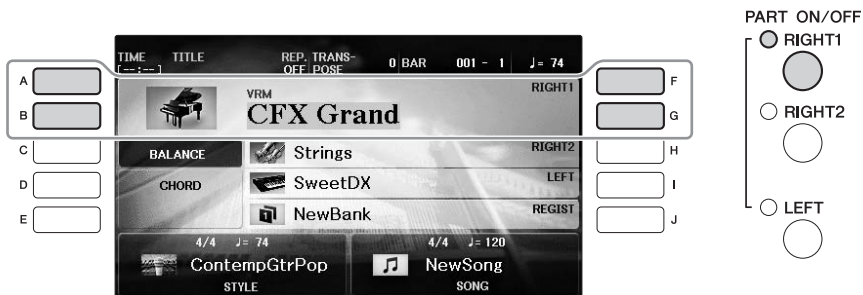
### Selectarea unei voci (RIGHT1 – Dreapta 1) și interpretarea la claviatură

Puteți reda o singură voce pe întreaga claviatură: Aceasta este utilizată pentru a interpretare normală, de exemplu, cu voce de pian.

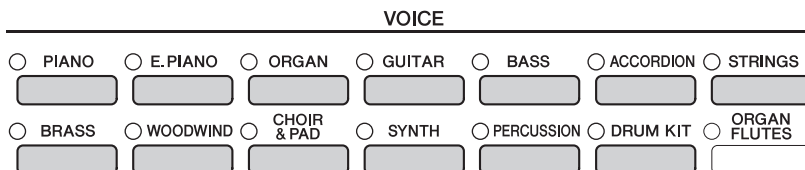
- 1** Dacă este evidențiată o altă parte decât RIGHT1 (RIGHT2, LEFT), apăsați unul dintre butoanele [A]/[B]/[F]/[G] (RIGHT1) de pe ecranul Main (Principal). Asigurați-vă că butonul PART ON/OFF (Parte pornit/Parte oprit) [RIGHT1] este, de asemenea, pornit. Dacă este oprit, partea din dreapta nu va emite sunet.

#### NOTĂ

Pentru mai multe informații despre părțile vocilor, consultați pagina 47.



- 2** Apăsați pe unul dintre butoanele VOICE pentru a selecta o categorie de voce și pentru a apela ecranul de selectare a vocilor.



Vocile presetate sunt sortate pe categorii și incluse în foldere corespunzătoare. Butoanele de selectare a categoriei Voice de pe panou corespund categoriilor de voci presetate. De exemplu, apăsați pe butonul [STRINGS] (Corzi) pentru a afișa diverse voci de corzi.

#### NOTĂ

Pentru mai multe informații privind butoanele VOICE, consultați pagina 47.



### ■ Pentru a selecta voci XG

Consultați documentul Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web (pagina 9).

## 3 Apăsați pe unul dintre butoanele [A] – [J] pentru a selecta vocea dorită.

Pentru a apela celelalte pagini de afișare (P1, P2 etc.), apăsați unul din butoanele [1▲] – [7▲] sau apăsați din nou același buton VOICE.

### NOTĂ

Tipul de voce și caracteristicile sale definitorii sunt indicate deasupra numelui Preset Voice (Vocii presetate). Pentru detalii privind caracteristicile, consultați pagina 47 și documentul Reference Manual (Manualul de referință) (pagina 9).



### Pentru a asculta frazele demonstrative pentru fiecare voce

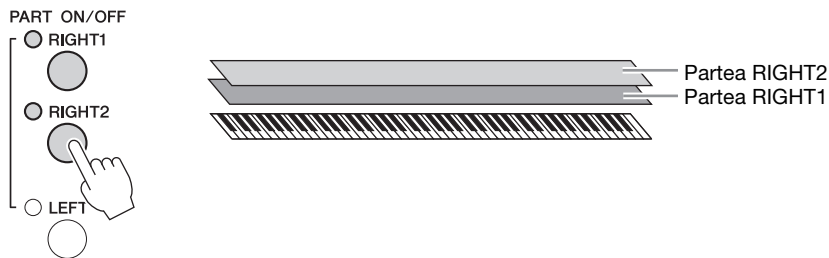
Cât este afișat ecranul de selecție, apăsați butonul [8▼] cât este necesar pentru a selecta „MENU1”. Apoi, apăsați butonul [7▼] (DEMO) pentru a porni demonstrația pentru vocea selectată. Pentru a opri cântecul demo, apăsați din nou butonul [7▼].

## 4 Interpretați la claviatură.

### Redarea simultană a două voci (RIGHT1 și 2 părți)

1 Asigurați-vă că butonul PART ON/OFF [RIGHT1] este activat.

2 Apăsați pe butonul PART ON/OFF [RIGHT2] pentru a-l activa.



3 Apăsați pe unul dintre butoanele de selectare a categoriei VOICE pentru a apela ecranul de selectare a vocilor pentru partea Right 2.

**4 Apăsați pe unul dintre butoanele [A] – [J] pentru a selecta vocea dorită.**

**5 Interpretați la claviatură.**

Vocea selectată pentru RIGHT1 (Dreapta 1) (pagina 44) și vocea selectată aici sunt redade simultan într-un singur strat.

### Selectarea rapidă a vocilor pentru părțile Right 1 și 2

Puteți selecta rapid vocile părților Right 1 și 2, de la butoanele de selecție a categoriei Voice. Apăsați și țineți apăsat butonul Voice, apoi apăsați un alt buton. Vocea primului buton apăsat este setată automat pentru partea Right 1, iar vocea celui de-al doilea buton apăsat este setată pentru partea Right 2.

#### NOTĂ

Puteți salva setările în Memoria de înregistrare. Consultați pagina 97.

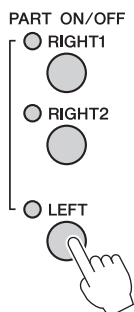
2

Vocile – Interpretarea la claviatură –

## Interpretarea diferitelor voci cu mâna stângă și cu mâna dreaptă (părțile RIGHT1, 2 și LEFT)

**1 Asigurați-vă că butoanele PART ON/OFF [RIGHT1] și/sau [RIGHT2] sunt activate.**

**2 Apăsați pe butonul PART ON/OFF [LEFT] pentru a-l activa.**



**3 Apăsați unul din butoanele de selecție a categoriei VOICE pentru a apela ecranul Voice Selection pentru partea Left (Stânga).**

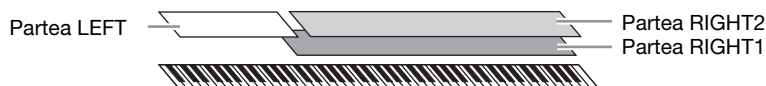
**4 Apăsați pe unul dintre butoanele [A] – [J] pentru a selecta vocea dorită.**

**5 Interpretați la claviatură.**

Notele pe care le interpretați cu mâna stângă sunt emise pe o voce (vocea LEFT (Stânga) selectată mai sus), în timp ce notele pe care interpretați cu mâna dreaptă sunt emise pe voci diferite (vocile RIGHT1 și 2).

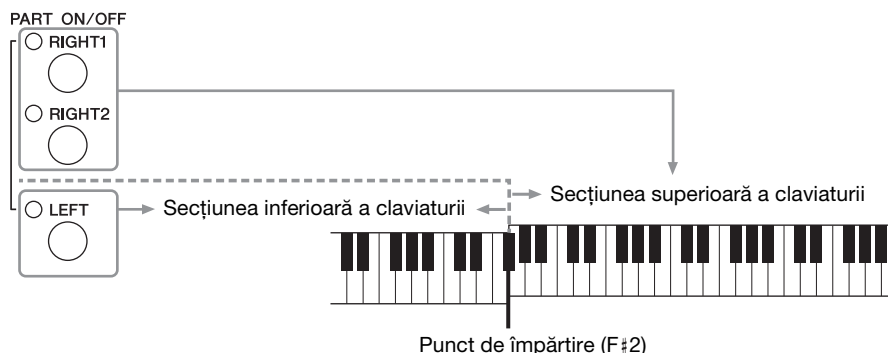
#### NOTĂ

Puteți salva setările în Memoria de înregistrare. Consultați pagina 97.



## Părți claviatură

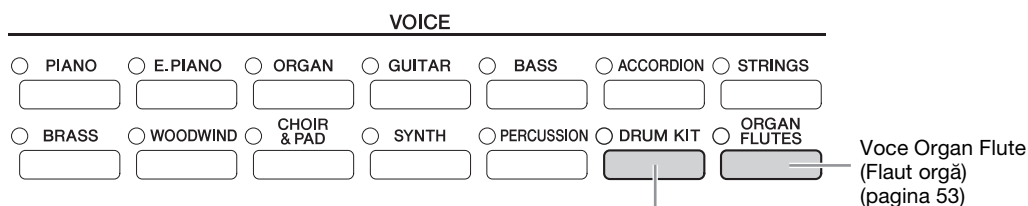
Vocile pot fi atribuite în mod independent fiecăreia dintre cele trei părți ale claviaturii: Right 1, Right 2 și Left. Puteți combina aceste părți utilizând butoanele PART ON/OFF pentru a crea un sunet bogat, de ansamblu.



Când partea LEFT este dezactivată, vocile RIGHT1 și 2 pot fi redată pe întreaga claviatură. Când partea LEFT este activată, clapele de sub F#2 (punctul de împărțire) sunt setate să redea partea LEFT și cele mai sus de punctul de împărțire sunt setate pentru redarea părților RIGHT1 și 2. Lampa punctului de împărțire (în care claviatura este împărțită în secțiunile dreapta și stânga) se aprinde. Punctul de împărțire poate fi modificat (pagina 69).

Dacă doriți să selectați sau să editați o voce, confirmați partea curentă a claviaturii pe ecranul principal.

## Tipuri de voci



### Voci seturi de tobe

Când una dintre voci este selectată cu acest buton, puteți reda diverse tobe și instrumente de percuție sau SFX (efecte de sunet) pe claviatură. În Lista seturilor de tobe din Lista de date separată sunt oferite detalii. Când apare pictograma „Set de tobe” în partea de jos a ecranului Voice Selection ca MENU1, puteți afișa alocarea clapelor prin apăsarea butonului [4 ▼]. Pentru detalii, consultați Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web (pagina 9).

## Caracteristici voci

Tipul de voce și caracteristicile sale definitorii sunt indicate deasupra numelui vocii - VRM, S.Art!, Live!, Cool!, Sweet! etc. Pentru explicații detaliate, consultați documentul Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul Web (pagina 9).



În această secțiune, sunt explicate doar vocile VRM și superarticulație (S.Art!).

### Vocile VRM (pagina 49)

Acestea recrează rezonanța tipică corzilor unui pian acustic real.

### Vocile superarticulație (S.Art!) (pagina 50)

Vocile superarticulație vă permit să creați expresii muzicale subtile, foarte realiste, pur și simplu prin modul în care interpretați.

De exemplu, cu o voce Guitar (Chitară), dacă interpretați un C (do) și apoi un D (re) într-un mod foarte legato, nota D va suna ca un „ciocan”, fără ca coarda să fie ciupită din nou.

În funcție de cum interpretați, vor fi produse și alte efecte, cum ar fi zgomote de degete (pentru voci Guitar).

## Apelarea setărilor implicite de pian (resetarea pianului)

Când porniți alimentarea, vocea este setată la „CFX Grand” (Pian de concert), ceea ce vă permite să utilizați instrumentul ca pian pe toată claviatura. Indiferent de setările pe care le-ați configurat de pe panou, puteți apela instantaneu aceste setări implicite.

### NOTĂ

Această funcție nu poate fi utilizată în timp ce este afișat ecranul Piano Room (Cameră pian) (pagina 40) sau ecranul Piano Lock (Blocare pian) (pagina de mai jos).

- 1 Apăsați și țineți apăsat butonul [PIANO ROOM] timp de cel puțin două secunde.**  
Pe ecran apare un mesaj.
- 2 Apăsați butonul [G] (RESET) pentru a apela setările implicite ale pianului.**

## Funcția Piano Lock (Blocare pian)

Funcția convenabilă Piano Lock vă permite să „blocați” pianul astfel încât să nu modificați accidental setările prin apăsarea altui buton de pe panou. Odată blocat, instrumentul rămâne în modul pian, chiar dacă sunt apăstate alte butoane, prevenind redarea altui sunet în timpul interpretării la pian.

- 1 Apăsați și țineți apăsat butonul [PIANO ROOM] timp de cel puțin două secunde.**  
Pe ecran apare un mesaj.
- 2 Apăsați butonul [H] (LOCK) (Blocare) pentru a apela ecranul Piano Lock.**

Pentru a dezactiva Piano Lock, apăsați și țineți apăsat din nou butonul [PIANO ROOM] timp de cel puțin două secunde.

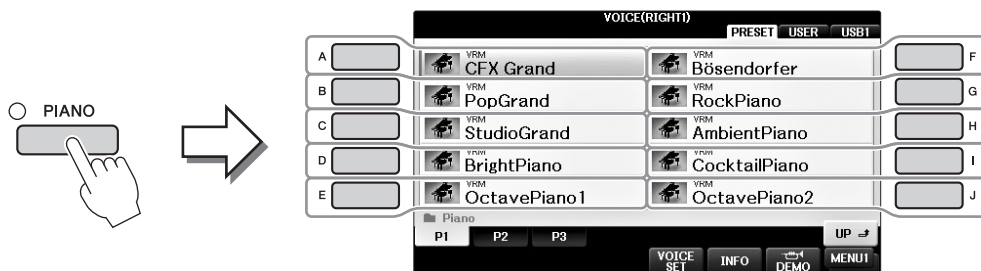
Dacă opriți alimentarea cu energie în timp ce este activată funcția Piano Lock, la următoarea pornire a instrumentul vor fi apelate aceleași setări ale pianului.

# Redarea de voci VRM realiste, cu rezonanță îmbunătățită

La un pian acustic veritabil, dacă se apasă pedala amortizor și se apasă o clapă, coarda respectivă nu doar vibrează și cauzează și vibrația altor corzi și a plăcii de rezonanță, fiecare dintre ele influențând restul pentru a crea o rezonanță bogată și strălucitoare care se menține și se răspândește. Tehnologia VRM (Virtual Resonance Modeling - Modelare virtuală a rezonanței) cu care este dotat instrumentul reproduce fidel interacțiunea complicată a rezonanței corzilor și a plăcii de rezonanță utilizând un instrument muzical virtual (modelare fizică) și face sunetul să semene mai mult cu cel al unui pian acustic veritabil. Deoarece rezonanța instantanee se produce pe moment în funcție de starea claviaturii sau a pedalei, se poate varia expresiv sunetul prin schimbarea temporizării apăsării clapelor și temporizarea și adâncimea de apăsare a pedalei. Când selectați o voce de pian compatibilă cu VRM (numite voci VRM), funcția VRM este activată imediat pentru vă bucura de efectul VRM.

## 1 Selectați vocea VRM.

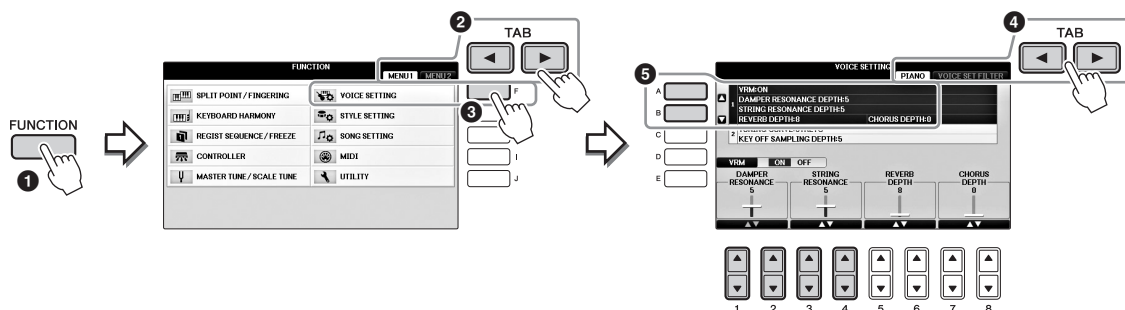
Apăsați butonul [PIANO] pentru categoria de voci pentru a apela ecranul Voice Selection, apoi selectați o voce care are pictograma „VRM” deasupra numelui.



## 2 Interpretați la claviatură.

Implicit, funcția VRM este activată; totuși, o puteți activa sau dezactiva și puteți ajusta adâncimea în ecranul următor după dorință.

- 1 [FUNCTION] →
- 2 TAB [◀][▶] →
- 3 MENU1 →
- 3 [F] (VOICE SETTING) →
- 4 TAB [◀][▶] PIANO →
- 5 [A]/[B] VRM



Utilizați butonul [D] pentru activarea sau dezactivarea funcției VRM, sau utilizați butoanele [1▲▼][2▲▼] pentru ajustarea rezonanței amortizorului și butoanele [3▲▼][4▲▼] pentru ajustarea rezonanței corzilor.

### NOTĂ

Această setare este aplicată comun tuturor părților pentru care sunt selectate voci VRM.

## Redarea vocilor superarticulație

- 1 **Selectați o voce cu indicația „S.Art!” în ecranul Voice Selection.**
- 2 **Apelați MENU1 în partea de jos a ecranului prin apăsarea butonului [8▼] după necesitate.**
- 3 **Apăsați butonul [6▼] (INFO) pentru informații utile despre redarea vocii S. Art selectate! Voce.**

Redați în modul descris în ecranul informativ.

Când selectați o voce superarticulație pentru vocea RIGHT1, funcțiile pedalelor din centru și din stânga sunt schimbate pentru a controla efectele de articulație. Astfel, pedalele nu vor funcționa convențional ca pedală sustenuto și pedală soft, chiar dacă sunt apăstate. Totuși, dacă doriți să evitați această situație în care funcția pedalelor este schimbată automat în funcție de vocea selectată, dezactivați setarea „SWITCH WITH R1 VOICE” din ecranul apelat după cum urmează.

[DIRECT ACCESS] → apăsând pedala dreaptă → [H] SWITCH WITH R1 VOICE

### NOTĂ

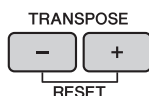
Vocile superarticulație sunt compatibile doar cu modelele mai vechi, care au acele tipuri de voci instalate. Orice date de cântece sau stil pe care le-ați creat pe instrument folosind această voce nu vor suna corespunzător atunci când sunt redată cu alte instrumente.

### NOTĂ

Vocile superarticulație sună diferit în funcție de gama claviaturii, viteză, atingere etc. Așadar, dacă aplicați efectul HARMONY/ECHO (Armonie/Ecou), dacă schimbați setarea transpunerii sau dacă schimbați parametrii Voice Set (Setului de voci), pot rezulta sunete neașteptate sau nedorite.

## Transpunerea înălțimii sunetului în semitonuri

Butoanele TRANSPOSE (Transpunere) [-]/[+] transpun înălțimea instrumentului (sunetul claviaturii, redarea stilului, redarea cântecului și așa mai departe) în pași de un semiton. Apăsați simultan pe butoanele [+] și [-] pentru a reseta imediat valoarea transpunerii la 0.



Puteți transpune independent înălțimea sunetului întregului instrument (MASTER), a sunetul claviaturii (KBD) sau a redării cântecului (SONG) după dorință în ecranul MIXING CONSOLE. [MIXER] → TAB [◀][▶] TUNE → [1▲▼] - [3▲▼] TRANSPOSE

### NOTĂ

Funcțiile Transpose (Transpunere) nu au efect asupra vocilor Drum Kit (Set de tobe) sau SFX Kit (Set de efecte speciale).

### Ajustare

În mod implicit, întregul instrument este ajustat la 440,0 Hz, iar ajustarea scalei este setată pentru a fi egală cu compoziția. Puteți schimba aceste setări din [FUNCTION] → TAB [◀][▶] MENU1 → [E] MASTER TUNE/SCALE TUNE → TAB [◀][▶] MASTER TUNE sau SCALE TUNE. De asemenea, puteți ajusta parametrul de ajustare pentru fiecare parte a claviaturii (RIGHT1, RIGHT2 și LEFT) pe pagina TUNE a ecranului Mixing Console (pagina 100).

Pentru detalii, consultați Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web (pagina 9), capitolul 10.

#### Hz (Hertz):

Această unitate de măsură se referă la frecvența unui sunet și reprezintă numărul de vibrații pe secundă al unei unde de sunet.

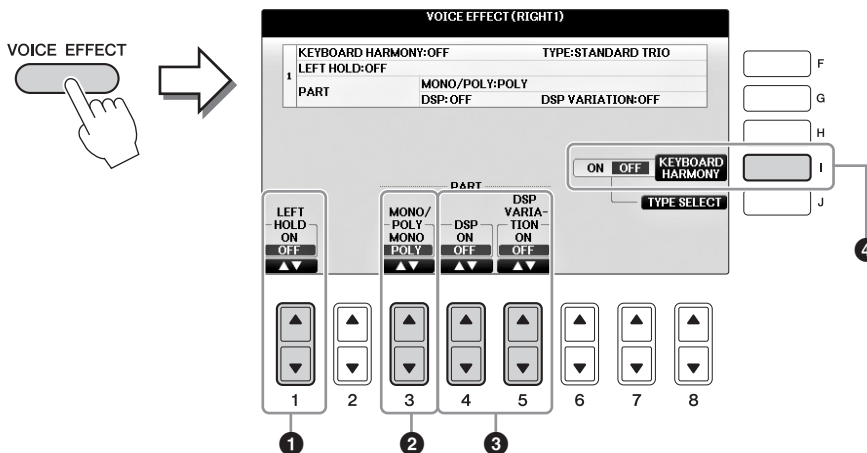
# Aplicarea efectelor de voce

Instrumentul este prevăzut cu un sistem de efecte multi-procesor, care poate adăuga adâncime și expresie extraordinară sunetului dumneavoastră.

## 1 Din ecranul Main, selectați partea dorită pentru care doriți să adăugați efecte.



## 2 Apăsați butonul [VOICE EFFECT] pentru a apela ecranul VOICE EFFECT.



## 3 Utilizați butoanele [1▲▼], [3▲▼] – [5▲▼] și [I] pentru a aplica efecte vocilor.

❶	[1▲▼]	LEFT HOLD (Menținere stânga)	Această funcție cauzează menținerea vocii din partea stângă chiar și atunci când clapele sunt eliberate. Vocile care nu decad, cum ar fi corzile, sunt menținute continuu, în timp ce vocile care decad, precum pianul, decad mai încet (ca și cum pedala amortizor ar fi fost apăsată). Când funcția Left Hold este activată, pe ecranul principal apare indicatorul „H”.
❷	[3▲▼]	MONO/ POLY	Acesta determină dacă vocea părții este interpretată monofonic (o singură notă odată) sau polifonic. Utilizarea modulului MONO vă permite să interpretați mai realist sunete singulare, de conducere (cum ar fi instrumentele de alamă). Vă permite, de asemenea, să controlați expresiv efectul Portamento (în funcție de vocea selectată), interpretând legato. <b>Ce reprezintă Portamento?</b> Portamento este o funcție ce creează o tranziție lină în înălțime de la prima notă cântată la claviatură la următoarea.

3	[4▲▼]	<b>DSP (Procesare digitală semnal)</b>	Cu efectele digitale integrate în instrument, puteți adăuga ambianță acustică și adâncime muzicii dumneavoastră în mai multe moduri. Sunt incluse diferite tipuri de efecte, precum efecte de cor și de întârziere.
	[5▲▼]	<b>DSP VARIATION (Variație DSP)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comutatorul DSP este utilizat pentru a porni sau opri efectul DSP (Digital Signal Processor (Procesor de semnal digital)) pentru partea de claviatură selectată în prezent.</li> <li>• Comutatorul DSP Variation (Variație DSP) este folosit pentru a stabili ce variații ale efectului DSP sunt valabile sau nu. Îl puteți utiliza în timp ce cântați, pentru a modifica, de exemplu, viteza de rotație (lent/rapid) a efectului de difuzoare rotative.</li> </ul> <p><b>NOTĂ</b> Tipul de efect poate fi modificat. În ecranul Voice Selection, selectați [8▼] MENU1 → [5▼](VOICE SET) → TAB [◀ ▶] EFFECT/EQ → [A]/[B] DSP</p>
4	[I]	<b>KEYBOARD HARMONY (ARMONIE CLAVIATURĂ)</b>	Când această setare are valoarea ON (Activat) și se redă stilul (pagina 58), efectele Harmony/Echo se aplică vocilor cântate cu mâna dreaptă în funcție de acordul redat cu mâna stângă. Totuși, există anumite tipuri Harmony/Echo pentru care armonia se aplică indiferent de acordurile interpretate cu mâna stângă. Pentru detalii, consultați Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web (pagina 9).

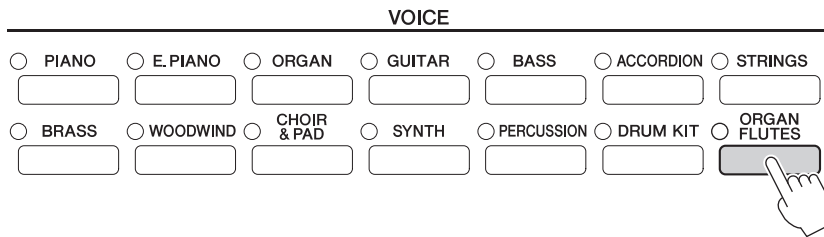


# Crearea de voci originale de flaut orgă

Instrumentul utilizează o tehnologie digitală avansată pentru a recrea sunetul legendar al orgilor clasice. Exact ca în cazul unei orgi tradiționale, puteți crea propriul dumneavoastră sunet crescând sau scăzând nivelul de metraj al flautului.

## 1 Apăsăți butonul [ORGAN FLUTES] (Flaute orgă).

Pagina FOOTAGE (metraj) a vocii de flaut orgă este apelată.

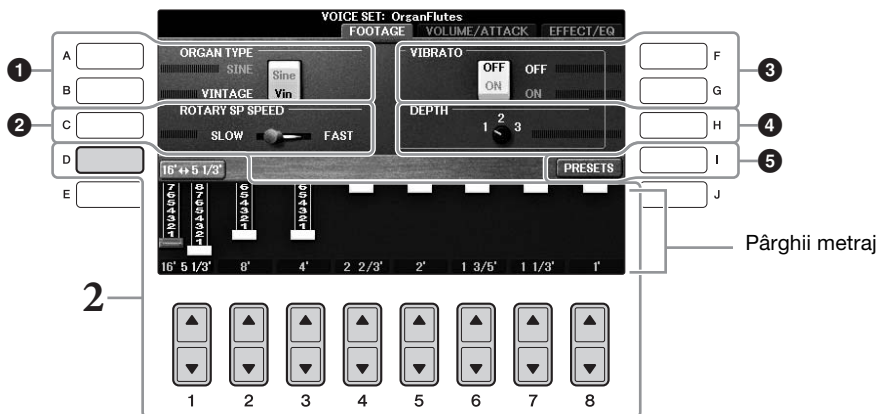


## 2 Utilizați butoanele [1▲▼] - [8▲▼] pentru a ajusta setările metrajului.

Butoanele [1▲▼] controlează două metraje: 16' și 5 1/3'. Apăsarea butonului [D] comută între aceste două metraje.

### Ce reprezintă „Metraj”?

Metrajul este un număr (16', 8' etc.) afișat în partea de jos a fiecărei pârghii pentru metraj. Numărul indică lungimea țevilor utilizate la o orgă veritabilă care determină înălțimea sunetului. Numărul 8' indică o lungime a țevii de 8 picioare, iar 4' indică 4 picioare, ceea ce creează o înălțime cu o octavă peste 8'. În mod similar, numărul 16' indică 16 picioare, cu înălțimea cu o octavă sub 8'.



Dacă doriți, puteți selecta tipul de orgă, puteți schimba viteza difuzorului rotativ și puteți ajusta setarea efectului Vibrato, utilizând butoanele [A] - [C] și [F] - [H].

1	[A]/[B]	<b>ORGAN TYPE (Tip de orgă)</b>	Specifică tipul de generare a tonului de orgă ce trebuie simulat: Sine (Fără) sau Vintage (Clasic).
2	[C]	<b>ROTARY SP SPEED (Viteză difuzor rotativ)</b>	Comută alternativ între viteza lentă și cea rapidă a difuzorului rotativ atunci când un efect care conține „Rotary” sau „Rot” în nume este selectat pentru flautele orgă (parametrul DSP TYPE (Tip DSP) din pagina EFFECT/EQ) și DSP este activat (pagina 52).

3	[F]	VIBRATO OFF (Vibrato oprit)	Pornește sau oprește alternativ efectul vibrato pentru vocea Organ Flutes.
	[G]	VIBRATO ON (Vibrato activ)	
4	[H]	VIBRATO DEPTH (Adâncime vibrato)	Setează adâncimea efectului vibrato la unul dintre cele trei niveluri: 1 (scăzut), 2 (mediu) sau 3 (înalt).
5	[I]	PRESETS (Presetări)	Deschide ecranul File Selection (Selectare fișiere) pentru vocile Organ Flute pentru selectarea vocii Organ Flutes presetate.

**NOTĂ**

În legătură cu pagina VOLUME/ATTACK (Volum/Atac) și EFFECT/EQ (Efect/Egalizator), consultați documentul Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul Web (pagina 9).

- 3 Apăsați pe butonul [I] (PRESETS) pentru a apela ecranul de selectare a vocii de flaut orgă.
- 4 Utilizați butoanele TAB [◀][▶] pentru a selecta locația în care va fi salvată vocea Organ Flutes.
- 5 Salvați vocea Organ Flutes urmând procedura de la pagina 81.

**NOTIFICARE**

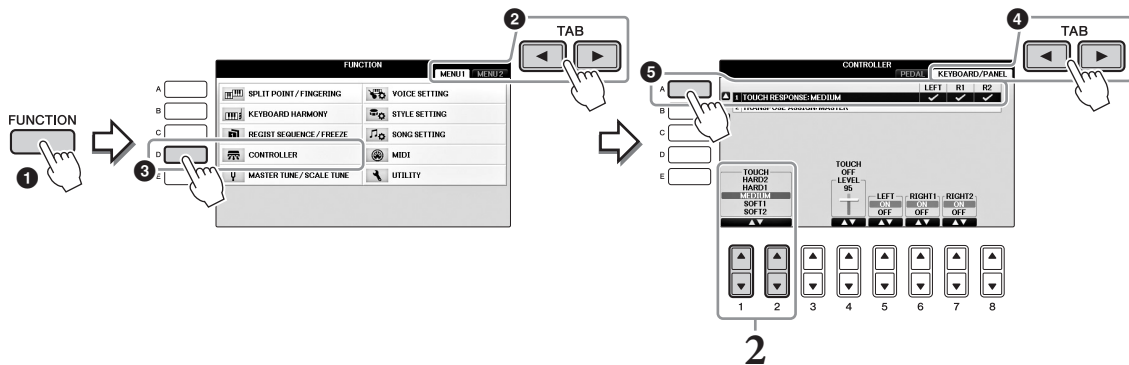
Setarea se va pierde dacă selectați o altă voce sau întrerupeți alimentarea instrumentului fără să executați operațiunea de salvare.

# Setarea reacției la atingere a claviaturii

Puteți ajusta sensibilitatea la atingere a instrumentului (cum răspunde sunetul la modul în care apăsați clapele). Această setare nu modifică forța de apăsare necesară pentru claviatură. Tipul de sensibilitate la atingere este, de obicei, aplicat pentru toate vocile.

## 1 Accesați ecranul de operațiuni.

1 [FUNCTION] → 2 TAB [◀|▶] MENU1 → 3 [D] (CONTROLLER) → 4 TAB [◀|▶] KEYBOARD/PANEL → 5 [A] (TOUCH RESPONSE)



## 2 Utilizați butoanele [1▲▼]/[2▲▼] pentru a specifica sensibilitatea la atingere.

- **HARD 2 (Puternic 2)** ....Necesită o atingere puternică pentru a produce un volum ridicat. Ideal pentru interpretări cu atingere puternică.
- **HARD 1** .....Necesită o atingere destul de puternică pentru un volum ridicat.
- **MEDIUM**.....Răspunsul la o atingere standard.
- **SOFT 1** .....Produce un volum ridicat la o putere de atingere moderată.
- **SOFT 2** .....Produce un volum destul de ridicat chiar și la o putere de atingere ușoară. Ideal pentru interpretări cu atingere ușoară.

### NOTĂ

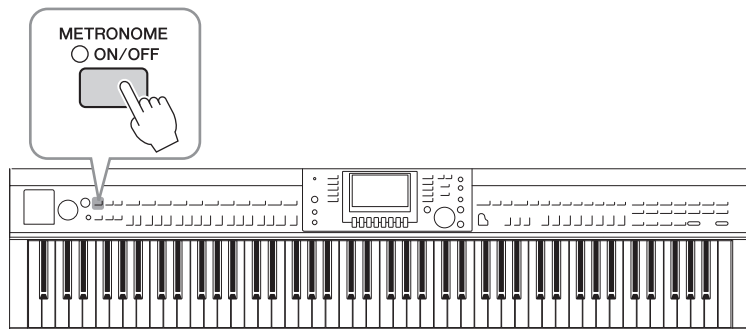
Dacă nu doriți să aplicați sensibilitatea la atingere, setați Touch la valoarea OFF pentru părțile corespunzătoare utilizând butoanele [5▼] – [7▼]. Atunci când Touch este setat la valoarea OFF, puteți specifica nivelul fix al volumului prin utilizarea butoanelor [4▲▼].

### NOTĂ

Este posibil ca setările sensibilității la atingere să nu aibă efect pentru anumite voci.

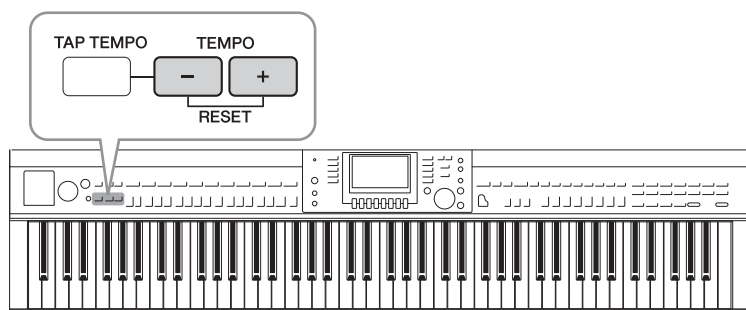
## Utilizarea metronomului

Metronomul furnizează un sunet de clic, oferind un ghid precis pentru tempo în timp ce exersați sau permițându-vă să auziți sau să verificați cum se aude un anumit tempo. Apăsați pe butonul [METRONOME ON/OFF] (Metronom pornit/oprit) pentru a porni/opri metronomul.



## Reglarea tempoului metronomului

- 1 Apăsați unul din butoanele TEMPO [-]/[+] pentru a apela ecranul pop-up de setare a tempoului.



- 2 Utilizați butoanele TEMPO [-]/[+] pentru a seta tempoul.

Apăsând și menținând apăsat unul dintre butoane, puteți crește sau se descrește continuu valoarea. Puteți folosi, de asemenea, cadranul [DATA ENTRY] (Introducere date) pentru a ajusta valoarea. Pentru a restaura tempoul, apăsați simultan butoanele TEMPO [-]/[+].

### NOTĂ

Numărul de pe ecran indică numărul de pătrimi pe minut.

- 3 Apăsați butonul [EXIT] (Ieșire) pentru a închide ecranul Tempo.

### NOTĂ

Puteți, de asemenea, să modificați metrul muzical și volumul sunetului metronomului: [FUNCTION] → TAB [◀|▶] MENU1 → [J] UTILITY → TAB [◀|▶] CONFIG 1 → [B] 2 METRONOME

Pentru detalii, consultați Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web (pagina 9).

## Caracteristici avansate

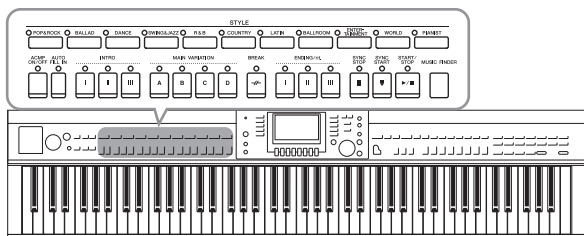
Consultați manualul de referință de pe website, *Capitolul 2*.



<b>Selectarea GM/XG sau a altor voci din panou:</b>	Ecran Voice Selection → [8▲](UP) → [2▲] (P2)
<b>Ajustarea adâncimii reverberației și a corului pentru vocile VRM:</b>	[FUNCTION] → TAB [◀][▶] MENU1 → [F] VOICE SETTING → TAB [◀][▶] PIANO → [A] 1 VRM/DAMPER RESONANCE DEPTH/STRING RESONANCE DEPTH/REVERB DEPTH/ CHORUS DEPTH
<b>Ajustarea curbei de ajustare și a volumului sunetului fals pentru vocile de pian:</b>	[FUNCTION] → TAB [◀][▶] MENU1 → [F] VOICE SETTING → TAB [◀][▶] PIANO → [B] 2 TUNING CURVE/KEY OFF SAMPLE
<b>Confirmați atribuirea vocilor de set de tobe:</b>	Selectați o voce de set de tobe din ecranul Voice Selection → [8▼] MENU1 → [4▼] (DRUM KIT)
<b>Selectarea tipului de Harmony/Echo:</b>	[VOICE EFFECT] → [J] TYPE SELECT (Selectare tip) sau [FUNCTION] → TAB [◀][▶] MENU1 → [B] KEYBOARD HARMONY
<b>Setări legate de înălțimea sunetului</b>	
• Ajustarea fină a înălțimii întregului instrument:	[FUNCTION] → TAB [◀][▶] MENU1 → [E] MASTER TUNE/SCALE TUNE → TAB [◀][▶] MASTER TUNE
• Ajustarea scalei:	[FUNCTION] → TAB [◀][▶] MENU1 → [E] MASTER TUNE/SCALE TUNE → TAB [◀][▶] SCALE TUNE
• Schimbarea atribuirii părților aferente butoanelor TRANSPOSE:	[FUNCTION] → TAB [◀][▶] MENU1 → [D] CONTROLLER → TAB [◀][▶] KEYBOARD/PANEL → [B] 2 TRANSPOSE ASSIGN
<b>Editarea vocilor (set de voci):</b>	Ecranul Voice Selection → [8▼] MENU1 → [5▼] (VOICE SET)
<b>Dezactivarea selecției automate a seturilor de voci (efecte etc.):</b>	[FUNCTION] → TAB [◀][▶] MENU1 → [F] VOICE SETTING → TAB [◀][▶] VOICE SET FILTER
<b>Editarea parametrilor flautelor orgă:</b>	[ORGAN FLUTES] → TAB [◀][▶] VOLUME/ATTACK (Atac) sau EFFECT/EQ

# Stilurile

– Interpretarea ritmului și acompaniamentului –



Instrumentul prezintă o varietate de tipare de acompaniament și de susținere ritmică (denumite „Stiluri”) dintr-o varietate de genuri muzicale diferite, incluzând pop, jazz și multe altele. Fiecare stil include acompaniament automat, permițându-vă să redați acompaniamentul automat prin simpla interpretare a „acordurilor” cu mâna stângă. Acest lucru vă permite să recreați automat sunetul unei formații sau orchestre complete, chiar dacă interpretați de unul singur.

3

## Interpretarea cu un stil

- 1 Apăsați unul dintre butoanele categoriei STYLE (Stil) pentru a apela ecranul Style Selection (Selecție stil).



- 2 Apăsați unul din butoanele [A] – [J] pentru a selecta stilul dorit.

Apăsarea unuia dintre butoanele [1▲] – [4▲] sau apăsarea din nou a aceluiași buton STYLE apelează alte ecrane (dacă sunt disponibile).

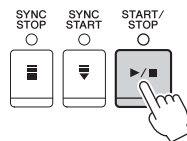


### Redarea doar a părților de ritm ale unui stil

Un stil conține opt părți (pagina 67). Puteți porni doar părțile ritmice prin apăsarea butonului STYLE [START/STOP]. Pentru a opri redarea, apăsați din nou același buton.

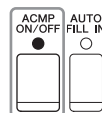
#### NOTĂ

Ritmul nu sună corespunzător pentru unele stiluri. Totuși, când utilizați unul din aceste stiluri, veți auzi toate celelalte părți (cu excepția ritmului) redade la pasul 5.

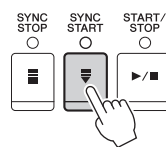


- 3 Confirmați că butonul [ACMP ON/OFF] este activat (lampa este aprinsă).

Dacă butonul este dezactivat (lampa nu este aprinsă), apăsați butonul pentru a-l activa.



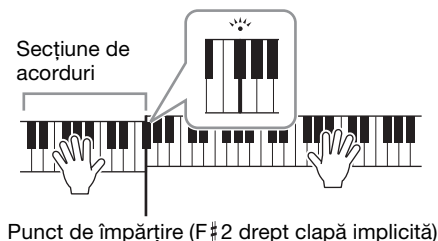
#### 4 Apăsați butonul [SYNC START] (Pornire sincronizare) pentru a activa pornirea sincronizată.



#### 5 Imediat ce cântați un acord (pagina 60) cu mâna stângă, încep toate părțile stilului selectat.

Încercați să interpretați acorduri cu mâna stângă și o melodie cu mâna dreaptă odată cu ritmul.

Când este activat butonul [ACMP ON/OFF], secțiunea pentru mâna stângă specifică a claviaturii poate fi utilizată ca secțiune de acorduri, iar acordurile interpretate în această secțiune sunt automat detectate și folosite ca bază pentru acompaniamentul complet automat cu stilul selectat.



#### NOTĂ

Punctul de împărțire poate fi modificat după cum doriți (pagina 69).

#### NOTĂ

Puteți schimba secțiunea de acorduri la secțiunea pentru mâna dreaptă (pagina 69).

#### 6 Apăsați butonul [START/STOP] pentru a opri redarea stilului.

De asemenea, puteți opri redarea apăsând pe unul dintre butoanele ENDING [I] – [III] (Sfârșit) din locația „Sfârșit” din notație (pagina 62).

#### NOTĂ

Puteți transpune stilul (acompaniamentul). Consultați pagina 50.

### Caracteristicile stilului

Tipul de stil și caracteristicile sale definitorii sunt indicate pe pictograma Preset Style (Stil presetat).

#### • Pro

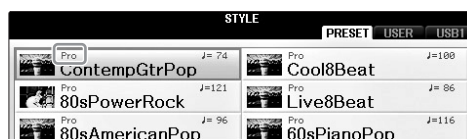
Aceste stiluri oferă aranjamente profesionale și incitante combinate cu o capacitate de interpretare perfectă. Acompaniamentul rezultat urmează cu exactitate acordurile interpretului. Drept rezultat, schimbările dumneavoastră de acord și armoniile/exprimările sunt transformate instantaneu în acompaniament muzical plin de viață.

#### • Session (Sesiune)

Aceste stiluri oferă și mai mult realism și susținere autentică, prin amestecarea cu secțiunile principale în tipuri și schimbări originale de acorduri, cât și în riff-uri (secvențe) speciale cu schimbări de acorduri. Acestea au fost programate pentru a adăuga „aromă” și o atingere profesională interpretărilor dumneavoastră ale anumitor cântece și în anumite genuri. Rețineți, totuși, că stilurile pot să nu fie neapărat adecvate — sau chiar corecte armonic — pentru toate cântecele și pentru toate interpretările de acorduri. De exemplu, în unele cazuri, interpretarea unei triade majore simple pentru un imn național poate avea drept rezultat un al șaptelea „jazzy” (țipător) sau interpretarea unui acord on-bass (cu bas) poate avea drept rezultat un acompaniament inadecvat sau neașteptat.

#### • Pianist




































Aceste stiluri speciale oferă acompaniament doar la pian. Doar prin interpretarea acordurilor corespunzătoare cu mâna stângă, puteți adăuga în mod automat arpeggii și modele de bas/acorduri complicate, profesionale.



# Acorduri

Pentru utilizatorii nefamiliarizați cu acordurile, acest tabel constituie o referință rapidă pentru acordurile comune. Deoarece există multe acorduri utile și multe moduri de a le utiliza din punct de vedere muzical, consultați cărțile despre acorduri disponibile în comerț pentru mai multe detalii.

★ Indică nota rădăcină.

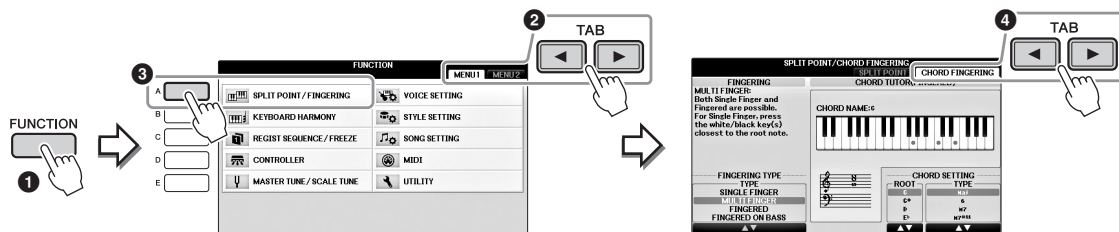
Major	Minor	Septimă	Septimă minoră	Septimă majoră
<b>C</b> 	<b>Cm</b> 	<b>C7</b> 	<b>Cm7</b> 	<b>CM7</b> 
<b>D</b> 	<b>Dm</b> 	<b>D7</b> 	<b>Dm7</b> 	<b>DM7</b> 
<b>E</b> 	<b>Em</b> 	<b>E7</b> 	<b>Em7</b> 	<b>EM7</b> 
<b>F</b> 	<b>Fm</b> 	<b>F7</b> 	<b>Fm7</b> 	<b>FM7</b> 
<b>G</b> 	<b>Gm</b> 	<b>G7</b> 	<b>Gm7</b> 	<b>GM7</b> 
<b>A</b> 	<b>Am</b> 	<b>A7</b> 	<b>Am7</b> 	<b>AM7</b> 
<b>B</b> 	<b>Bm</b> 	<b>B7</b> 	<b>Bm7</b> 	<b>BM7</b> 

## Modificarea tipului de digitație corzi

Prin schimbarea tipului de digitație a acordurilor, puteți genera automat un acompaniament corespunzător, chiar dacă nu apăsați pe toate notele ce compun un acord.





### 1 Accesați ecranul de operațiuni.

- [FUNCTION] →
- TAB [◀][▶] MENU1 →
- [A] SPLIT POINT/CHORD FINGERING →
- TAB [◀][▶] CHORD FINGERING



### 2 Apăsați butoanele [1▲▼] – [3▲▼] pentru a selecta tipul de digitație dorit.



<b>SINGLE FINGER (DIGITAȚIE SIMPLĂ)</b>	<p>Vă permite să interpretați cu ușurință acorduri din intervalul de acompaniament al claviaturii, utilizând doar unul, două sau trei degete. Acest tip este disponibil numai pentru redarea stilului.</p> <p><b>C</b>   <b>Acord major</b>          Apăsați numai pe clapa notei rădăcină.</p> <p><b>Cm</b>   <b>Acord minor</b>          Apăsați simultan pe clapa notei rădăcină și pe clapa neagră din stânga acesteia.</p> <p><b>C7</b>   <b>Acord de septimă</b>          Apăsați simultan pe clapa notei rădăcină și pe clapa albă din stânga acesteia.</p> <p><b>Cm7</b>   <b>Acord de septimă minoră</b>          Apăsați simultan pe clapa notei rădăcină, pe clapa albă și pe clapa neagră din stânga acesteia.</p>
<b>MULTI FINGER</b>	<p>Detectează automat digitațiile de acorduri Single Finger sau Fingered (Digitație), astfel încât să puteți utiliza orice tip de digitație fără să fie necesar să comutați tipurile de digitație.</p>
<b>FINGERED</b>	<p>Vă permite să digitați propriile acorduri în secțiunea de acorduri a claviaturii, în timp ce instrumentul furnizează ritmul orchestrat corespunzător, basul și acompaniamentul acordului în stilul selectat. Tipul Fingered recunoaște diverse tipuri de acorduri care sunt listate în broșura Data List (Listă de date) separată și care pot fi căutate utilizând funcția Chord Tutor (Asistent acord) afișată în același ecran.</p>
<b>FINGERED ON BASS (DIGITAȚIE LA BAS)</b>	<p>Acceptă aceleași digitații ca și tipul Fingered, dar cea mai joasă notă redată în secțiunea de acorduri a claviaturii este utilizată ca notă de bas, permițându-vă să redați acordurile „pe bas”. (În modul Fingered, rădăcina acordului este utilizată întotdeauna ca notă de bas.)</p>
<b>FULL KEYBOARD</b>	<p>Detectează acordurile în întreaga gamă de clape. Acordurile sunt detectate într-un mod asemănător ca pentru modul Fingered, chiar dacă împărțiți notele între mâna stângă și mâna dreaptă, de exemplu, redând o notă de bas cu mâna stângă și un acord cu mâna dreaptă sau redând un acord cu mâna stângă și nota unei melodii cu mâna dreaptă.</p>
<b>AI FINGERED (DIGITAȚIE AI)</b>	<p>În principiu, același mod Fingered, exceptând faptul că pot fi redade mai puțin de trei note pentru a indica acordurile (pe baza acordului interpretat anterior etc.). Numai în Piano Room, interpretarea dvs. în secțiunea Chord (Acord) produce sunetul vocii selectate, precum și pe cel al acompaniamentului.</p>
<b>AI FULL KEYBOARD (CLAVIATURĂ COMPLETĂ AI)</b>	<p>Când este activat acest tip avansat de digitație, instrumentul va crea automat acompaniamentul corespunzător în timp ce redați aproape orice și oriunde pe claviatură utilizând ambele mâini. Nu trebuie să vă faceți griji în legătură cu specificarea acordurilor de stil. Deși tipul AI Full Keyboard este proiectat să funcționeze cu multe cântece, este posibil ca anumite aranjamente să nu fie potrivite pentru a fi utilizate cu această caracteristică. Acest tip este similar cu Full Keyboard, exceptând faptul că pot fi redade mai puțin de trei note pentru a indica acordurile (pe baza acordului interpretat anterior etc.). Nu pot fi redade acordurile al 9-lea, al 11-lea și al 13-lea. Acest tip este disponibil numai pentru redarea stilului.</p>

Când setarea Chord Detection Area (pagina 69) are valoarea „Upper”, tipul de digitație este setat automat la „Fingered\*” și secțiunea de acord este setată la dreapta punctului de împărțire.

### Asistent acord

Dacă știți numele unui acord dar nu știți să îl interpretați, funcția Chord Tutor (Asistent acord) vă indică ce note să interpretați.

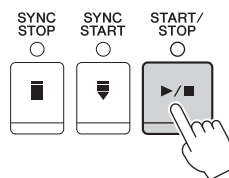
Pe ecranul CHORD FINGERING de mai sus, specificați parametrii Chord Root (Rădăcină acord) și Chord Type (Tip acord) utilizând butoanele [6▲▼] – [8▲▼]. Notele de interpretat sunt prezentate pe afișaj.

## Utilizarea redării stilului

### Pentru a porni/opri redarea

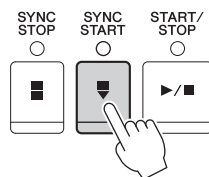
#### ■ Buton [START/STOP]

Părțile de ritm ale stilului încep să fie redade imediat ce se apasă pe butonul [START/STOP]. Pentru a opri redarea, apăsați din nou pe buton.



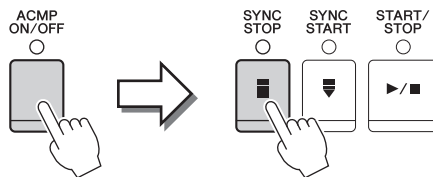
#### ■ Buton [SYNC START] (Pornire sincronizare)

Această acțiune pune redarea stilului în standby. Stilul începe să fie redat atunci când apăsați orice notă de pe claviatură (când [ACMP ON/OFF] este oprit) sau atunci când interpretați un acord cu mâna stângă (când [ACMP ON/OFF] este pornit). În timpul redării stilului, apăsarea pe acest buton oprește redarea și trece redarea în standby.



#### ■ Buton [SYNC STOP] (Oprire sincronizare)

Puteți porni și opri stilul în orice moment prin simpla interpretare sau eliberare a clapelor din secțiunea de acorduri a claviaturii. Asigurați-vă că butonul [ACMP ON/OFF] este pornit, apăsați pe butonul [SYNC STOP], apoi cântați la claviatură.

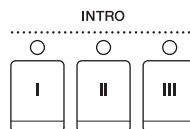


#### NOTĂ

Când tipul de digitație (pagina 61) este setat la „Full Keyboard” (Claviatură completă) sau la „Al Full Keyboard” (Claviatură completă Al), oprirea sincronizării nu poate fi activată.

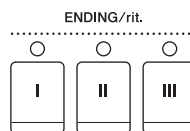
#### ■ Butoane INTRO [I] – [III]

Instrumentul deține trei secțiuni diferite de Intro pentru adăugarea unei introduceri înainte de începerea redării stilului. După apăsarea unuia dintre butoanele INTRO [I] – [III], începeți redarea stilului. Când se termină de interpretat introducerea, redarea stilului trece automat la secțiunea principală.



#### ■ Butoane ENDING/rit. [I] – [III]

Instrumentul deține trei secțiuni diferite de sfârșit pentru adăugarea unui sfârșit înainte de oprirea redării stilului. Când apăsați pe unul dintre butoanele ENDING [I] – [III] în timp ce stilul este redat, stilul se va opri automat după interpretarea sfârșitului. Puteți încetini treptat secțiunea de sfârșit (ritardando), apăsând din nou pe același buton ENDING în timp ce este redat sfârșitul.



#### NOTĂ

Dacă apăsați pe butonul ENDING/rit. [I] atunci când stilul este redat, o completare este automat redată înainte de ENDING/rit [I].

## Despre starea lămpii butoanelor de secțiune (INTRO/MAIN VARIATION/BREAK/ENDING) (Introducere/Variație principală/Întrerupere/Sfârșit)

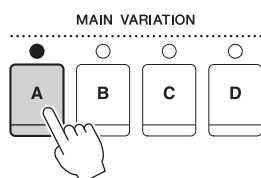
- **Roșu:** Secțiunea este selectată în prezent.
- **Roșu (clipește):** Secțiunea va fi redată după secțiunea selectată în prezent.  
\*În timpul redării completării, butoanele [A] – [D] principale se aprind intermitent, de asemenea, în roșu.
- **Verde:** Secțiunea conține date, dar nu este selectată momentan.
- **Oprit:** Secțiunea nu conține date și nu poate fi redată.

## Schimbarea variațiilor (secțiuni) în timpul redării stilului

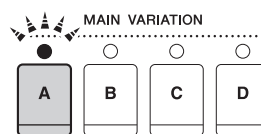
Fiecare stil are patru secțiuni principale diferite, patru secțiuni de completare și o secțiune de întrerupere. Utilizând aceste secțiuni în mod eficient, puteți face ca interpretarea dvs. să sune mai dinamic și mai profesional. Secțiunea poate fi schimbată liber în timp ce este redat stilul.

### ■ Butoanele MAIN VARIATION (Variație principală) [A] – [D]

Apăsați pe unul dintre butoanele MAIN VARIATION [A] – [D] pentru a selecta secțiunea principală dorită (butonul se aprinde în roșu). Fiecare este un tipar de acompaniament al câtorva măsuri și este redat un timp nedefinit. Apăsarea din nou pe butonul MAIN VARIATION selectat redă un tipar de completare adecvat pentru a antrena ritmul și pentru a întrerupe repetiția. După ce se termină completarea, aceasta trece lin în secțiunea Main (Principală).



Lampa secțiunii principale selectate este aprinsă în culoarea roșie



Lampa secțiunii de completare selectate se aprinde intermitent în culoarea roșie

### Funcția AUTO FILL (Auto-completare)

Când butonul [AUTO FILL IN] (Completare automată) este aprins, apăsarea pe butoanele principale [A] – [D] redă automat secțiunea de completare pe măsură ce interpretați înainte de a trece la următoarea secțiune principală.



### ■ Buton [BREAK] (Întrerupere)

Acesta vă permite să adăugați întreruperi dinamice în ritmul acompaniamentului. Apăsați pe butonul [BREAK] în timpul redării stilului. Când se termină de redat modelul pentru o măsură a întreruperii, redarea stilului trece automat la secțiunea principală.



## Ajustarea tempoului

### ■ Butoanele TEMPO [-]/[+]

Apăsând pe butonul TEMPO [-] sau [+], puteți reduce/crește tempoul peste gama de 5 - 500. În timp ce pe ecran se afișează fereastra pop-up TEMPO, puteți utiliza, de asemenea, discul [DATA ENTRY] pentru a ajusta valoarea.

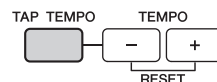
Apăsarea simultană pe butoanele TEMPO [-]/[+] resetează tempoul la valoarea implicită.



### ■ Buton [TAP TEMPO] (Tempoul dumneavoastră)

În timpul redării stilului, puteți schimba tempoul lovind butonul [TAP TEMPO] de două ori în tempoul dorit.

Când este oprit stilul, lovirea butonului [TAP TEMPO] (de patru ori pentru o măsură 4/4) inițiază redarea stilului la tempoul pe care l-ați lovit.



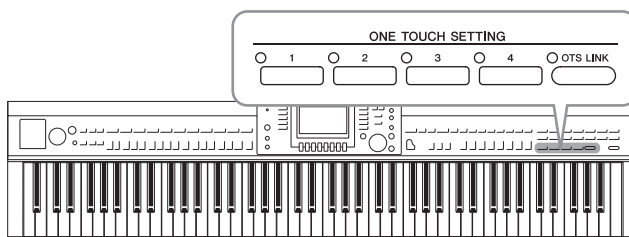
## Apelarea stărilor corespunzătoare ale panoului pentru stilul selectat (setarea cu o atingere)

One Touch Setting este o caracteristică puternică și comodă, care apelează automat cele mai bune setări ale panoului (voci sau efecte etc.) pentru stilul selectat în prezent, cu o singură atingere a butonului. Dacă ați decis deja asupra stilului dorit, dar nu știți ce voce să utilizați, puteți permite setării dintr-o singură atingere să selecteze automat vocea adecvată pentru dvs.

### 1 Selectați un stil (pașii 1 - 2 de la pagina 58).

### 2 Apăsați pe unul dintre butoanele ONE TOUCH SETTING [1] - [4].

Acesta nu numai că apelează instantaneu toate setările (voci, efecte etc.) care se potrivesc cu stilul curent, ci activează automat și ACMP și SYNC START, astfel încât să puteți începe imediat interpretarea stilului.



### 3 Imediat ce cântați un acord cu mâna stângă, începe stilul selectat.

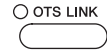
Fiecare stil are patru configurații pentru One Touch Setting (Setarea cu o atingere). Apăsați alt buton ONE TOUCH SETTING [1] - [4] pentru a încerca alte configurații.

#### NOTĂ

Puteți, de asemenea, să creați propriile configurații pentru setarea cu o atingere. Pentru detalii, consultați Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web (pagina 9).

## Schimbarea automată a setărilor dintr-o atingere odată cu secțiunile principale

Funcția comodă OTS (One Touch Setting) Link (Legătură OTS (Setare cu o atingere)) vă permite să modificați automat setările cu o atingere atunci când selectați o altă secțiune principală (A - D). Secțiunile principale A, B, C și D corespund butoanelor One Touch Setting (Setare cu o atingere) 1, 2, 3 și respectiv 4. Pentru a utiliza funcția OTS Link (Legătură setare cu o atingere), activați butonul [OTS LINK].



### NOTĂ

Puteți modifica intervalul de timp în care setarea dintr-o atingere se schimbă odată cu MAIN VARIATION [A] - [D]. Consultați documentul Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web (pagina 9).

## Apelarea stilurilor optime pentru interpretarea dvs. (Recomandare stil)

Această funcție convenabilă „recomandă” stilurile optime pentru cântecul pe care doriți să îl interpretați, pe baza interpretării dvs.

- 1** În ecranul Style Selection (pagina 58), apăsați butonul [8▼] cât este necesar pentru a selecta „MENU1” în partea dreaptă jos a ecranului.
- 2** Apăsați butonul [7▼] (RECOMMEND) pentru a apela ecranul STYLE RECOMMENDER.

Claviatura este împărțită de clapa B0 în două secțiuni ca mai jos. Instrumentele tobă (bas, premier și talgere) sunt atribuite părții din stânga clapei B0, în timp ce sunetul de pian este atribuit părții din dreapta.

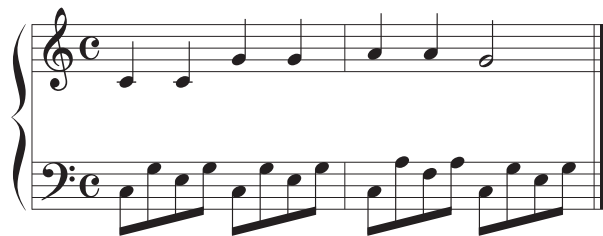


- 3** Utilizați funcția Style Recommender pentru a găsi stilul.
  - 3-1** Apăsarea butonului [J] (START) setează instrumentul în standby, așteptând ca dvs. să interpretați și activează simultan metronomul.  
Apăsarea pe butonul [J] comută între START și CANCEL.
  - 3-2** Utilizați butoanele TEMPO [-]/[+] sau [TAP TEMPO] pentru a ajusta timpul și apăsați butonul [E] (METRONOME) pentru a selecta bătaia.
  - 3-3** Interpretați pe secțiunea Piano (Pian) pentru una sau două măsuri împreună cu metronomul. Pentru rezultate mai bune, încercați să interpretați cu ambele mâini. Sau interpretați ritmul pe care îl aveți în minte în secțiunea Drum (Tobă) pentru una sau două măsuri.

### NOTĂ

În cazul în care cântecul pe care doriți să îl interpretați începe de la mijlocul unei măsuri sau are o scurtă pauză înainte de prima notă, puteți obține rezultate mai bune dacă faceți pauză o măsură și începeți interpretarea de la măsura următoare.

Exemplul 1: Redați piesa următoare pe secțiunea de pian.



Sunt listate stilurile care corespund interpretării dvs. cu tempouri similare.

Exemplul 2: Redați următorul ritm în secțiunea de toabă.



Sunt listate stilurile care conțin modele de tobe similare.

#### 4 Selectați din listă stilul dorit, utilizând butoanele [1▲▼] – [6▲▼].

Încercați interpretarea pe claviatură cu stilul dacă acesta corespunde cântecului pe care doriți să îl interpretați.

Dacă stilul apelat nu se potrivește cântecului pe care doriți să îl interpretați, apăsați butonul [J] (RETRY) pentru a reveni la pasul 3-3, apoi repetați pașii de la 3-3 la 4.

#### 5 În momentul găsiți un stil cu care sunteți mulțumit, apăsați butoanele [7▲▼]/[8▲▼] (OK) pentru a părăsi ecranul Style Recommender.

#### 6 Cântați la claviatură cu stilul pe care tocmai l-ați găsit.

## Pornirea/Oprirea părților de stil și schimbarea vocilor

Un stil conține opt părți: RHY1 (Rhythm 1) – PHR2 (Phrase 2) de mai jos. Datele de interpretare ale fiecărei părți sunt redată în canalul corespunzător. Puteți adăuga variații și puteți schimba senzația oferită de un stil pornind/oprind selectiv canalele pe măsură ce stilul este redat.

### Canale de stil

- **RHY1/2 (Ritm 1/2)**

Acestea sunt părțile de bază ale stilului, conținând tiparele de ritm ale tobei și percuției.

- **BASS**

Partea de bas folosește diverse sunete adecvate de instrument pentru a se potrivi cu stilul.

- **CHD1/2 (Acord 1/ 2)**

Acestea sunt părțile ritmice de susținere ale acordurilor, utilizate de obicei împreună cu vocile de pian sau chitară.

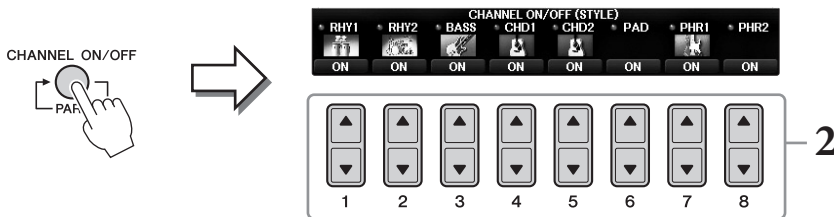
- **PAD**

Această parte este folosită pentru instrumente menținute, cum ar fi corzile, orga, corul etc.

- **PHR1/2 (Fraza 1/2)**

Aceste părți sunt utilizate pentru lovituri scurte de alamă, acorduri cu arpeggiu și alte elemente suplimentare ce fac acompaniamentul mai interesant.

- 1 Apăsăți butonul [CHANNEL ON/OFF] (Canal pornit/oprit) o dată sa de două ori pentru a apela ecranul CHANNEL ON/OFF (STYLE) (Canal pornit/oprit) (Stil).**



- 2 Utilizați butoanele [1▼] – [8▼] pentru a porni sau a opri canalele.**

Pentru a asculta un singur canal în parte, țineți apăsat butonul aferent pentru a seta canalul la SOLO. Pentru a revoca SOLO, apăsați pur și simplu din nou butonul de canal aferent.

### Schimbarea vocii pentru fiecare canal

Dacă este necesar, apăsați butoanele [1▲] – [8▲] pentru a schimba vocea pentru canalul aferent. Se apelează ecranul de selectare a vocilor, din care puteți selecta vocea ce trebuie utilizată pentru canal. Consultați pagina 44.

#### NOTĂ

Puteți salva în memoria de înregistrare setările efectuate aici. Consultați pagina 97.

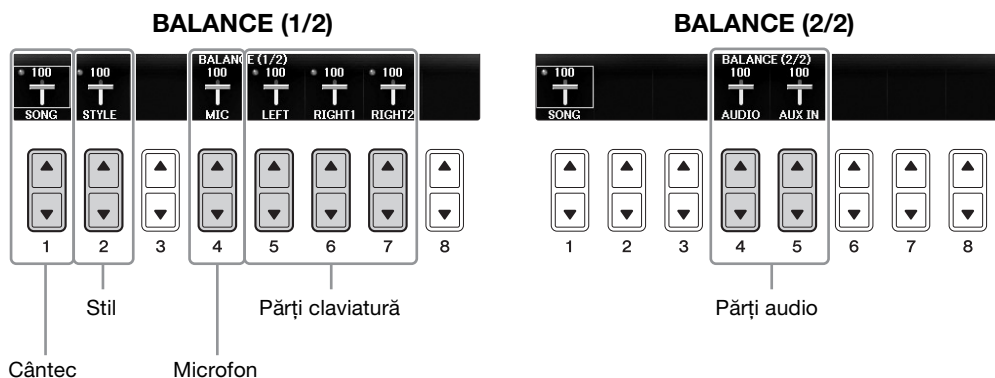
- 3 Apăsăți pe butonul [EXIT] pentru a închide ecranul CHANNEL ON/OFF.**

## Ajustarea balansului volumului între stil și claviatură

Dacă sunetul interpretat la claviatură nu este suficient de puternic (sau este prea puternic) în comparație cu volumul de redare a stilului sau a cântecului (pagina 71), puteți ajusta independent volumul. De asemenea, puteți ajusta independent volumul audio, intrarea de sunet de la microfon sau de la mufa [AUX IN], precum și sunetul recepționat de la un dispozitiv inteligent conectat prin LAN fără fir (pagina 108).

### 1 Apăsați butonul [C] (BALANCE) o dată sau de două ori pe ecranul Main pentru a apela ecranul BALANCE (1/2).

Există două pagini, 1/2 și 2/2. ÎN pagina BALANCE 1/2, pot fi ajustate cântecul, microfonul și părțile de claviatură (RIGHT1, RIGHT2 sau LEFT), iar volumul sunetului audio este controlat în pagina 2/2.



#### NOTĂ

Când adaptorul USB de LAN fără fir UD-WL01 este conectat la instrument, se afișează „WLAN” în pagina BALANCE 2/2 și se poate ajusta și volumul intrării audio prin aplicația iPhone/iPad (pagina 108).

### 2 Utilizați butoanele [1▲▼] – [8▲▼] pentru a ajusta volumul părților dorite.

Ajustați volumul stilului utilizând butoanele [2▲▼] și ajustați volumul claviaturii (Right1, Right2 sau Left) utilizând butoanele [5▲▼] – [7▲▼].

#### NOTĂ

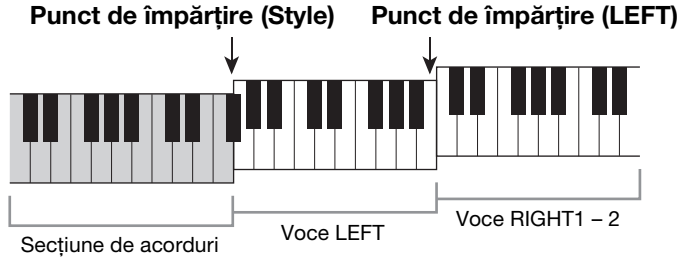
În ecranul Mixing Console, puteți ajusta volumul fiecărei părți de cântec sau stil. Consultați pagina 100.

### 3 Apăsați pe butonul [EXIT] pentru a închide ecranul BALANCE.



# Schimbarea punctelor de împărțire

Acestea sunt setările (două puncte de împărțire) care separă diversele secțiuni ale claviaturii: secțiunea pentru acorduri, secțiunea LEFT și secțiunea RIGHT1 și 2. Cele două setări de punct de împărțire (de mai jos) sunt specificate ca nume de note.

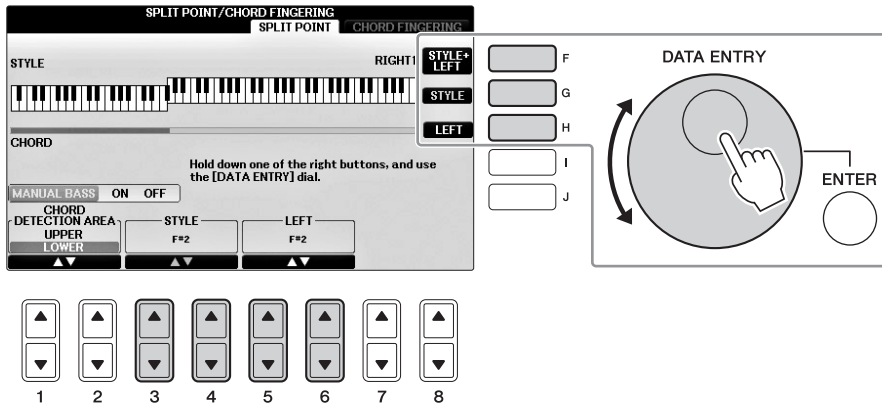


## 1 Accesați ecranul de operațiuni.

[FUNCTION] → TAB [◀][▶] MENU1 → [A] SPLIT POINT/CHORD FINGERING → TAB [◀][▶] SPLIT POINT

## 2 Setați punctul de împărțire.

Selectați punctul de împărțire dorit prin apăsarea butoanelor [F]-[H] corespunzătoare, apoi rotiți cadranul pentru a seta valoarea. Selectarea opțiunii „STYLE+LEFT” setează punctul de împărțire (STYLE) și punctul de împărțire (LEFT) la aceeași notă, iar opțiunile „STYLE” și „LEFT” vă permit să setați independent fiecare punct de împărțire.



### NOTĂ

- Punctul de împărțire pentru partea Left nu poate fi setat mai jos decât punctul de împărțire pentru partea Style.
- Dacă setați parametrul CHORD DETECTION AREA la valoarea „UPPER” cu butoanele [1 ▲▼]/[2 ▲▼] pe ecranul Split Point, secțiunea de acorduri va fi la dreapta punctului de împărțire (L). Cu această setare, apăsarea butonului [E] pornește funcția MANUAL BASS (Bas manual), ceea ce vă permite să interpretați linia de bas cu mâna stângă, în timp ce utilizați mâna dreaptă pentru a controla interpretarea stilului. Pentru detalii, consultați Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web (pagina 9).

## Compatibilitate fișiere de stil

Acest instrument utilizează formatul de fișiere SFF GE (pagina 8) și poate reda fișierele SFF existente; totuși, acestea vor fi salvate în format SFF GE atunci când fișierul este salvat (sau încărcat) în acest instrument. Rețineți că fișierul salvat poate fi redat doar pe instrumente care sunt compatibile cu formatul SFF GE.

## Caracteristici avansate

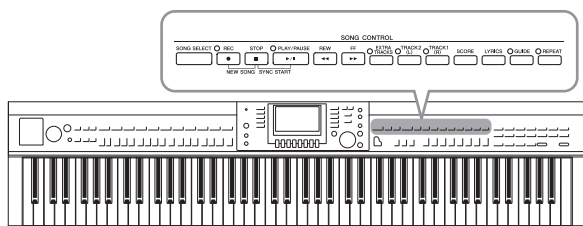
Consultați manualul de referință de pe site-ul Web, *Capitolul 3*.



<b>Setări legate de redarea stilului:</b>	[FUNCTION] → TAB [◀][▶] MENU1 → [G] STYLE SETTING
<b>Specificarea acordurilor cu mâna dreaptă în timp ce interpretați bas cu mâna stângă:</b>	[FUNCTION] → TAB [◀][▶] MENU1 → [A] SPLIT POINT/ CHORD FINGERING → TAB [◀][▶] SPLIT POINT
<b>Căutarea cântecelor potrivite pentru stilul curent (Repertoriu):</b>	Ecranul Style Selection → [A] – [J] → [8▼] MENU1 → [4▼] (REPertoire)
<b>Memorarea unei setări dintr-o atingere originală:</b>	[MEMORY] + ONE TOUCH SETTING [1] – [4]
<b>Confirmarea conținutului setării dintr-o singură atingere:</b>	Ecranul Style Selection → [A] – [J] → [8▼] MENU1 → [6▼] (OTS INFO.)
<b>Crearea/editarea stilurilor (Creator de stiluri):</b>	[FUNCTION] → TAB [◀][▶] MENU2 → [A] STYLE CREATOR
• Înregistrare în timp real:	→ TAB [◀][▶] BASIC (Elemente de bază)
• Înregistrare în pași: (Introducerea succesivă a evenimentelor)	→ TAB [◀][▶] EDIT (Editare) → [G] STEP REC (Înregistrare în pași)
• Asamblare de stil:	→ TAB [◀][▶] ASSEMBLY (Asamblare)
• Editarea senzației ritmice:	→ TAB [◀][▶] GROOVE
• Editarea datelor pentru fiecare canal:	→ TAB [◀][▶] CHANNEL
• Efectuarea setărilor asupra formatului fișierului de stil:	→ TAB [◀][▶] PARAMETER (Parametru)

# Redarea cântecelor

– Interpretarea și exersarea cântecelor –



În cazul Clavinova, „Cântec” se referă la cântece MIDI, ce includ cântece presetate, fișiere MIDI disponibile comercial și așa mai departe. Nu numai că puteți reda și asculta un cântec, dar puteți și să cântați la claviatură în același timp cu redarea cântecului.

## Redarea cântecelor

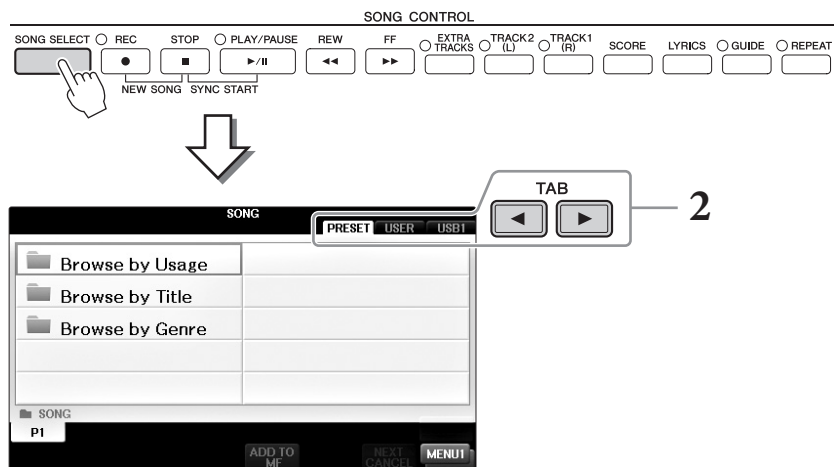
**Puteți reda următoarele tipuri de cântece.**

- Cântece presetate (din pagina PRESET (Presetate) a ecranului Song Selection (Selecție cântec))
- Propriile cântece înregistrate (pentru instrucțiuni legate de înregistrare, consultați pagina 79)
- Date de cântece disponibile pe piață: SMF (Fișier MIDI Standard)

### 1 Apăsați pe butonul [SONG SELECT] (Selecție cântec) pentru a apela ecranul Song Selection.

#### NOTĂ

- Pentru informații privind formatele de cântece compatibile, consultați pagina 8.
- Fișierele de cântece (fișierele MIDI) ce corespund caietului de partituri „50 Greats for the Piano” (50 de partituri pentru pian) inclus sunt disponibile pentru descărcare gratuită de pe site-ul Web (pagina 9).



### 2 Apăsați pe butoanele TAB [◀][▶] pentru a selecta locația cântecului dorit.

Dacă doriți să redați un cântec de pe un stick USB de memorie, conectați mai întâi stickul USB de memorie care conține datele cântecului MIDI, apoi selectați fila „USB”.

#### NOTĂ

- Cântecele presetate din folderul „Follow Lights” conțin setări de ghidare. Dacă doriți să redați un cântec din acest folder, apăsați butonul [GUIDE] pentru a dezactiva funcția de ghidare.
- Cântecele înregistrate pe instrument în Piano Room sunt listate în folderul „Piano Room” (din fila „USER”).
- Înainte de a utiliza un stick USB de memorie, citiți secțiunea „Conectarea unui dispozitiv USB” de la pagina 106.
- Pot fi conectate maximum două stickuri USB de memorie prin utilizarea unui hub USB. Indicatoarele USB1, USB2 etc. vor fi afișate în funcție de numărul de stickuri USB de memorie conectate.

- 3** Dacă ați selectat fila „PRESET” la pasul 2, selectați mai întâi o metodă de parcurgere cu butoanele [A] – [C], apoi selectați un cântec cu butoanele [A] – [J]. Cântecul presetat este sortat pe categorii și inclus în foldere corespunzătoare.

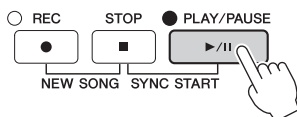
**4** Selectați cântecul dorit utilizând butoanele [A] – [J].

De asemenea, puteți selecta un cântec utilizând discul [DATA ENTRY] (Introducere date), apoi apăsați butonul [ENTER] pentru a executa.

**NOTĂ**

Puteți sări înapoi imediat la ecranul Main făcând dublu clic pe unul dintre butoanele [A] – [J].

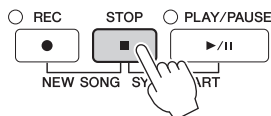
**5** Apăsați pe butonul SONG CONTROL [PLAY/PAUSE] pentru a porni redarea.



**Plasarea în așteptare a următorului cântec pentru redare**

În timp ce un cântec este redat, puteți plasa în așteptare următorul cântec pentru redare. Acest lucru este comod pentru înlănțuirea cântecului cu următorul cântec în mod lin pe durata interpretării live. Selectați următorul cântec pe care doriți să îl redați din ecranul Song Selection (Selectie cântec), în timp ce un cântec este redat. Indicația „NEXT” (Următorul) apare în partea din dreapta sus a numelui cântecului corespunzător. Pentru a revoca această setare, apăsați butonul [7▼] (NEXT CANCEL) (Revocare următorul).

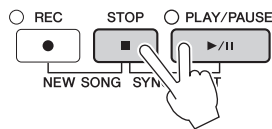
**6** Apăsați butonul SONG CONTROL [STOP] pentru a opri redarea.



## Operațiuni în timpul redării

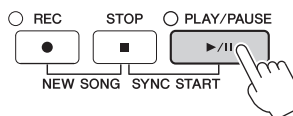
**■ Pornire sincronizare**

Puteți începe redarea cântecului de îndată ce începeți interpretarea la claviatură. În timp ce redarea este oprită, mențineți apăsat butonul SONG CONTROL [STOP] și apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE]. Pentru a revoca funcția Synchro Start (Pornire sincronizată), apăsați din nou butonul SONG CONTROL [STOP].



**■ Pauză**

Apăsați butonul [PLAY/PAUSE] (Redare/pauză). Apăsarea din nou a acestuia reia redarea cântecului din poziția curentă.



## ■ Rewind/Fast Forward (Derulare înapoi/Derulare rapidă înainte)

Apăsați butonul [REW] (Înapoi) sau [FF] (Înainte) o dată pentru a reveni/înainta o măsură. Mențineți apăsat butonul [REW] (Înapoi) sau [FF] (Înainte) pentru a defila înapoi/înainte continuu.

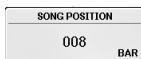
Apăsarea butonului [REW] (Înapoi) sau [FF] (Înainte) apelează o fereastră pop-up care prezintă pe ecran numărul măsurii curente (sau numărul Phrase Mark (Semnului de frază)). În timp ce pop-up-ul Song Position (Poziție cântec) este prezentat pe ecran, puteți folosi, de asemenea, discul [DATA ENTRY] (Introducere date) pentru a ajusta valoarea.



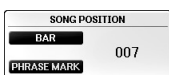
### NOTĂ

Semnul de frază este un marcator pre-programat în cadrul anumitor date de cântece, care specifică o anumită locație în cadrul cântecului.

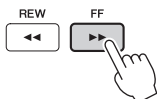
Pentru cântecele care nu conțin semne de frază



Pentru cântece care conțin semne de frază



Puteți comuta între BAR (Bară) și PHRASE MARK (Semn de frază) apăsând butonul [D] sau [E].



## ■ Ajustarea tempoului

Aceeași procedură ca și în cazul tempoului de stil. Consultați pagina 64.

## ■ Ajustarea balansului volumului între cântec și claviatură

Aceeași procedură ca pentru „Ajustarea balansului volumului între stil și claviatură” (pagina 68).

## ■ Transpuneți redarea cântecului

Consultați pagina 50.

### Restricții pentru cântecele protejate

Datele de cântec disponibile comercial pot fi protejate prin legea drepturilor de autor, pentru a preveni copierea ilegală sau ștergerea accidentală. Acestea sunt marcate prin indicații în partea din stânga sus a numelor fișierelor. Indicațiile și restricțiile relevante sunt detaliate mai jos.

#### • Prot. 1:

Indică cântecele presetate salvate în ecranul cu fila User (Utilizator) și în Disklavier Piano Soft Songs (Cântece ușoare de pian Disklavier). Acestea nu pot fi copiate/mutate/salvate pe stickuri USB de memorie.

#### • Prot. 2 Orig:

Indică acele cântece care sunt în format de protecție Yamaha. Acestea nu pot fi copiate. Acestea pot fi mutate/salvate doar pe unitatea User (Utilizator) și pe stickurile USB de memorie care au ID.

#### • Prot. 2 Edit:

Indică acele cântece „Prot. 2 Orig” care sunt editate. Asigurați-vă că ați salvat aceste cântece în același folder care conține și cântecul corespunzător „Prot. 2 Orig”. Acestea nu pot fi copiate. Acestea pot fi mutate/salvate doar pe unitatea User (Utilizator) și pe stickurile USB de memorie care au ID.

#### Notă pentru operațiunile „Prot. 2 Orig” și „Prot. 2 Edit” asupra fișierelor cântec

Asigurați-vă că ați salvat cântecul „Prot. 2 Edit” în același folder care conține și cântecul original „Prot. 2 Orig”. În caz contrar, cântecul „Prot. 2 Edit” nu poate fi redat. De asemenea, dacă mutați un cântec „Prot. 2 Edit”, asigurați-vă că ați mutat cântecul său original „Prot. 2 Orig” în aceeași locație (folder) în același timp. Pentru informații privind stickurile USB de memorie compatibile pentru cântecele protejate, vizitați site-ul Web Yamaha.

## Afișarea notației muzicale (Partitură)

Puteți vizualiza notarea muzicală (partitura) cântecului selectat. Vă sugerăm să citiți notarea muzicală înainte de a începe interpretarea. Prin această operațiune puteți, de asemenea, să convertiți cântecele înregistrate în note.

### NOTĂ

Instrumentul poate afișa notarea muzicală a cântecelor disponibile comercial sau a celor înregistrate de dumneavoastră.

### 1 Selectați un cântec (pașii 1 - 4 de la pagina 71).

### 2 Apăsați butonul [SCORE] (Partitură) pentru a apela afișarea partiturii.

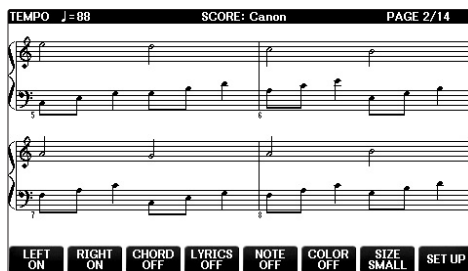
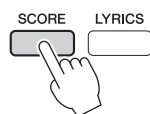
Puteți vedea întreaga notare utilizând butoanele TAB [◀][▶] când redarea cântecului este oprită. La începerea redării, „bila” sare de-a lungul partiturii, indicând poziția curentă.

### NOTĂ

Notarea afișată este generată de instrument pe baza datelor de cântec. Drept rezultat, este posibil ca aceasta să nu fie exact la fel cu partitura muzicală disponibilă pe piață a aceluiași cântec, în special atunci când afișați notația pasajelor complicate sau a multor note scurte.

4

Redarea cântecelor – Interpretarea și exersarea cântecelor –



### Pentru a schimba mărimea notării

Puteți schimba rezoluția de afișare (sau nivelul de mărire) a notării prin apăsarea butonului [7▲▼] de pe ecranul Score (Partitură).

De asemenea, puteți schimba stilul de notare (cum ar fi afișarea numelui notei) prin utilizarea butoanelor [1▲▼] – [8▲▼]. Pentru detalii, consultați Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web (pagina 9).

### Pentru a afișa versurile

Când cântecul selectat conține date de versuri, se pot afișa versurile în notarea muzicală. În acest scop, apăsați butonul [4▲▼] pentru a activa versurile.

## Afișarea versurilor (Text)

Când cântecul selectat conține versuri, le puteți vizualiza pe ecranul instrumentului în timpul redării.

**1** Selectați un cântec (pașii 1 - 4 de la pagina 71).

**2** Apăsați butonul [LYRICS] (Versuri) pentru a apela ecranul Lyrics.

Când datele de cântec conțin date de versuri, versurile sunt afișate pe ecran. Puteți vedea toate versurile utilizând butoanele TAB [◀][▶] când redarea cântecului este oprită. Atunci când începe redarea cântecului, culoarea versurilor se schimbă, indicând poziția curentă.



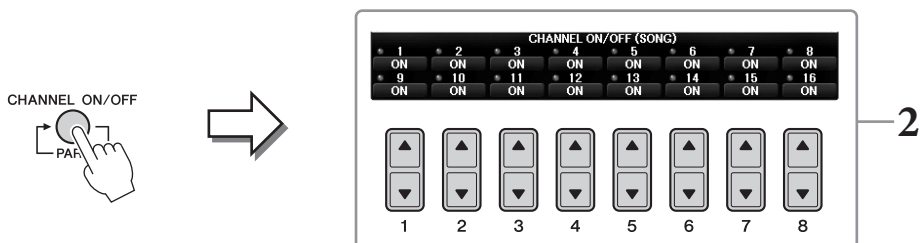
4

Redarea cântecelor – Interpretarea și exersarea cântecelor –

## Pornirea/Oprirea canalelor de cântece

Un cântec constă din 16 canale separate. Puteți porni sau opri separat fiecare canal al redării cântecului selectat.

**1** Apăsați butonul [CHANNEL ON/OFF] o dată sau de două ori, pentru a apela afișajul CHANNEL ON/OFF (SONG).



**2** Utilizați butonul [1▲▼] – [8▲▼] pentru a porni sau opri fiecare canal.

Dacă doriți să redați un singur canal anume (redare solo), apăsați și mențineți apăsat unul din butoanele [1▲▼] – [8▲▼] ce corespund canalului dorit. Doar canalul selectat este pornit, iar celelalte sunt oprite. Pentru a revoca redarea solo, apăsați același buton din nou.

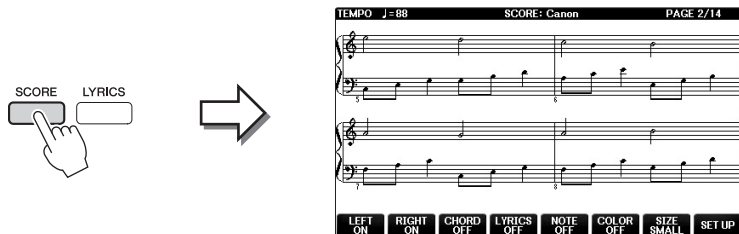
## Exersarea cu o mână cu ajutorul lămpilor de ghidaj

Lămpile de ghidaj de pe clape indică notele pe care ar trebui să le interpretezi, când ar trebui să le interpretezi și cât de mult trebuie să le ții apăsat. De asemenea, puteți exersa propriul ritm, din moment ce acompaniamentul așteaptă să redați corect notele. Aici, puteți dezactiva sunetul pentru partea pentru mâna dreaptă și puteți încerca să exersați utilizând lămpile de ghidaj.

### NOTĂ

Lămpile de ghidaj luminează cu roșu pentru clapele albe și cu verde pentru clapele negre.

### 1 Selectați un cântec și apăsați ecranul Score (pagina 74).



### 2 Activați butonul [GUIDE] (Ghid).



### 3 Apăsați pe butonul [TRACK1 (R)] pentru a dezactiva sunetul pentru partea pentru mâna dreaptă.

Indicatorul butonului [TRACK1 (R)] se stinge. Acum, puteți interpreta partea singur.

### NOTĂ

De obicei, CH 1 este atribuit butonului [TRACK1 (R)], CH 2 este atribuit butonului [TRACK2 (L)] și CH 3 - 16 sunt atribuite butonului [EXTRA TRACKS].

#### ■ Pentru exercițiu cu mâna stângă:

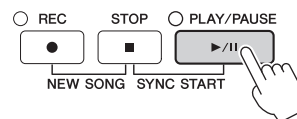
Apăsați butonul [TRACK2 (L)] pentru a dezactiva sunetul pentru partea pentru mâna stângă și apăsați butonul [ACMP ON/OFF] pentru a dezactiva funcția Auto Accompaniment (Acompaniament automat).

#### ■ Pentru exercițiu cu ambele mâini:

Apăsați butoanele [TRACK1 (R)] și [TRACK2 (L)] pentru a dezactiva sunetul părților pentru ambele mâini.

### 4 Apăsați pe butonul SONG CONTROL [PLAY/PAUSE] pentru a porni redarea.

Exersați pe partea pentru mâna dreaptă în propriul ritm cu lămpile de ghidaj. Redarea pe părțile Left și Extra va aștepta să redați notele corect.



### 5 După interpretare, dezactivați butonul [GUIDE].

#### Alte funcții Guide

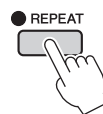
Există funcții suplimentare în rândul caracteristicilor Guide (Ghidaj) pentru exersarea sincronizării redării clapelor (Any Key), pentru Karaoke (Karao-key) sau interpretarea în propriul ritm (Your Tempo) pe lângă cea de urmărire a ghidajelor luminoase menționată mai sus. [FUNCTION] → TAB [◀][▶] MENU1 → [H] SONG SETTING → TAB [◀][▶] GUIDE/CHANNEL → [A]/[B]GUIDE MODE

Pentru mai multe informații, consultați Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web (pagina 9).



## Repetarea redării

Funcțiile Song Repeat (Repetare cântec) pot fi utilizate pentru a reda în mod repetat un cântec sau o anumită gamă de măsuri dintr-un cântec. Acestea sunt utile pentru exersarea repetată a frazelor dificil de redat.



Pentru a repeta un cântec, activați butonul [REPEAT] (Repetare) și redați cântecul dorit. Dezactivarea butonului [REPEAT] revocă redarea repetată.

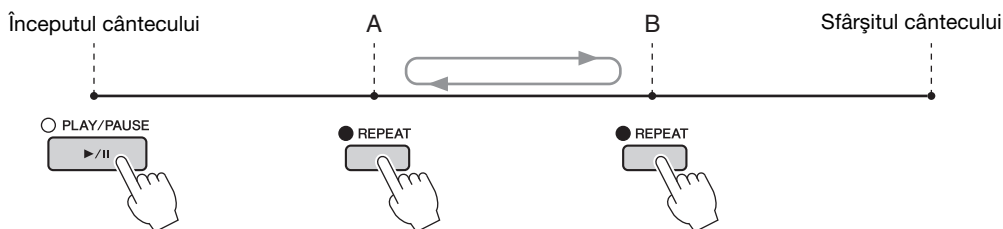
### NOTĂ

Puteți interpreta mai multe cântece în mod repetat (pagina 78).

## Specificarea gamei de măsuri și redarea acestora în mod repetat (A-B Repeat)

- 1 **Selectați un cântec (pașii 1 - 4 de la pagina 71).**
- 2 **Apăsați pe butonul SONG CONTROL [PLAY/PAUSE] pentru a porni redarea.**
- 3 **Specificați gama de repetare.**

Apăsați pe butonul [REPEAT] la punctul de început (A) din gama care urmează să fie repetată. (Lampa clipește, indicând faptul că s-a specificat punctul A.) Apăsați din nou pe butonul [REPEAT] la punctul de sfârșit (B). (Lampa luminează continuu.) După o introducere automată (pentru a vă ghida în frază), se redă gama de la punctul A la punctul B.



### NOTĂ

Când doriți să repetați cântecul de la început la mijloc:

- 1 Apăsați pe butonul [REPEAT], apoi începeți redarea cântecului.
- 2 Apăsați din nou pe butonul [REPEAT] la punctul de sfârșit (B).

### NOTĂ

Specificarea exclusivă a punctului A conduce la redarea repetată între punctul A și sfârșitul cântecului.

- 4 **Apăsați butonul SONG CONTROL [STOP] pentru a opri redarea.**  
Poziția cântecului va reveni la punctul A.
- 5 **Apăsați pe butonul [REPEAT] pentru a dezactiva redarea repetată.**

### Specificarea gamei de repetare în timp ce cântecele sunt oprite

- 1 Apăsați pe butonul [FF] pentru a înainta la locația punctului A.
- 2 Apăsați pe butonul [REPEAT] pentru a specifica punctul A.
- 3 Apăsați pe butonul [FF] pentru a înainta la locația punctului B.
- 4 Apăsați din nou pe butonul [REPEAT] pentru a specifica punctul B.

## Redarea repetată a mai multor cântece

### 1 Selectați un cântec dintr-un folder cu mai multe cântece (pașii 1 – 4 de la pagina 71).

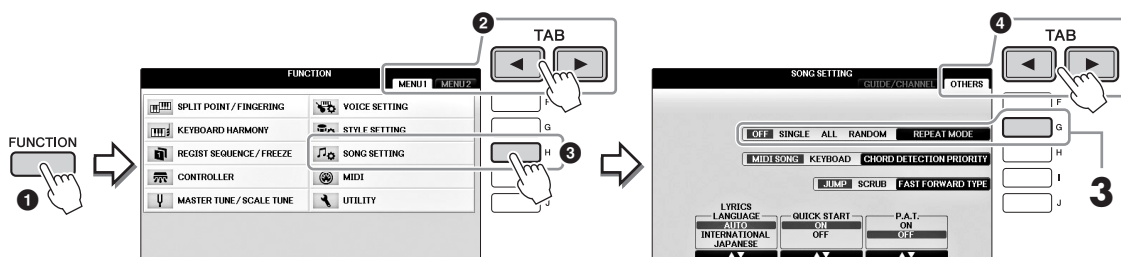
De exemplu, selectați un cântec dintr-un folder de cântece presetate.

#### NOTĂ

Cântecele presetate din folderul „Follow Lights” conțin setări de ghidare. Aceste cântece sunt neadecvate pentru utilizare cu repetarea globală sau aleatorie.

### 2 Accesați ecranul de operațiuni.

- 1 [FUNCTION] → 2 TAB [◀][▶] MENU1 → 3 [H] SONG SETTING →
- 4 TAB [◀][▶] OTHERS



### 3 Setați modul de repetare la ALL (Toate) prin apăsarea butonului [G], apoi porniți redarea cântecului.

Această operațiune continuă redarea repetată a tuturor cântecelor din folderul care conține cântecul selectat curent. Dacă doriți să restaurați setarea originală, setați modul la OFF (Oprît).

## Caracteristici avansate

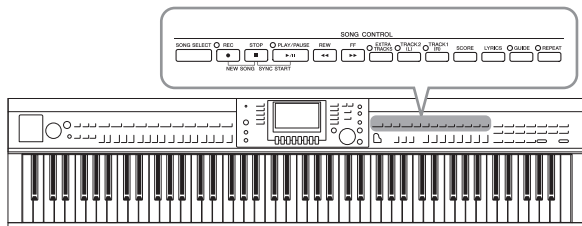
Consultați manualul de referință de pe website, *Capitolul 4*.



<b>Editarea setărilor notării muzicale:</b>	[SCORE] → butoanele [1▲▼] – [8▲▼]
<b>Utilizarea caracteristicilor de auto-acompaniament cu redarea cântecului:</b>	[ACMP ON/OFF] ON → STYLE [SYNC START] → SONG CONTROL [STOP] + [PLAY/PAUSE] → STYLE [START/STOP]
<b>Parametri legați de redarea cântecelor:</b>	[FUNCTION] → TAB [◀][▶] MENU1 → [H] SONG SETTING
• Exersarea la claviatură și cea vocală utilizând funcția Guide:	→ TAB [◀][▶] GUIDE/CHANNEL → [A]/[B] GUIDE MODE
• Redarea părților de susținere cu Tehnologia de asistare a interpretării:	→ TAB [◀][▶] OTHERS → [6▲▼]/[7▲▼] P.A.T.

# Înregistrarea de cântece prin intermediul MIDI

– Înregistrarea interpretării prin intermediul MIDI –



Instrumentul vă permite să înregistrați propria interpretare prin intermediul următoarelor două metode.

## • Înregistrare MIDI (descrișă în acest capitol)

Prin această metodă, interpretările înregistrate sunt salvate ca fișiere MIDI SMF (format 0). Dacă doriți să re-înregistrați secțiuni specifice sau să editați parametri precum vocile, utilizați această metodă. De asemenea, dacă doriți să înregistrați interpretarea dvs. în fiecare canal, unul câte unul, efectuați o înregistrare multicanal (pagina 82).

## • Înregistrare audio (consultați pagina 84)

Prin această metodă, interpretările înregistrate sunt salvate ca fișiere audio pe o memorie flash USB. Înregistrarea este efectuată fără a desemna partea înregistrată. Având în vedere ca este salvată în format WAV stereo la calitate normală de CD (44,1kHz/16bit), poate fi transmisă către și redată de către playere portabile de muzică sau computere.

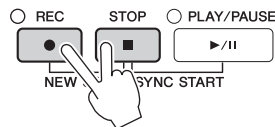
5

## Înregistrarea interpretării (Înregistrare rapidă)

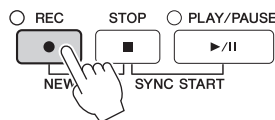
Această metodă simplă vă permite să începeți înregistrarea imediat, fără a specifica partea către care doriți să efectuați înregistrarea. Pentru înregistrarea rapidă, fiecare parte va fi înregistrată în următoarele canale. Părți claviatură: Ch. Părți stil 1 – 3: Ch. 9 – 16

**1** Înainte de înregistrare, efectuați setările dorite pentru instrument, cum ar fi selectarea vocii/stilului. Dacă este necesar, conectați stickul USB de memorie la terminalul [USB TO DEVICE].

**2** Apăsați simultan pe butonul SONG CONTROL [REC] și pe butonul [STOP]. Este setat automat un cântec blank pentru înregistrare.



**3** Apăsați pe butonul SONG CONTROL [REC].

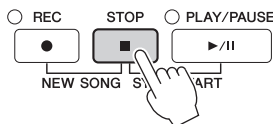


**4** Porniți înregistrarea.

Înregistrarea începe automat de îndată ce interpretați o notă la claviatură sau începeți redarea stilului.

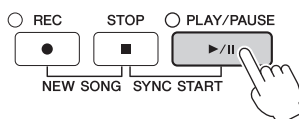
Înregistrarea de cântece prin intermediul MIDI – Înregistrarea interpretării prin intermediul MIDI –

## 5 Apăsați butonul SONG CONTROL [STOP] pentru a opri înregistrarea.



Apare un mesaj care vă solicită să salvați interpretarea înregistrată. Pentru a închide mesajul, apăsați butonul [EXIT] (Ieșire).

## 6 Apăsați butonul SONG CONTROL [PLAY/PAUSE] pentru a reda interpretarea înregistrată.



## 7 Salvați interpretarea înregistrată sub formă de fișier. Apăsați butonul [SONG SELECT] pentru a apela ecranul Song Selection, în care puteți salva interpretarea înregistrată ca fișier. Pentru detalii, consultați următoarea secțiune (pagina 81).

### NOTIFICARE

Cântecul înregistrat se va pierde dacă treceți la un alt cântec sau dacă întrerupeți alimentarea instrumentului fără să executați operațiunea de salvare.

#### ■ Pentru a șterge cântecele înregistrate:

Consultați „Ștergerea fișierelor/folderelor” la pagina 35.

#### ■ Pentru a corect note incorecte:

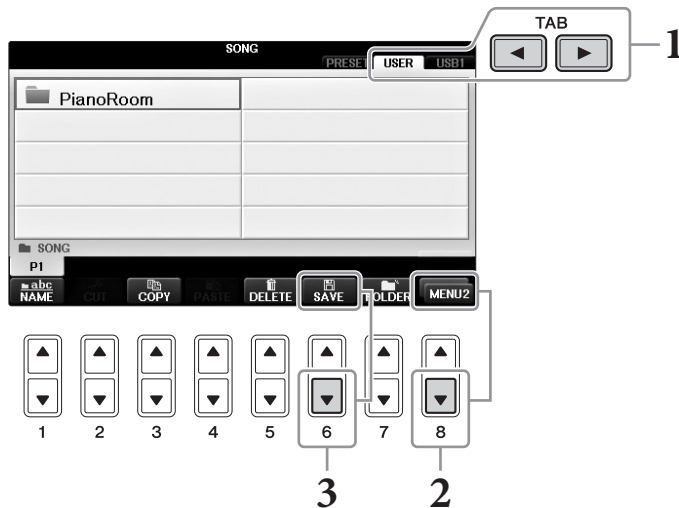
După salvare, puteți reînregistra o anumită secțiune sau puteți edita notele pentru fiecare canal independent cu funcția Song Creator. Pentru detalii, consultați Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web (pagina 9), capitolul 5.

De asemenea, puteți înregistra o interpretare cu redare de stil. De exemplu, înregistrați o redare de stil cu metoda Quick Recording (Înregistrare rapidă), apoi înregistrați melodii pe canalul 1 cu metoda Multi Channel Recording (Înregistrare multicanal) în timp ce ascultați redarea stilului înregistrat.

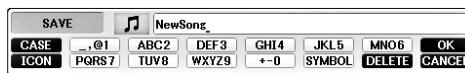
## Salvarea fișierelor

Această operațiune vă permite să salvați datele originale (cum ar fi cântece pe care le-ați înregistrat și voci pe care le-ați editat) într-un fișier. Explicațiile de aici se aplică atunci când salvați interpretarea înregistrată ca fișier de tip Song (Cântec).

- 1 În ecranul File Selection relevant, apăsați butoanele TAB [◀][▶] pentru a selecta „USER” sau „USB” ca destinație pentru salvare.



- 2 Apelați MENU2 în partea de jos a ecranului prin apăsarea butonului [8▼] după necesitate.  
Pentru unele ecrane nu apare MENU2. În astfel de cazuri, omiteți acest pas.
- 3 Apăsați butonul [6▼] (SAVE) (Salvare) pentru a apela ecranul de denumire a fișierelor.



- 4 Introduceți numele fișierului (pagina 36).

Chiar dacă săriți acest pas, puteți redenumi fișierul în orice moment după salvare (pagina 33).

### NOTĂ

Dacă doriți să revocați operațiunea de salvare, apăsați butonul [8▼] (CANCEL) (Revocare).

- 5 Apăsați butonul [8▲] (OK) pentru a salva fișierul.

Fișierul salvat va fi localizat automat în poziția corespunzătoare, printre fișierele aflate în ordine alfabetică.

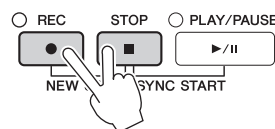
## Finalizați o piesă de pian prin înregistrarea separată a părților pentru mâna dreaptă și mâna stângă (Înregistrare multicanal)

Metoda Multi Channel Recording (Înregistrare multicanal) vă permite să înregistrați independent date pe fiecare canal, succesiv, până la 16. Aici, veți învăța cum să creați o piesă completă, la două mâini, prin înregistrarea părții pentru mâna dreaptă pe canalul 1 și înregistrarea părții pentru mâna stângă pe canalul 2 în timp ce ascultați datele deja înregistrate.

**1** Asigurați-vă că este activat doar butonul PART ON/OFF [RIGHT1], apoi selectați vocea de pian dorită (pașii 1-3 de la pagina 44).

**2** Apăsați simultan butoanele SONG CONTROL [REC] și [STOP].

Este creat automat un cântec blank pentru înregistrare.



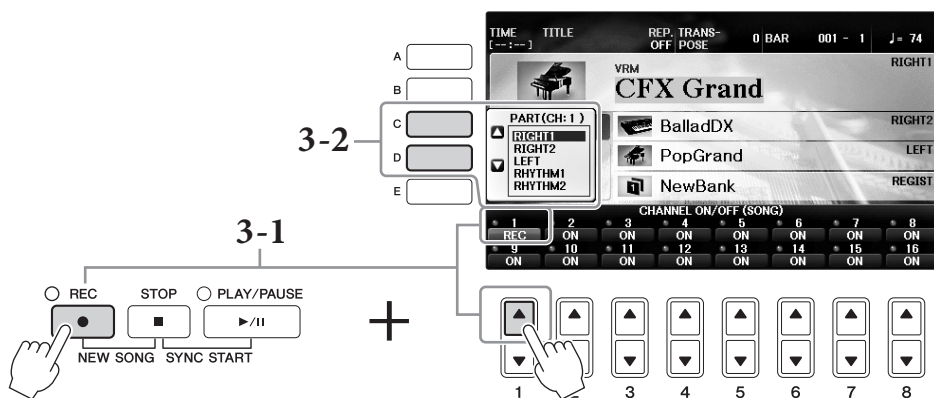
**3** Înregistrați partea pentru mâna dreaptă pe canalul 1.

**3-1** În timp ce țineți apăsat butonul SONG CONTROL [REC], apăsați butonul [1▲] pentru a seta canalul 1 la „REC”.

**3-2** Selectați „RIGHT1” (partea care va fi înregistrată pe canalul 1) cu butoanele [C]/[D]. Indicația „RIGHT1” se referă la interpretarea cu vocea RIGHT1 (pagina 44).

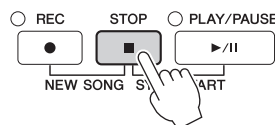
### NOTĂ

Pentru a revoca înregistrarea, apăsați butonul SONG CONTROL [STOP].



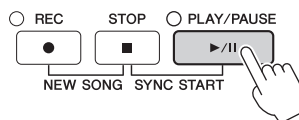
**3-3** Interpretați la claviatură cu mâna dreaptă. Înregistrarea începe automat de îndată ce interpretați o notă la claviatură. Interpretați cu vocea specificată la pasul 3-2.

**4** Apăsați butonul SONG CONTROL [STOP] pentru a opri înregistrarea.



**5** Apăsați butonul SONG CONTROL [PLAY/PAUSE] pentru a reda interpretarea înregistrată.

Dacă nu sunteți satisfăcut(ă) de rezultate, repetați pașii 3 - 5 după dorință.



## 6 Înregistrați partea pentru mâna stângă pe canalul 2.

**6-1** În timp ce țineți apăsat butonul SONG CONTROL [REC], apăsați butonul [2▲] pentru a seta canalul 2 la „REC”.

### NOTIFICARE

Dacă înregistrați interpretarea pe un canal care conține date anterioare, datele existente vor fi șterse și suprascrise cu datele noi.

**6-2** Selectați „RIGHT1” (partea care va fi înregistrată pe canalul 2) cu butoanele[C]/[D].

**6-3** Interpretați la claviatură cu mâna stângă. Înregistrarea începe automat de îndată ce interpretați o notă la claviatură. De asemenea, puteți începe înregistrarea apăsând pe butonul SONG CONTROL [PLAY/PAUSE]. Interpretați cu vocea specificată la pasul 6-2.

Puteți interpreta la claviatură în timp ce ascultați datele deja înregistrate.

**7** Apăsați butonul SONG CONTROL [STOP] pentru a opri înregistrarea.

**8** Apăsați butonul SONG CONTROL [PLAY/PAUSE] pentru a reda interpretarea înregistrată.

Dacă nu sunteți satisfăcut(ă) de rezultate, repetați pașii 6 – 8 după dorință.

**9** Salvați interpretarea înregistrată sub formă de fișier. Apăsați pe butonul [SONG SELECT] (Selecție cântec) pentru a apela ecranul de selectare a cântecelor. Interpretarea înregistrată va fi salvată ca fișier în ecranul Song Selection. Pentru detalii, consultați pagina 81.

### NOTIFICARE

Cântecul înregistrat se va pierde dacă treceți la un alt cântec sau dacă întrerupeți alimentarea instrumentului fără să executați operațiunea de salvare.

Pentru pasul 2 de mai sus, dacă doriți să reînregistrați un cântec existent, selectați cântecul dorit (pașii 1 - 4 de la pagina 71).

## Caracteristici avansate

Consultați manualul de referință de pe site-ul Web, *Capitolul 5*.

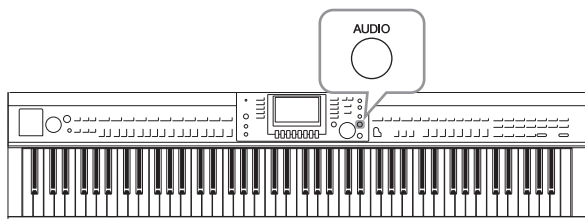


### Înregistrarea redării stilului, apoi a melodiilor

<b>Crearea/Editarea cântecelor (Song Creator (Creator de cântece)):</b>	[FUNCTION] → TAB [◀][▶] MENU2 → [B] SONG CREATOR
• Înregistrarea melodiilor (Înregistrare în pași):	→ TAB [◀][▶] 1-16
• Înregistrarea acordurilor (Înregistrare în pași):	→ TAB [◀][▶] CHORD
• Reînregistrarea unei anumite secțiuni – Punch In/Out:	→ TAB [◀][▶] REC MODE
• Schimbarea parametrilor de configurare înregistrați în cântec.	→ TAB [◀][▶] SETUP
• Editarea evenimentelor de canal:	→ TAB [◀][▶] CHANNEL
• Editarea evenimentelor de acord, a notelor, a evenimentelor exclusive de sistem și a versurilor:	→ TAB [◀][▶] CHORD, 1-16, SYS/EX. sau LYRICS

# Player/Înregistrator audio USB

– Redarea și înregistrarea fișierelor audio –



Funcția convenabilă USB Audio Player/Recorder (Player/Înregistrator audio USB) vă permite să redați fișiere audio (.WAV) salvate pe un stick USB de memorie direct din instrument. Mai mult decât atât, deoarece puteți înregistra interpretările și înregistrările dvs. ca fișiere audio (.WAV) pe un stick USB de memorie, este posibil să redați fișierele pe computer, să le partajați cu prietenii și să înregistrați propriile CD-uri pentru a vă bucura de acestea.

Dacă doriți să înregistrați diverse părți separat sau să editați cântece după înregistrarea pe acest instrument, executați o înregistrare MIDI (pagina 79).

## Redarea fișierelor audio

Încercați să redați fișierele audio de pe un stick USB de memorie conectat la acest instrument.

### NOTĂ

Instrumentul nu poate reda fișiere protejate DRM (prin drepturi de autor).

### Formate de fișiere ce pot fi redade

.wav	rată de eșantionare 44,1 kHz, rezoluție 16 biți, stereo
------	---

- 1 **Conectați stickul USB de memorie care conține fișierele audio pe care doriți să le redați la terminalul [USB TO DEVICE].**

### NOTĂ

Înainte de a utiliza un stick USB de memorie, citiți secțiunea „Conectarea unui dispozitiv USB” de la pagina 106.

### NOTĂ

Ecranul AUDIO pentru selectarea unui fișier audio (prezentat în Pasul 4) poate fi, de asemenea, apelat prin apăsarea butonului [USB] și, apoi, a butonului [B] (AUDIO).

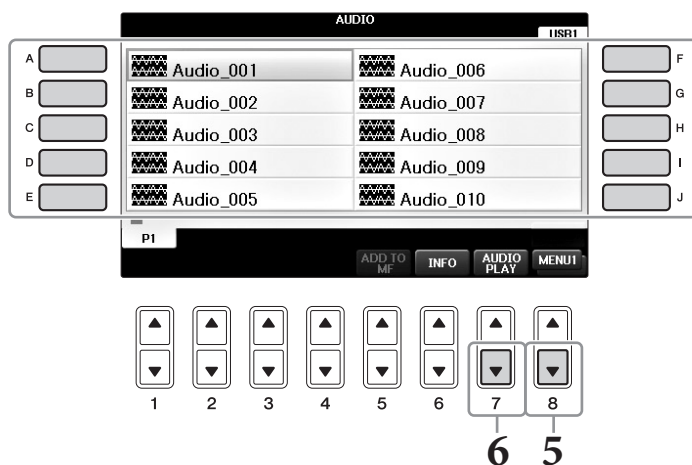
- 2 **Apăsați pe butonul [AUDIO] pentru a apela ecranul USB AUDIO PLAYER (Player audio USB).**



- 3 **Apăsați pe butonul [H] (FILES) (Fișiere) pentru a afișa fișierele audio salvate pe stickul USB de memorie conectat.**



- 4 Apăsați pe unul dintre butoanele [A] – [J] care corespunde fișierului pe care doriți să îl ascultați.



- 5 Apelați MENU1 în partea de jos a ecranului prin apăsarea butonului [8▼] după necesitate.

**NOTĂ**

Pentru a confirma informațiile fișierului audio selectat în mod curent, apăsați butonul [6▼] pentru a apela ecranul Information. Pentru părăsi ecranul Information, apăsați butonul [F] (OK).

- 6 Apăsați pe butonul [7▼] (AUDIO PLAY) pentru a începe redarea.

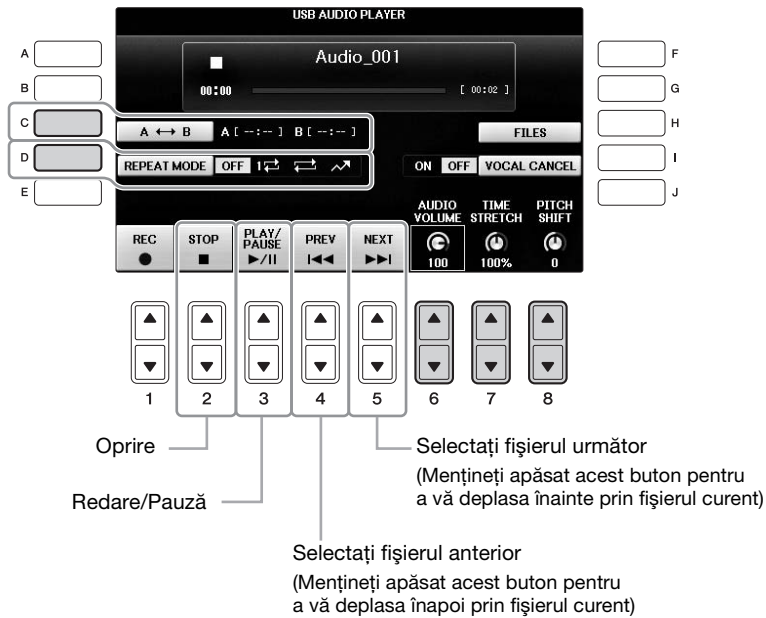
Operațiunea revine automat la ecranul USB AUDIO PLAYER.

- 7 Apăsați butonul [2▲▼] (STOP) pentru a opri redarea.

**NOTIFICARE**

Nu încercați niciodată să deconectați sau să întrerupeți alimentarea stickului USB de memorie în timpul redării. Acest lucru poate duce la coruperea datelor de pe stickul USB de memorie.

## Operațiuni asociate redării



6

Player/Înregistrator audio USB - Redarea și înregistrarea fișierelor audio -

### ■ Ajustarea volumului de redare audio cu butoanele [6▲▼] (AUDIO VOLUME)

Acestea vă permit ajustarea volumului de redare a unui fișier audio.

### ■ Ajustarea vitezei de redare cu butoanele [7▲▼] (TIME STRETCH)

Acestea vă permit să ajustați viteza redării unui fișier audio, extinzându-l sau comprimându-l. Valoarea poate fi ajustată de la 75 % la 125 %, iar valoarea implicită este 100 %. Valorile mai ridicate au ca rezultat un tempo mai rapid. Dacă selectați un alt fișier audio, această setare va fi restaurată la valoarea implicită.

#### NOTĂ

Modificarea vitezei de redare a unui fișier audio poate schimba caracteristicile sale tonale.

### ■ Ajustarea înălțimii sunetului în semitonuri cu butoanele [8▲▼] (PITCH SHIFT)

Acestea vă permit schimbarea înălțimii sunetului unui fișier audio în pași de un semiton (de la -12 la 12). Dacă selectați un alt fișier audio, această setare va fi restaurată la valoarea implicită.

### ■ Redarea unei anumite game a unui fișier audio cu butonul [C] (A-B)

În timpul redării, apăsați butonul [C] (A-B) în punctual de pornire (A), apoi apăsați, din nou, butonul [C] (A-B) în punctual de sfârșit (B) pentru a începe redarea repetată între punctele A și B. Pentru a revoca această setare, apăsați, din nou, butonul [C] (A-B).

### ■ Redarea repetată a mai multor fișiere cu butonul [D] (REPEAT MODE)

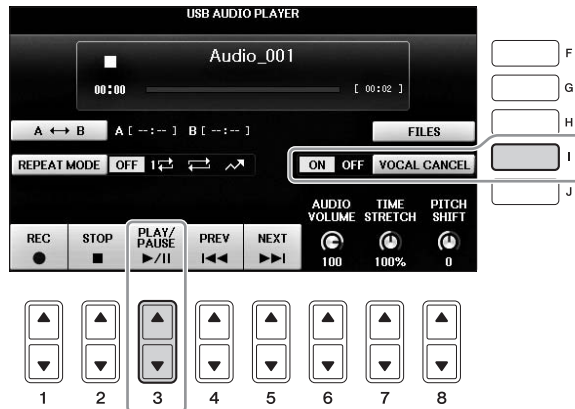
Acesta vă permite să setați modul de repetare a fișierului audio.

- OFF ..... Redă fișierul selectat, apoi se oprește.
- 1 ↺ ..... Redă repetat fișierul selectat.
- ↺ ..... Continuă redarea în mod repetat a tuturor fișierelor din folderul ce conține fișierul curent.
- ↻ ..... Redă aleatoriu și în mod repetat toate fișierele din folderul ce conține fișierul curent.

## Revocarea părții vocale și redarea părții cu susținere (Vocal Cancel)

Revocarea vocală vă ajută să revocați sau să atenuați poziția centrală a sunetului stereo. Acest lucru vă permite să cântați în stilul „karaoke” doar cu fundal instrumental, deoarece sunetul vocal este, de obicei, în centrul imaginii stereo în majoritatea înregistrărilor. Această funcție nu poate fi aplicată intrării de sunet de la microfon sau de la mufa [AUX IN] sau sunetul recepționat de la un dispozitiv inteligent conectat prin LAN fără fir.

Selectați mai întâi un fișier audio, apoi apăsați butonul [I] pentru a activa funcția Vocal Cancel. Apăsați butonul [3▲▼] pentru a porni redarea, ceea ce vă permite să confirmați că se dezactivează sunetul pentru partea vocală. Dacă selectați un alt fișier audio, această setare va fi dezactivată.



### NOTĂ

Deși funcția Vocal Cancel este foarte eficientă pe majoritatea înregistrărilor audio, este posibil ca sunetul vocal din anumite cântece să nu fie anulat complet.

# Înregistrarea propriei interpretări ca fișier audio

Încercați să înregistrați interpretarea dvs. ca date audio pe un stick USB de memorie.

## NOTĂ

Pentru a înregistra interpretarea prin intermediul funcției USB Audio Player/Recorder, utilizați un stick USB de memorie compatibil. Înainte de a utiliza un stick USB de memorie, citiți secțiunea „Conectarea unui dispozitiv USB” de la pagina 106.

## NOTĂ

Pe lângă funcțiile de înregistrare audio prezentate aici, pe acest instrument este disponibilă și înregistrarea MIDI (pagina 79).

### • Formate de fișiere ce pot fi înregistrate

.wav..... 44,1 kHz rată de eșantionare, rezoluție de 16 biți, stereo

### • Sunete țintă pentru înregistrare

Toate sunetele produse prin intermediul interpretării la claviatură, intrarea de sunet de la mufele [MIC/LINE IN] și [AUX IN]. Cântecele protejate de drepturi de autor, precum cântecele presetate și sunetul metronomului, nu pot fi înregistrate.

### • Timp maxim de înregistrare

80 de minute pe înregistrare, deși este posibil ca acesta să fie mai mic în funcție de capacitatea stickului USB de memorie.

**1** Conectați stickul USB de memorie la terminalul [USB TO DEVICE].

**2** Setează vocea etc. pe care doriți să o utilizați pentru interpretarea dvs. (Pentru informații privind setarea vocii, consultați pagina 44; pentru setarea stilului, consultați pagina 58; pentru utilizarea mufei AUX IN, consultați pagina 104.)

**3** Apăsăți pe butonul [AUDIO] pentru a apela ecranul USB AUDIO PLAYER.



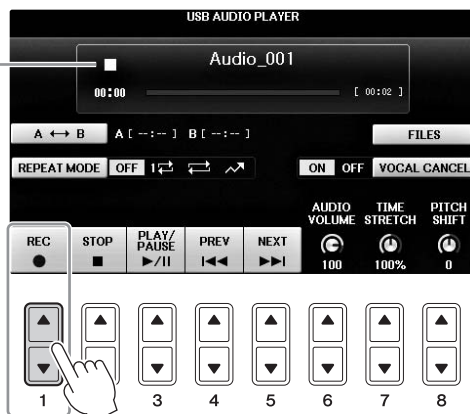
**4** Apăsăți butonul [1▲▼] (REC) pentru a activa starea de standby a înregistrării.

## NOTĂ

Stickul USB de memorie „USB1” este selectat ca destinație de înregistrare când sunt conectate mai multe stickuri USB de memorie.

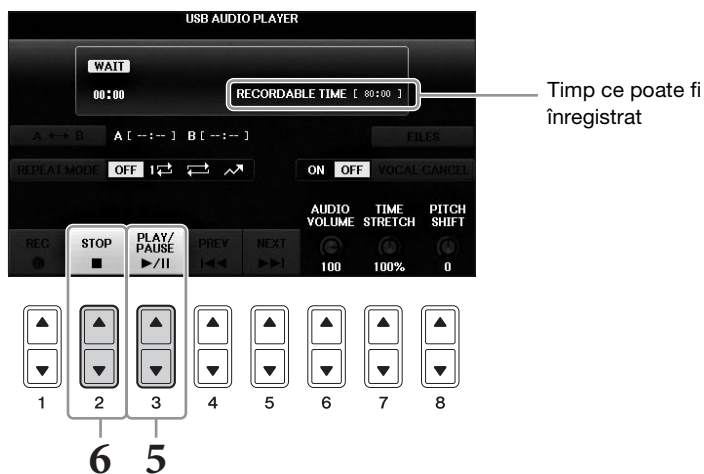
Puteți confirma conținutul „USB1” în ecranul de selecție a fișierelor apelat prin apăsarea butonului [H] (FILE SELECT) de pe ecranul USB AUDIO PLAYER.

Se afișează „WAIT” (Așteptați) în timpul stării standby pentru înregistrare.



## 5 Începeți înregistrarea apăsând pe butonul [3▲▼] (PLAY/PAUSE), apoi începeți interpretarea.

În momentul în care începe înregistrarea, timpul trecut din înregistrare este afișat în partea dreaptă a ecranului Recording.



### NOTIFICARE

Nu încercați niciodată să deconectați sau să întrerupeți alimentarea stickului USB de memorie în timpul redării. Acest lucru poate duce la deteriorarea datelor de pe stickului USB de memorie sau a datelor de înregistrare.

## 6 Opriți înregistrarea apăsând pe butonul [2▲▼] (STOP).

Numele fișierului este stabilit în mod automat și este afișat un ecran ce indică numele fișierului.

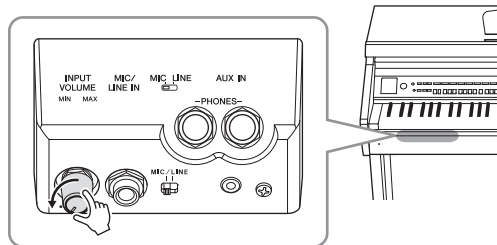
# Microfonul

– Conectarea unui microfon și interpretarea vocală împreună cu interpretarea instrumentală –

Prin conectarea unui microfon la mufa [MIC/LINE IN] (mufă de telefon standard de 1/4”), puteți să vă bucurați să cântați și să interpretați la claviatură sau să redați un cântec. Instrumentul redă părțile vocale prin difuzoarele încorporate.

## Conectarea unui microfon

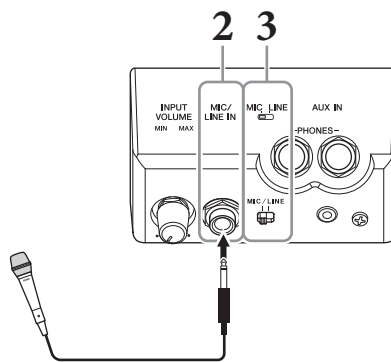
- 1** Înainte de a porni alimentarea instrumentului, setați butonul [INPUT VOLUME] la poziția minimă.



- 2** Conectați microfonul la mufa [MIC/LINE IN].

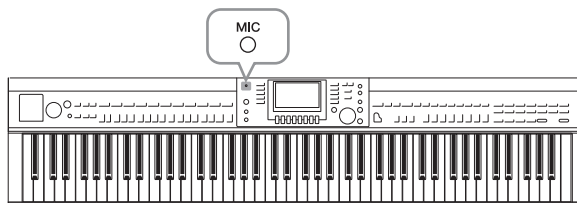
- 3** Setați butonul [MIC/LINE] la „MIC”.

- 4** Porniți alimentarea instrumentului.



- 5** (Dacă este necesar, porniți microfonul.) Ajustați butonul [INPUT VOLUME] în timp ce cântați la microfon.

Ajustați controlul în timp ce verificați lampa [MIC]. Asigurați-vă că ajustați controlul, astfel încât lampa să se aprindă în verde. Asigurați-vă că lampa nu luminează roșu, deoarece aceasta indică faptul că nivelul de intrare este prea ridicat.



- 6** Ajustați balansul volumului între sunetul microfonului și cel al instrumentului din ecranul Balance (Balans) (pagina 68).

## Funcții utile pentru Karaoke

### ■ Când se utilizează cântece presetate:

- Versuri pe ecran ..... pagina 75
- Transpunere, schimbare înălțime sunet..... pagina 50

### ■ Când se utilizează cântece audio:

- Revocare vocală..... pagina 87
- Schimbare înălțime sunet ..... pagina 86

## Deconectarea microfonului

- 1 Setaiți butonul [INPUT VOLUME] la poziția minimă.
- 2 Deconectați microfonul de la mufa [MIC/LINE IN].

### NOTĂ

Înainte de a opri alimentarea, asigurați-vă că ați setat butonul [INPUT VOLUME] la poziția minimă.

## Utilizarea funcției Talk (Vorbire)

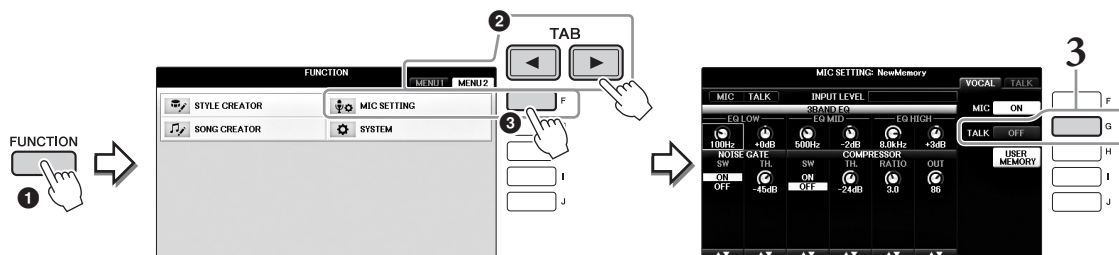
Această funcție permite modificarea instantanee a setărilor microfonului pentru vorbire sau pentru efectuarea de anunțuri între interpretările melodice.

### 1 Conectați microfonul la instrument (pagina 90).

### 2 Apelați ecranul MIC SETTING (Setare microfon).

- ① [FUNCTION] → ② TAB [◀][▶] MENU2 → ③ [F] (MIC SETTING)

În ecranul MIC SETTING, puteți ajusta independent setările microfonului pentru interpretare vocală (pagina VOCAL) și vorbit (pagina TALK). Pentru detalii, consultați Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web (pagina 9).



### 3 Pentru a apela setarea Talk, apăsați butonul [G] (TALK), situat în partea dreaptă a ecranului pentru a porni funcția TALK. Pentru a apela setarea de interpretare vocală, apăsați din nou același buton pentru a dezactiva funcția TALK.

## Caracteristici avansate

Consultați manualul de referință de pe site-ul Web, *Capitolul 7*.

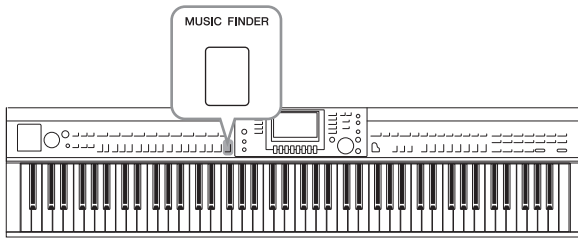


Efectuarea și salvarea setărilor microfonului:

[FUNCTION] → TAB[◀][▶] MENU2 → [F] (MIC SETTING)

# Music Finder

– Apelarea setărilor ideale (voce, stil etc.) pentru fiecare cântec –



Dacă doriți să cântați un anumit gen de muzică, dar nu știți ce setări de stil și voce ar fi potrivite, funcția comodă Music Finder (Găsire muzică) vă poate ajuta. Selectați pur și simplu genul de muzică dorit (sau titlul cântecului) din setările de panou Music Finder, iar instrumentul face automat toate setările adecvate de panou pentru a vă permite să cântați în acel stil muzical.

## Selectarea setărilor de panou dorite din înregistrări

Încercați funcția convenabilă Music Finder utilizând înregistrările eșantion încorporate.

### 1 Apăsați butonul [MUSIC FINDER] (Găsire muzică) pentru a apela ecranul MUSIC FINDER.

După ce apare un mesaj, apăsați pe butonul corespunzător. În ecranul ALL (Toate), sunt prezentate toate înregistrările.

Afișează titlul și stilul/bătaia/tempoul corespunzătoare pentru fiecare înregistrare.

MUSIC	STYLE	BEAT	TEMPO
Abide With Me	BossaFast	4/4	72
Aida Triumph March	BossaSlow	4/4	112
Air On The G String	BossaFast	4/4	68
Air On The G String	BrazilianBossa	4/4	69
Air On The G String	SmoothBallad16	4/4	68
Aloha Oe	Organ Quickstep	4/4	102
Amapola	Brit Pop Swing	4/4	138
Amazola	Country Hits	4/4	112
Amboss Polka	Guaïra	4/4	116
American Patrol	Electronica	4/4	186
An Der Schonen Blauen Don-	ChildrensMarch	3/4	176
An Der Schonen Blauen Don-	Gospel Sisters	3/4	174
Any Old Iron	Orchestral Bolero	4/4	120
Any Old Iron	Rock Cha Cha	4/4	116

### 2 Utilizați butoanele [2▲▼]/[3▲▼] pentru a selecta înregistrarea dorită.

De asemenea, puteți selecta înregistrarea utilizând cadranul [DATA ENTRY] și apăsând, apoi, pe butonul [ENTER].

#### Sortarea înregistrărilor

Apăsați butonul [F] (SORT BY) pentru a schimba criteriile de sortare: MUSIC, STYLE, BEAT sau TEMPO. Apăsați pe butonul [G] (SORT ORDER) (Ordine de sortare) pentru a schimba ordinea înregistrărilor (ascendentă sau descendentă). Când sortați înregistrările după MUSIC (Muzică), puteți folosi butonul [1▲▼] pentru a sări în sus sau în jos alfabetic printre cântece. Când sortați înregistrările după STYLE (Stil), puteți folosi butonul [4▲▼]/[5▲▼] pentru a sări în sus sau în jos alfabetic printre stiluri. Apăsați simultan butoanele [▲] și [▼] pentru a deplasa cursorul către prima înregistrare.



### 3 Cântați stilul prin cântarea acordurilor cu mâna stângă și a melodiei cu mâna dreaptă (pagina 59).

Puteți descărca înregistrările (setările de panou) de pe site-ul Web Yamaha și le puteți încărca în instrument (pagina 93).

#### NOTĂ

Nu dezactivați butonul [OTS LINK]. Când butonul este dezactivat, nu puteți apela setările de panou adecvate chiar dacă selectați înregistrarea.

#### NOTĂ

Dacă doriți să evitați schimbarea tempoului în timpul redării stilului, când selectați o altă înregistrare, setați funcția Style Tempo (Tempo stil) la LOCK (Blocare) sau HOLD (Menținere), apăsând pe butonul [I] (STYLE TEMPO) din ecranul Music Finder. Setarea la LOCK poate evita, de asemenea, schimbarea accidentală a tempoului în timp ce se oprește redarea stilului și se selectează altă înregistrare.

## Descărcarea înregistrărilor (setări de panou) de pe site-ul Web

Ca setare implicită din fabrică, sunt oferite unele exemple de înregistrări (setări panou) în Music Finder. Totuși, pentru a utiliza funcția Music Finder (Găsire muzică) mai comod și eficient, vă recomandăm să descărcați înregistrările (setări panou) de pe următorul site Web și apoi să le încărcați în instrument.

### 1 Pe computer, descărcați setările de panou Music Finder de pe site-ul Web pe stickul USB de memorie.

<http://download.yamaha.com/>

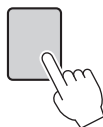
#### NOTĂ

Înainte de a utiliza un stick USB de memorie, citiți secțiunea „Conectarea unui dispozitiv USB” de la pagina 106.

### 2 Conectați stickul USB de memorie care conține fișierul de setări de panou la terminalul [USB TO DEVICE] al instrumentului.

### 3 Apăsați butonul [MUSIC FINDER] (Găsire muzică) pentru a apela ecranul MUSIC FINDER.

MUSIC FINDER



MUSIC FINDER				
ALL		FAVORITE	SEARCH 1	SEARCH 2
MUSIC	STYLE	BEAT	TEMPO	J: 134
Abide With Me	BossaFast	4/4	72	
Aida Triumph March	BossaSlow	4/4	112	
Air On The G String	BossaFast	4/4	68	
Air On The G String	BrazilianBossa	4/4	69	
Air On The G String	SmoothBallad16	4/4	68	
Aloha Oe	Organ Quickstep	4/4	102	
Amapola	Brit Pop Swing	4/4	138	
Amapola	Country Hits	4/4	112	
Amboss Polka	Guajira	4/4	116	
American Patrol	Electronica	4/4	186	
An Der Schonen Blauen Don-	ChildrensMarch	3/4	176	
An Der Schonen Blauen Don-	Gospel Sisters	3/4	174	
Any Old Iron	Orchestral Bolero	4/4	120	
Any Old Iron	Rock Cha Cha	4/4	116	
MUSIC		STYLE	FILES	RECORD EDIT

### 4 Apăsați butonul [7▲▼] (FILES) (Fișiere) pentru a apela ecranul File Selection.

- 5 Utilizați butoanele TAB [◀][▶] pentru a apela ecranul USB care conține fișierul cu setările panoului descărcate de pe site-ul Web.



- 6 Selectați fișierul dorit prin apăsarea butonului [A] – [J] corespunzător.

- 7 Apăsați [H] (APPEND) dacă doriți să adăugați înregistrări ale fișierului Music Finder selectat sau apăsați [G] (REPLACE) dacă doriți să înlocuiți toate înregistrările cu unele noi.

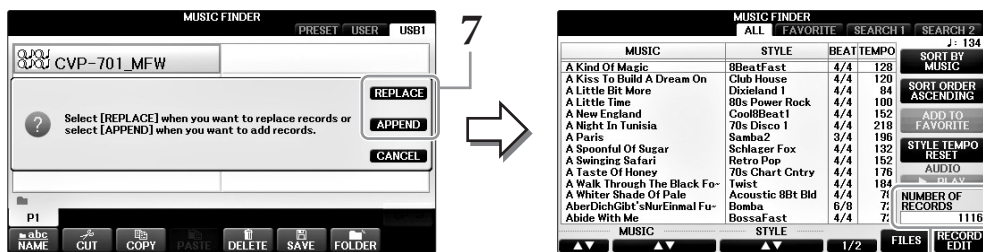
Apăsați pe butonul [G] (YES) la solicitarea de confirmare.

**NOTĂ**

Chiar și după înlocuirea înregistrărilor Music Finder, le puteți restaura la setările originale din fabrică selectând fișierul „MusicFinderPreset” din ecranul PRESET (Presetate) al pasului.

- 8 Apăsați pe butonul [G] (YES) din ecranul de mesaj (indicând finalizarea operațiunii de înlocuire) pentru a apela ecranul MUSIC FINDER.

Verificând numărul de înregistrări din ecranul MUSIC FINDER, puteți confirma faptul că înregistrarea a fost înlocuită.

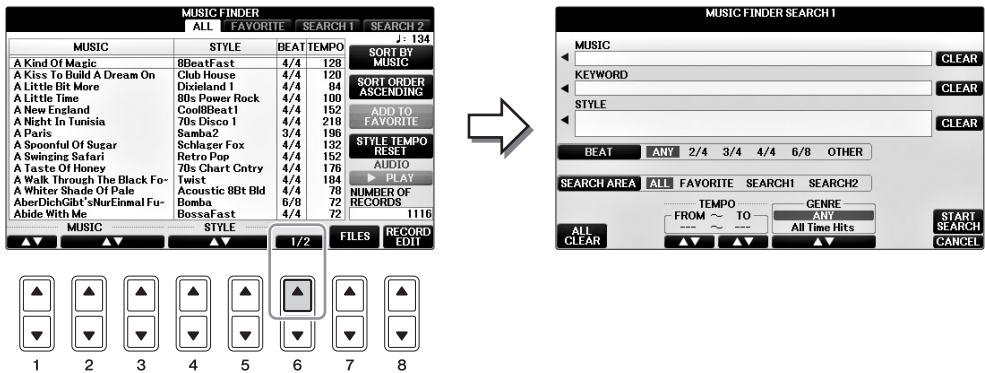


Numărul de înregistrări

# Căutarea setărilor de panou

Puteți căuta înregistrările specificând un nume de cântec sau un cuvânt cheie, utilizând funcția Search din Music Finder.

- 1 Din pagina ALL (Toate) a ecranului MUSIC FINDER, apăsați butonul [6▲] (SEARCH 1) (Căutare 1) pentru a apela ecranul Search 1 (Căutare). (Butonul [6▼] corespunde cu SEARCH 2.)



- 2 Introduceți criteriile de căutare.

[A]	MUSIC	Caută după numele cântecului. Apăsarea pe butonul [A] apelează fereastra pop-up pentru a introduce numele cântecului. Pentru a șterge muzica introdusă, apăsați pe butonul [F] (CLEAR) (Golire).
[B]	KEYWORD (Cuvânt cheie)	Caută după cuvântul cheie. Apăsarea pe butonul [B] apelează fereastra pop-up pentru a introduce cuvântul cheie. Pentru a șterge cuvântul cheie introdus, apăsați pe butonul [G] (CLEAR). <b>NOTĂ</b> Puteți căuta simultan mai multe cuvinte cheie diferite prin inserarea unui separator (virgulă) între cuvinte.
[C]	STYLE	Caută după stil. Apăsarea pe butonul [C] apelează ecranul de selectare a stilurilor. După selectarea stilului dorit, apăsați pe butonul [EXIT] pentru a reveni la ecranul Search. Pentru a șterge stilul introdus, apăsați pe butonul [H] (CLEAR).
[D]	BEAT	Specifică măsura pentru căutare. Toate setările de „beat” bătaie sunt incluse în căutare dacă selectați ANY (Oricare). <b>NOTĂ</b> Dacă selectați un „beat” (bătaie) de 2/4 sau 6/8, poate fi căutat un stil adecvat pentru interpretarea unui cântec în „beat” de 2/4 și 6/8, dar stilul propriu-zis este creat folosind un „beat” de 4/4.
[E]	SEARCH AREA (Zonă de căutare)	Selectează o anumită locație (fila din partea superioară a ecranului MUSIC FINDER) pentru căutare. <b>NOTĂ</b> Dacă ați înregistrat un cântec sau un fișier audio (pagina 96), îl puteți căuta. Când căutați fișierele cântec/audio, este necesar să setați criteriile de căutare după cum urmează. <b>STYLE:</b> Spațiu gol <b>BEAT:</b> ANY <b>TEMPO:</b> „...” – „...”

[1▲▼]	ALL CLEAR (Golire totală)	Șterge toate criteriile de căutare introduse.
[3▲▼]	TEMPO FROM (Tempo de la)	Setează o gamă de tempouri la care va fi limitată căutarea.
[4▲▼]	TEMPO TO (Tempo până la)	
[5▲▼]/ [6▲▼]	GENRE (Gen)	Selectează genul muzical dorit.

Pentru a anula căutarea, apăsați butonul [8▼] (CANCEL).

### 3 Apăsați butonul [8▲] (START SEARCH) (Începere căutare) pentru a începe căutarea.

Se afișează ecranul Search 1, indicând rezultatele căutării.

#### NOTĂ

Dacă doriți să căutați conform altor criterii, apăsați butonul [6▼] (SEARCH 2) din ecranul Music Finder. Rezultatul căutării este afișat pe ecranul SEARCH 2.

### 4 Utilizați butoanele [2▲▼]/[3▲▼] pentru a selecta înregistrarea dorită.

### 5 Cântați stilul prin cântarea acordurilor cu mâna stângă și a melodiei cu mâna dreaptă.

## Caracteristici avansate

Consultați manualul de referință de pe website, *Capitolul 8*.



**Înregistrarea unui fișier cântec, a unui fișier audio sau a unui fișier de stil (SONG/AUDIO/STYLE):**

Ecran File Selection → [A] - [J] → [8▼] MENU1 → [5▼] (ADD TO MF) → [8▲] (OK)

[USB] → [A]SONG/[B]AUDIO/[C]STYLE → [A] - [J] → [8▼] MENU1 → [5▼] (ADD TO MF) → [8▲] (OK)

**Reapelarea datelor înregistrate din Music Finder:**

[MUSIC FINDER] → [2▲▼]/[3▲▼]

• Pentru a reda cântecul reapelat

[MUSIC FINDER] → [2▲▼]/[3▲▼] → SONG CONTROL [START/PAUSE]

• Pentru a reda datele audio reapelate

[MUSIC FINDER] → [2▲▼]/[3▲▼] → [AUDIO] → [3▲▼] (PLAY/PAUSE)

[MUSIC FINDER] → [2▲▼]/[3▲▼] → [J](AUDIO)

**Crearea unui set de înregistrări preferate:**

[MUSIC FINDER] → TAB [◀][▶] ALL → [H] (ADD TO FAVORITE) (Adăugare la preferințe)

**Editarea înregistrărilor:**

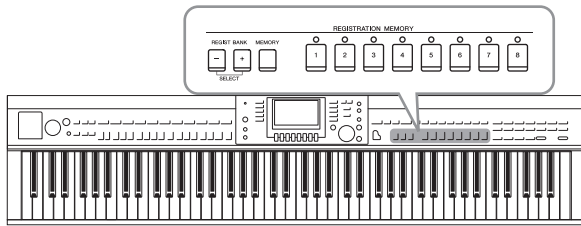
[MUSIC FINDER] → [8▲▼] (RECORD EDIT) (Editare înregistrare)

**Salvarea înregistrării ca fișier unic:**

[MUSIC FINDER] → [7▲▼] (FILES)

# Memoria de înregistrare

– Salvarea și reapelarea configurațiilor de panou particularizate –



Funcția Registration Memory (Memorie de înregistrare) vă permite să salvați (sau să „înregistrați”) practic toate setările de panou într-un buton memorie de înregistrare, iar apoi să reapeleți instantaneu setările dumneavoastră particularizate de panou prin simpla apăsare a unui singur buton. Setările înregistrate pentru opt butoane Registration Memory trebuie să fie salvate ca o singură bancă (fișier).

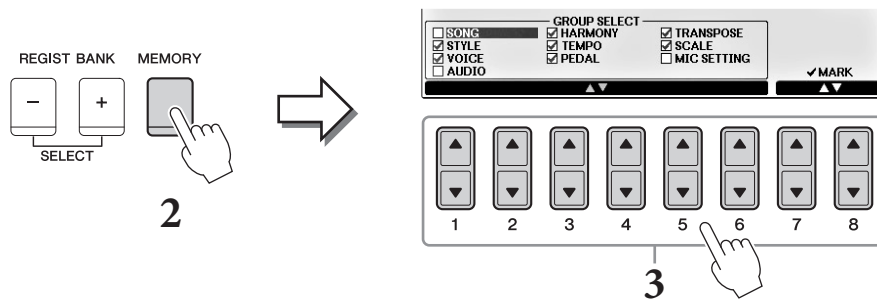
## Înregistrarea configurațiilor dumneavoastră de panou

### 1 Configurați comenzile de panou (cum ar fi voce, stil, efecte și așa mai departe) după cum doriți.

Consultați Data List (Lista de date) separată pentru o listă a parametrilor care pot fi înregistrați prin funcția Registration Memory (Memorie de înregistrare).

### 2 Apăsați pe butonul [MEMORY] (Memorie) din secțiunea REGISTRATION MEMORY.

Se afișează ecranul de selectare a elementelor care trebuie înregistrate.



### 3 Selectați elementele pe care doriți să le înregistrați.

Selectați elementul dorit cu butoanele [1▲▼] – [6▲▼], apoi introduceți sau eliminați bifa cu butoanele [7▲]/[8▲] (Bifare) / [7▼]/[8▼] (Debifare).

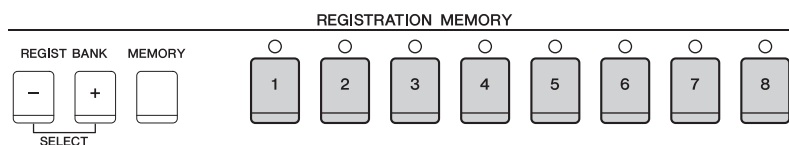
Pentru a revoca operațiunea, apăsați pe butonul [I] (CANCEL) (Revocare).

### 4 Apăsați pe unul dintre butoanele REGISTRATION MEMORY [1] – [8] pe care doriți să memorizați configurația de panou.

Butonul memorat devine roșu, ceea ce indică faptul că butonul numeric conține date, iar numărul său este selectat.

#### NOTIFICARE

Dacă selectați butonul a cărui lampă este aprinsă în roșu sau în verde aici, configurația de panou memorată anterior pe buton va fi ștearsă și înlocuită de noile setări.



## Despre starea lămpilor

- **Roșu:** Date înregistrate și selectate în prezent
- **Verde:** Date înregistrate, dar neselectate în prezent
- **Dezactivat:** Nicio dată înregistrată

## 5 Înregistrați diverse configurații de panou în alte butoane repetând pașii 1 - 4.

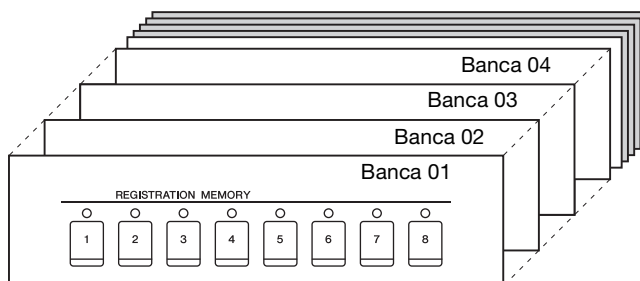
Configurațiile de panou înregistrate pot fi reapelate prin simpla apăsare pe butonul cu numărul dorit.

### NOTĂ

Configurațiile de panou înregistrate în butoanele numerice sunt păstrate chiar și atunci când opriți alimentarea electrică. Dacă doriți să ștergeți toate cele opt configurații curente de panou, porniți alimentarea în timp ce mențineți apăsată clapa B6 (clapa B cea mai din dreapta a claviaturii).

## Salvarea memoriei de înregistrare ca fișier bancă

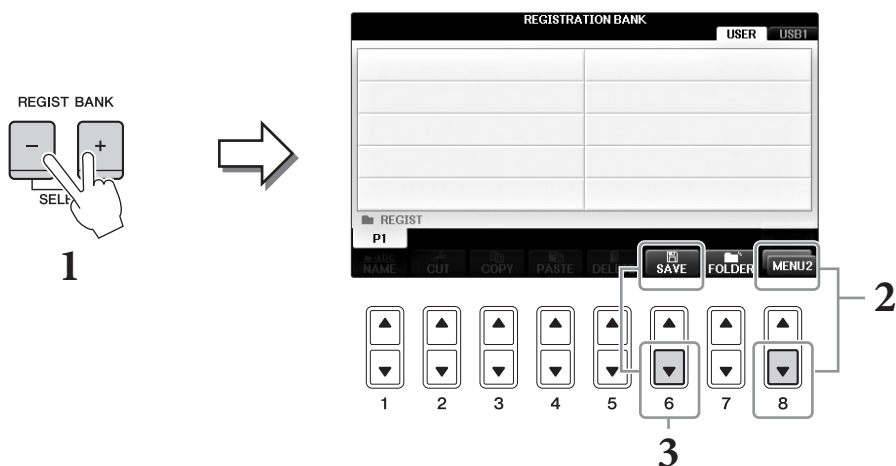
Puteți salva toate cele opt configurații de panou înregistrate ca fișier unic tip bancă de memorie de înregistrare.



## 1 Apăsați simultan butoanele REGIST BANK (Bancă de înregistrare) [+] [-] pentru a apela ecranul Registration Bank Selection (Selecție bancă de înregistrare).

### NOTĂ

În general, datele din memoria de înregistrare (fișierele bancă) sunt compatibile cu modelele CVP-709/705/701. Totuși, este posibil ca datele să nu fie perfect compatibile, în funcție de specificațiile fiecărui model.



## 2 Apelați MENU2 în partea de jos a ecranului prin apăsarea butonului [8▼] după necesitate.

### 3 Apăsați butonul [6▼] (SAVE) (Salvare) pentru a salva fișierul bancă.

Pentru instrucțiuni despre salvare, consultați pașii de utilizare (începând de la pasul 4) de la pagina 81.

## Reapelarea unei configurații de panou înregistrate

Fișierele bancă memorie de înregistrare salvate pot fi reapelate folosind butoanele REGIST BANK (Bancă de înregistrare) [-]/[+] sau următoarea procedură.

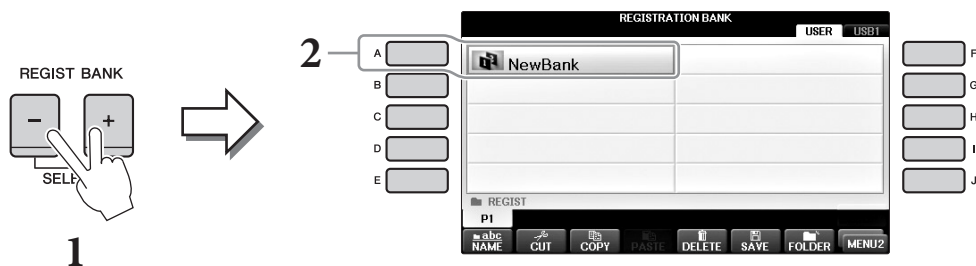
#### NOTĂ

Puteți apela instantaneu ecranul de informații al băncii memorie de înregistrare selectate curent prin apăsarea butonului [DIRECT ACCESS] (Acces direct) și a unuia dintre butoanele REGISTRATION MEMORY [1] – [8] în succesiune.

#### NOTĂ

Când reapelați configurațiile, incluzând selecția de fișiere cântec/stil/audio de pe un stick USB de memorie, asigurați-vă că stickul USB de memorie corespunzător care conține cântecul/stilul înregistrat este conectat la terminalul [USB TO DEVICE].

### 1 Apăsați simultan butoanele REGIST BANK (Bancă de înregistrare) [+] [-] pentru a apela ecranul Registration Bank Selection (Selecție bancă de înregistrare).



### 2 Apăsați pe unul dintre butoanele [A] – [J] pentru a selecta o bancă.

Puteți folosi, de asemenea, discul [DATA ENTRY] (Introducere date) și butonul [ENTER] pentru a selecta o bancă.

### 3 Apăsați pe unul dintre butoanele numerice iluminate în verde ([1] – [8]) din secțiunea Registration Memory.

#### Caracteristici avansate

Consultați manualul de referință de pe website, *Capitolul 9*.



**Ștergerea sau redenumirea înregistrării:** Ecran Bank Selection → [A] – [J] → [8▼] MENU1 → [7▼] (EDIT)

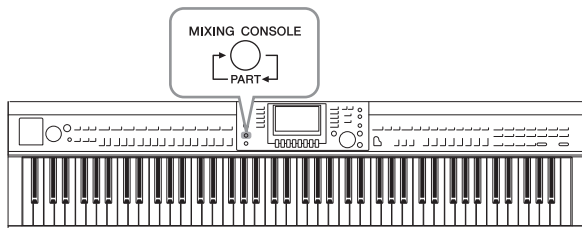
**Confirmarea informațiilor din memoria de înregistrare:** Ecran Bank Selection → [A] – [J] → [8▼] MENU1 → [6▼] (INFO)

**Dezactivarea reapelării anumitor elemente:** [FUNCTION] → TAB [◀][▶] MENU1 → [C] REGIST SEQUENCE/FREEZE → TAB [◀][▶] FREEZE

**Apelarea în ordine a numerelor din memoria de înregistrare:** [FUNCTION] → TAB [◀][▶] MENU1 → [C] REGIST SEQUENCE/FREEZE → TAB [◀][▶] REGISTRATION SEQUENCE

# Consola de mixare

– Editarea volumului și a balansului tonal –



Consola de mixare vă oferă control intuitiv asupra diverselor aspecte audio ale părților claviaturii și canalele de cântec/stil, inclusiv balansul volumului și timbrul sunetelor. Vă permite să ajustați nivelurile și poziționarea stereo (balansul) a fiecărei voci, pentru a stabili o balanță și o imagine stereo optime și vă permite să stabiliți cum sunt aplicate efectele.

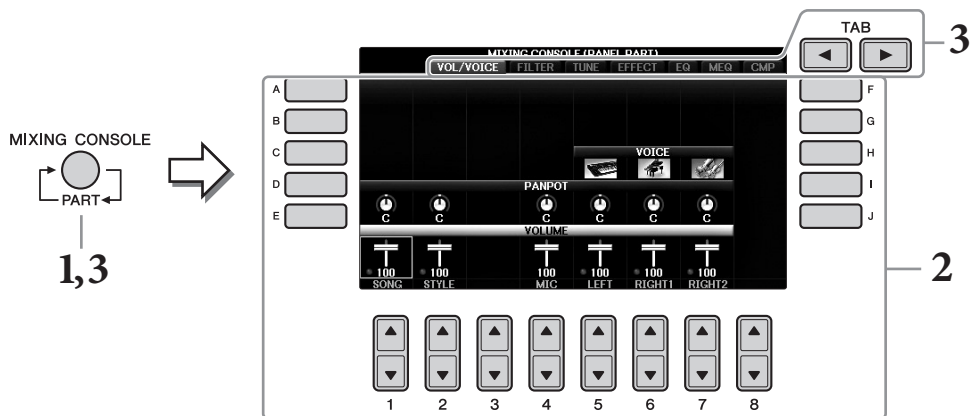
## Procedura de bază

### 1 Apăsați butonul [MIXING CONSOLE] (Consolă de mixare) pentru a apela ecranul MIXING CONSOLE (Consolă de mixare).

Volumul și celelalte setări pentru fiecare parte sunt afișate prin intermediul pictogramei glisorului sau a butonului.

#### NOTĂ

Deși funcția Mixing Console oferă câteva ecrane (a se vedea pe următoarea pagină), ecranul VOL/VOICE (Volum/voce) este apelat atunci când apăsați butonul [MIXING CONSOLE] pentru prima oară după pornirea instrumentului.



### 2 Utilizați butoanele [A] – [J] pentru a selecta un parametru, apoi utilizați butoanele [1▲▼] – [8▲▼] pentru a seta valoarea pentru fiecare parte.

Parametrii care apar sub formă de glisor sau buton pot fi editați prin intermediul butoanelor [1▲▼] – [8▲▼]. Pentru instrucțiuni privind editarea altor parametri, consultați Manualul de referință de pe site-ul Web.

Pentru a reinițializa valoarea, apăsați simultan aceleași butoane numerice [▲]/[▼].

#### NOTĂ

Atunci când editați o parte, puteți seta instantaneu aceeași valoare pentru toate celelalte părți, prin apăsarea simultană a unuia dintre butoanele [A] – [J] și utilizarea butoanelor [1▲▼] – [8▲▼] (sau a cadranului DATA ENTRY).

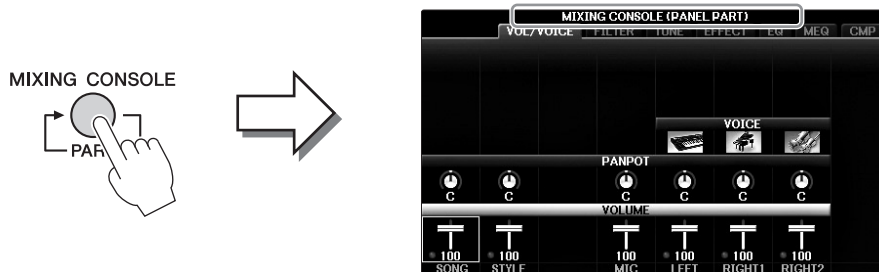
### 3 Utilizați butonul [MIXING CONSOLE] pentru a selecta părțile țintă și butoanele TAB [◀][▶] pentru a apela ecranul dorit, apoi setați valorile pe fiecare parte/ecran pentru a crea sunetul dorit.

Operațiunea de setare a valorii este aceeași ca în pasul 2.



### ■ Pentru a selecta părțile țintă:

Apăsați repetat pe butonul [MIXING CONSOLE] pentru a apela ecranul pentru următoarele din succesiune.



#### • PANEL PART (Parte panou)

Utilizați acest ecran atunci când doriți să ajustați balanța dintre întreaga parte a cântecului, întreaga parte a stilului, partea microfonului, partea Right 1, partea Right 2 și partea Left.

#### • STYLE PART

Utilizați acest ecran atunci când doriți să ajustați balansul între toate părțile stilului.

#### • SONG CH 1 – 8 sau SONG CH 9 – 16

Utilizați acest ecran atunci când doriți să ajustați balansul dintre toate părțile cântecului.

Apăsarea butonului [A] (PART) va alterna ecranul între SONG CH 1 – 8 și SONG CH 9 – 16.

#### NOTĂ

Componentele părții stilului/cântecului sunt aceleași cu cele ce apar pe ecran atunci când apăsați butonul [CHANNEL ON/OFF] de pe panou o dată sau de două ori.

### ■ Pentru a apela ecranul dorit

Apăsați pe butoanele TAB [◀][▶] pentru a selecta ecranul dorit dintre următoarele elemente. Pentru detalii despre fiecare pagină a ecranului, consultați Manualul de referință de pe site-ul Web.



#### • VOL/VOICE

Schimbă vocea pentru fiecare parte și ajustează balansul și volumul pentru fiecare parte.

#### • FILTER

Ajustează conținutul armonic (rezonanța) și strălucirea sunetului.

#### • TUNE

Setări legate de înălțime (reglaj, transpunere etc.).

#### • EFFECT

Selectează tipul efectului și ajustează adâncimea efectului pentru fiecare parte. (pagina 102).

- **EQ (Egalizator)**  
Amplifică sau atenuază benzile de frecvențe înalte și joase pentru fiecare parte pentru a corecta tonul sau timbrul sunetului.
- **MEQ**  
Selectează tipul de EQ master aplicat la întregul sunet și permite editarea parametrilor de control al tonului.
- **CMP**  
Aceasta este setarea compresorului master care determină dinamica sunetului în general.

## 4 Salvați setările MIXING CONSOLE.

### ■ Pentru a salva setările ecranului PANEL PART (Parte panou):

Înregistrați-le în memoria de înregistrare (pagina 97).

### ■ Pentru a salva setările ecranului STYLE PART (Parte stil):

Salvați-le ca date de stil.

- 1 Apelați ecranul operațiunii.  
[FUNCTION] → TAB [◀][▶] MENU2 → [A] STYLE CREATOR
- 2 Apăsați butonul [EXIT] (Ieșire) pentru a închide ecranul RECORD (Înregistrare).
- 3 Apăsați butonul [I] (SAVE) (Salvare) pentru a apela ecranul Style Selection (Selecție stil) în vederea salvării datelor dumneavoastră, apoi salvați-le (pagina 81).

### ■ Pentru a salva setările ecranului SONG CH 1 – 8/9 – 16:

Înregistrați mai întâi setările editate ca parte a datelor de cântec (SETUP – Configurare), apoi salvați cântecul.

- 1 Apelați ecranul operațiunii.  
[FUNCTION] → TAB [◀][▶] MENU2 → [B] SONG CREATOR
- 2 Utilizați butoanele TAB [◀][▶] pentru a selecta pagina SETUP (Configurare).
- 3 Apăsați butoanele [7▼▲]/[8▼▲].
- 4 Apăsați butonul [I] (SAVE) pentru a apela ecranul Song Selection pentru salvarea datelor, apoi salvați-le (pagina 81).

## Caracteristici avansate

Consultați manualul de referință de pe website, *Capitolul 10*.



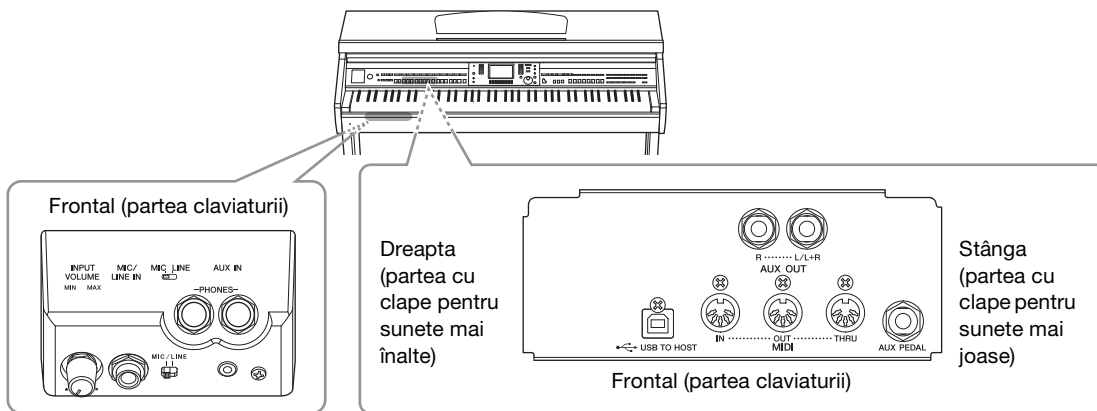
<b>Reglarea panoramării/volumului:</b>	[MIXING CONSOLE] → TAB [◀][▶] VOL/ VOICE
<b>Schimbarea vocii:</b>	[MIXING CONSOLE] → TAB [◀][▶] VOL/ VOICE → [C]/[H] → [1▲▼] – [8▲▼] → Butoanele VOICE → [A] – [J]
<b>Editarea parametrilor FILTER:</b>	[MIXING CONSOLE] → TAB [◀][▶] FILTER
<b>Editarea parametrilor TUNE:</b>	[MIXING CONSOLE] → TAB [◀][▶] TUNE
<b>Schimbarea unui tip de efect:</b>	[MIXING CONSOLE] → TAB [◀][▶] EFFECT
<b>Editarea parametrilor EQ:</b>	[MIXING CONSOLE] → TAB [◀][▶] EQ
<b>Selectarea tipului de EQ master:</b>	[MIXING CONSOLE] → TAB [◀][▶] MEQ
<b>Editarea setărilor compresorului master:</b>	[MIXING CONSOLE] → TAB [◀][▶] CMP

# Conexiuni

– Utilizarea instrumentului cu alte dispozitive –

## ⚠ ATENȚIE

Înainte de a conecta instrumentul la alte componente electronice, întrerupeți alimentarea tuturor componentelor. De asemenea, înainte de a porni sau de a opri alimentarea unei componente, asigurați-vă că reglați toate nivelurile de volum la minimum (0). Altfel, există pericol de electrocutare sau de deteriorare a componentelor.



## Conectarea dispozitivelor audio

### Utilizarea dispozitivelor audio externe pentru redare

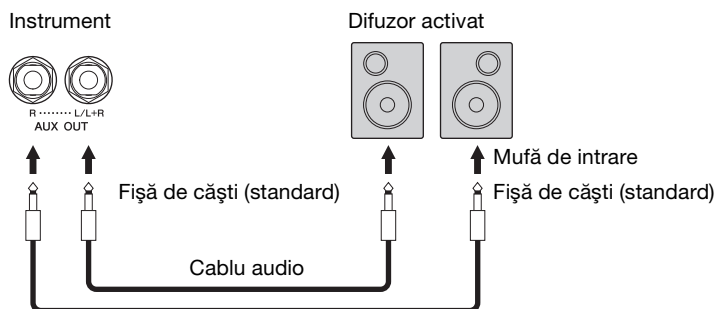
Puteți conecta un sistem stereo pentru a amplifica sunetul instrumentului utilizând mufele AUX OUT [R]/[L/L+R].

#### NOTIFICARE

Pentru a evita posibilele deteriorări ale dispozitivelor, mai întâi porniți instrumentul, apoi dispozitivul extern. Când opriți alimentarea, opriți mai întâi dispozitivul extern, apoi instrumentul. Întrucât alimentarea acestui instrument poate fi întreruptă automat datorită funcției Auto Power Off (Oprire automată) (pagina 18), opriți alimentarea dispozitivului extern sau dezactivați funcția de oprire automată atunci când nu intenționați să utilizați instrumentul. Dacă alimentarea instrumentului este întreruptă automat prin intermediul funcției de oprire automată, opriți mai întâi alimentarea dispozitivului extern, apoi porniți instrumentul și apoi, din nou, dispozitivul extern.

#### NOTIFICARE

Nu direcționați ieșirea de la mufele AUX OUT [R]/[L/L+R] către mufa [AUX IN]. Dacă efectuați această conexiune, intrarea semnalului în mufa [AUX IN] reprezintă ieșirea din mufele AUX OUT [R]/[L/L+R]. Aceste conexiuni pot duce la o buclă de răspuns care va face imposibilă interpretarea normală și poate chiar să deterioreze ambele echipamente.



#### NOTĂ

Utilizați fișe adaptatoare când conectați mufe de intrare la dispozitive cu formă diferită de fișa cablului, cum ar fi conectarea unei fișe cu pini la o mufă de căști.

#### NOTĂ

Utilizați cabluri audio și fișe de adaptor care nu au rezistență.

#### NOTĂ

Utilizați doar mufa [L/L+R] pentru conectarea cu un dispozitiv monoacustic.

## Redarea dispozitivelor audio externe prin difuzoarele încorporate

Puteți conecta mufele de ieșire ale unui dispozitiv extern, cum ar fi un player audio portabil, la mufa AUX IN a instrumentului, permițându-vă să auziți sunetul respectivului dispozitiv prin difuzoarele încorporate ale instrumentului.

### NOTIFICARE

Pentru a evita deteriorările dispozitivelor, mai întâi porniți dispozitivul extern, apoi instrumentul. Când opriți alimentarea, mai întâi opriți instrumentul, apoi dispozitivul extern.



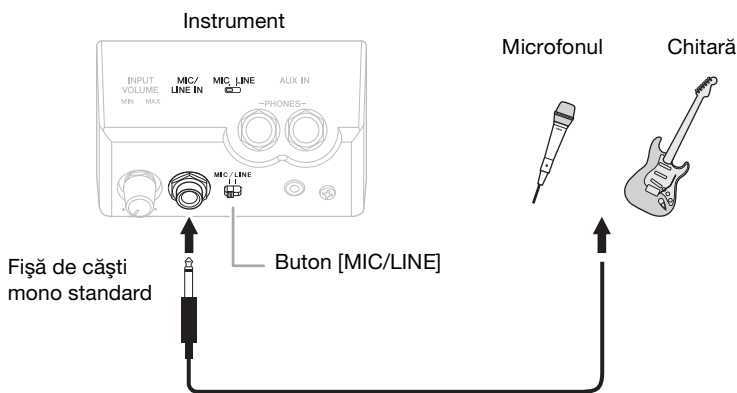
### NOTĂ

Utilizați cabluri audio și fișe de adaptor care nu au rezistență.

### NOTĂ

Setarea [MASTER VOLUME] a instrumentului are efect asupra semnalului de intrare de la mufa [AUX IN].

## Conectarea unui microfon sau a unei chitare

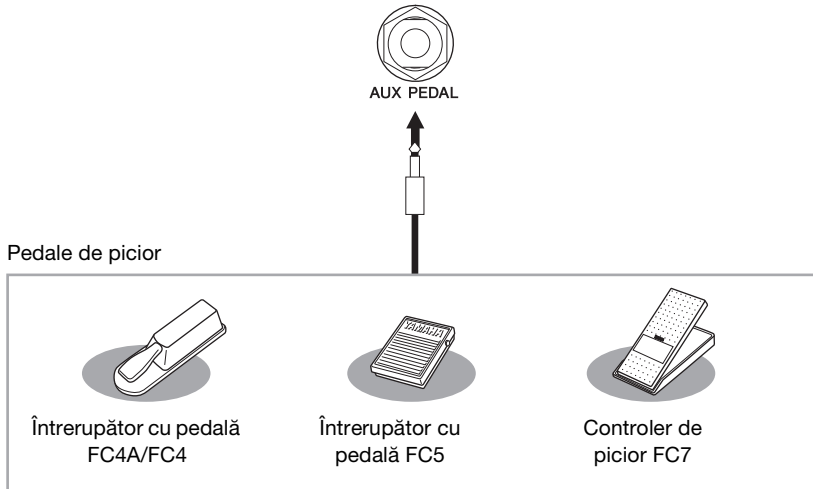


Mufa [MIC/LINE IN] (mufă mono standard de căști), vă permite să conectați un microfon, o chitară sau diverse alte echipamente la instrument. Pentru instrucțiuni legate de conectarea unui microfon, consultați pagina 90.

Rețineți că trebuie să selectați „MIC” sau „LINE IN” în funcție de echipamentul conectat. Când nivelul de ieșire al echipamentului conectat (cum ar fi un microfon, o chitară, un bas) este redus, setați butonul [MIC/LINE] la „MIC”. Când nivelul de ieșire al echipamentului conectat (cum ar fi un sintetizator, o claviatură, un player CD) este ridicat, setați butonul [MIC/LINE] la „LINE”.

## Conectarea unui întrerupător cu pedală/controler de picior

Se pot conecta întrerupătoarele cu pedală FC4A, FC4 sau FC5 și controlerul de picior FC7 (comercializate separat) mufa [AUX PEDAL]. Un întrerupător cu pedală poate fi utilizat pentru activarea și dezactivarea funcțiilor, în timp ce un controler de picior controlează parametri continui, cum ar fi volumul.



### ■ Exemplul 1: Controlarea volumului interpretării la claviatură prin intermediul unui controler de picior.

Conectați un controler de picior FC7 la mufa [AUX PEDAL]. Cu setările din fabrică inițiale, nu mai este necesară nicio configurare specială.

### ■ Exemplul 2: Controlarea pornirii/oprii cântecului prin intermediul unui întrerupător cu pedală

Conectați un întrerupător cu pedală (FC4A/FC4 sau FC5) la mufa [AUX PEDAL].

Pentru a asocia funcția la pedala conectată, selectați „SONG PLAY/PAUSE” cu butoanele [1▲▼] din ecranul de utilizare:

[FUNCTION] → TAB [◀][▶] MENU1 → [D] CONTROLLER → TAB [◀][▶] PEDAL → [A]/[B] AUX

#### **NOTĂ**

Asigurați-vă că ați conectat sau ați deconectat pedala doar atunci când alimentarea electrică este întreruptă.

#### **NOTĂ**

Nu porniți alimentarea unității în timp ce apăsați întrerupătorul cu pedală sau controlerul de picior. În caz contrar, tipul întrerupătorului sau pedalei (pornit/oprit) va fi inversat.

## Caracteristici avansate

Consultați manualul de referință de pe site-ul Web, *Capitolul 11*.



**Atribuirea de funcții specifice  
fiecărei pedale de picior:**

[FUNCTION] → TAB [◀][▶] MENU1 → [D] CONTROLLER →  
TAB [◀][▶] PEDAL

## Conectarea unui dispozitiv USB

Puteți conecta un stick USB de memorie sau un adaptor USB de LAN fără fir la terminalul [USB TO DEVICE] (USB către dispozitiv). Puteți salva datele create pe instrument în stickul USB de memorie (paginile 38, 81), sau puteți conecta instrumentul la un dispozitiv inteligent precum iPad prin LAN fără fir (pagina 108).

### Măsurile de precauție la utilizarea terminalului [USB TO DEVICE]

Acest instrument este prevăzut cu un terminal [USB TO DEVICE] (USB la dispozitiv) încorporat. Atunci când conectați un dispozitiv USB la terminal, asigurați-vă că manipulați cu grijă dispozitivul USB. Respectați măsurile de precauție importante de mai jos.

#### NOTĂ

Pentru informații suplimentare despre manipularea dispozitivelor USB, consultați Manualul proprietarului dispozitivului USB.

#### ■ Dispozitive USB compatibile

- Stick USB de memorie (comercializat separat)
- Hub USB (comercializat separat)
- Adaptor USB de LAN fără fir UD-WL01 (comercializat separat)

Alte dispozitive USB, precum o tastatură sau un mouse de computer, nu pot fi utilizate.

Deși pe acest instrument pot fi utilizate dispozitivele USB de la 1.1 la 3.0, timpul de salvare pe sau încărcare de pe dispozitivul USB poate varia în funcție de tipul de date sau de starea instrumentului.

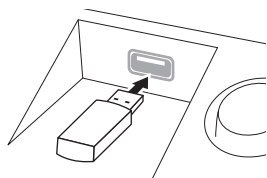
Instrumentul nu acceptă neapărat toate dispozitivele USB disponibile în comerț. Yamaha nu poate garanta funcționarea dispozitivelor USB pe care le achiziționați. Înainte de a achiziționa un dispozitiv USB pentru a-l utiliza cu acest instrument, vizitați următoarea pagină Web: <http://download.yamaha.com/>

#### NOTĂ

Clasa electrică a terminalului [USB TO DEVICE] este de maximum 5 V / 500 mA. Nu conectați dispozitive USB aparținând un clasei mai mari decât aceasta, deoarece poate fi deteriorat instrumentul.

#### ■ Conectarea unui dispozitiv USB

- Atunci când conectați un dispozitiv USB la terminalul [USB TO DEVICE], asigurați-vă că dispozitivul este prevăzut cu un conector corespunzător și că este conectat în direcția adecvată.



#### NOTIFICARE

- Atunci când conectați un dispozitiv USB la terminalul [USB TO DEVICE] de pe panoul superior, îndepărtați-l înainte de a închide capacul claviaturii. În cazul în care capacul claviaturii este închis în timp ce dispozitivul USB este conectat, este posibil ca dispozitivul USB să fie deteriorat.
- Evitați conectarea sau deconectarea dispozitivului USB în timpul interpretării/inregistrării și în timpul gestionării fișierelor (cum ar fi operațiunile Save, Copy și Delete (Salvare, copiere și ștergere) sau în timpul accesării dispozitivului USB. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la „blocarea” funcționării instrumentului sau la deteriorarea dispozitivului USB și a datelor.

- La conectarea și deconectarea dispozitivului USB (și invers), așteptați câteva secunde între cele două operațiuni.

#### NOTĂ

- Dacă intenționați să conectați două sau trei dispozitive în același timp la un terminal, trebuie să folosiți un hub USB alimentat de magistrală. Se poate utiliza un singur hub USB. Dacă apare un mesaj de eroare în timp ce folosiți dispozitivul hub USB, deconectați dispozitivul hub de la instrument, apoi porniți alimentarea instrumentului și reconectați dispozitivul hub USB.
- La conectarea unui cablu USB, asigurați-vă că acesta este lung de cel mult 3 metri.

### Utilizarea stickului USB de memorie

Conectând instrumentul la stick USB de memorie, puteți să salvați datele pe care le-ați creat pe dispozitivul conectat, precum și să citiți datele de pe dispozitivul conectat.

#### ■ Numărul maxim de stickuri USB de memorie permise

Maximum două stickuri USB de memorie pot fi conectate simultan la terminalul [USB TO DEVICE]. (Dacă este necesar, utilizați un hub USB. Numărul maxim de stickuri USB de memorie care pot fi folosite simultan cu instrumentele muzicale chiar și atunci când este folosit un hub USB este de două). Acest instrument poate recunoaște până la patru partiții pe un stick USB de memorie.

#### ■ Formatarea stickului USB de memorie

Trebuie să formatați stickul USB de memorie doar pe acest instrument (pagina 107). Un stick USB de memorie formatat cu alt dispozitiv poate să nu funcționeze corect.

#### NOTIFICARE

Operațiunea de formatare suprascrive toate datele existente anterior. Asigurați-vă că suportul pe care îl formatați nu conține date importante. Acționați cu precauție, în special când conectați mai multe stickuri USB de memorie.

#### ■ Pentru a vă proteja datele (protecție la scriere)

Pentru a preveni ștergerea din neatenție a datelor importante, utilizați protecția la scriere furnizată cu fiecare dispozitiv sau suport de stocare. Dacă salvați date pe stickul USB de memorie, asigurați-vă că dezactivați protecția la scriere.

#### ■ Oprirea instrumentului

La oprirea instrumentului, asigurați-vă că acesta NU accesează stickul USB de memorie prin operațiunile de interpretare/inregistrare sau de gestionare a fișierelor (cum ar fi în timpul operațiunilor Save, Copy și Delete – Salvare, copiere și ștergere). Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la deteriorarea dispozitivului și a datelor.

## Formatarea unui stick USB de memorie

Atunci când este conectat un stick USB de memorie, este posibil să apară un mesaj prin care să vi se solicite să îl formatați. În acest caz, executați operațiunea de formatare.

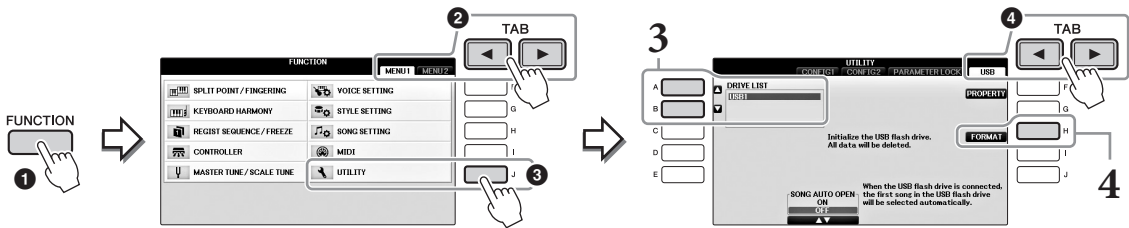
### NOTIFICARE

Operațiunea de formatare șterge toate datele existente anterior. Asigurați-vă că stickul USB de memorie pe care îl formatați nu conține date importante. Acționați cu precauție, în special când conectați mai multe stickuri USB de memorie.

**1** Introduceți un stick USB de memorie pentru formatare în mufa [USB TO DEVICE].

**2** Accesați ecranul de operațiuni.

① [FUNCTION] → ② TAB [◀][▶] MENU1 → ③ [J] UTILITY → ④ TAB [◀][▶] USB



**3** Apăsați pe butoanele [A]/[B] pentru a selecta stickul USB de memorie care trebuie formatat din lista de dispozitive.

Indicațiile USB 1 și USB 2 vor fi afișate în funcție de numărul de dispozitive conectate.

**4** Apăsați butonul [H] (FORMAT) pentru a executa operațiunea de formatare.

### Confirmarea memoriei rămase

Puteți verifica memoria rămasă a stickul USB de memorie conectat apăsând pe butonul [F] (PROPERTY) (Proprietate) din pasul 4 de mai sus.

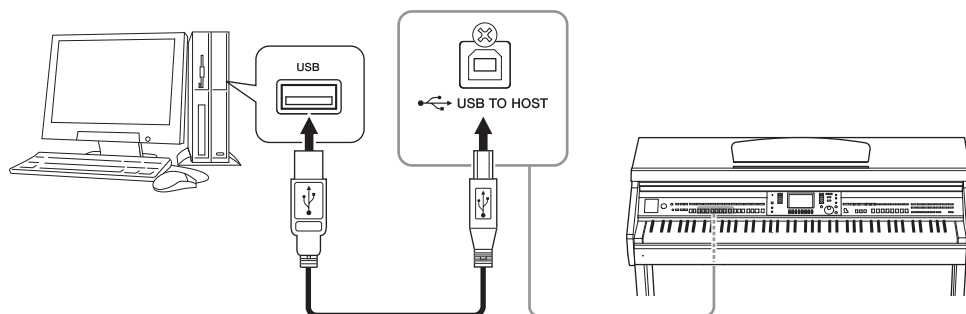
## Conectarea la un computer

Conectând un computer la terminalul [USB TO HOST], puteți transfera date între instrument și computer prin intermediul MIDI.

Pentru detalii legate de utilizarea unui computer cu acest instrument, consultați „Computer-related Operations” (Operațiuni pe computer) de pe site-ul Web.

### NOTIFICARE

Utilizați un cablu USB de tip AB lung de cel mult 3 metri. Nu pot fi utilizate cabluri USB 3.0.



### NOTĂ

- Instrumentul va începe transmiterea imediat după realizarea conexiunii USB.
- Când se utilizează un cablu USB pentru conectarea instrumentului la computer, realizați conexiunea direct fără a trece printr-un hub USB.
- Pentru informații legate de configurarea software-ului secvențial, consultați manualul proprietarului aferent software-ului respectiv.
- Nu se poate conecta un computer la acest instrument cu un adaptor USB de LAN fără fir.

## Conectarea la un dispozitiv iPhone/iPad

Puteți conecta un dispozitiv inteligent, cum ar fi un iPhone sau iPad, la terminalul [USB TO DEVICE] al instrumentului printr-un adaptor USB de LAN fără fir UD-WL01 (comercializat separat). Adaptorul USB de LAN fără fir poate să nu fie disponibil, în funcție de zona în care vă aflați. În acest caz, conectați dispozitivul inteligent la terminalul [USB TO HOST] prin Yamaha i-UX1 (comercializat separat) sau la terminalele MIDI prin Yamaha i-MX1 (comercializat separat). Prin utilizarea unor aplicații de pe dispozitivul inteligent, puteți profita de funcții comode și vă puteți bucura mai mult de acest instrument.

- Pentru detalii despre conexiuni, consultați „Pad Connection Manual” (Manualul de conectare pentru iPhone/iPad) de pe site-ul Web (pagina 9).

Pentru informații despre dispozitivele inteligente și aplicațiile compatibile, accesați următoarea pagină:  
<http://www.yamaha.com/kbdapps/>

- Pentru întrebări despre adaptorul USB de LAN fără fir (comercializat separat), contactați cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul afișat la finalul acestui manual.

Mai puteți accesa următorul site Web și contacta asistența Yamaha din locația dvs.

<http://www.yamaha.com/contact/>

### NOTĂ

- Atunci când utilizați instrumentul împreună cu o aplicație de iPhone/iPad, vă recomandăm să setați mai întâi „Airplane Mode” (Modul avion) la valoarea „ON” (Activat), apoi „Wi-Fi” la valoarea „ON” (Activat) pe iPhone/iPad, pentru a evita interferențele cauzate de comunicații.
- Este posibil ca anumite aplicații să nu fie acceptate în zona dvs. Verificați la distribuitorul Yamaha.

## Caracteristici avansate

Consultați manualul de referință de pe site-ul Web, *Capitolul 11*.



**Setări pentru LAN fără fir:**

[FUNCTION] → TAB [◀][▶] MENU2 → [H] WIRELESS LAN

### NOTĂ

Se va afișa un element de meniu „WIRELESS LAN” (LAN fără fir) doar dacă este conectat un adaptor USB de LAN fără fir (comercializat separat) la instrument.



## Atașarea unui iPad la suportul pentru partituri

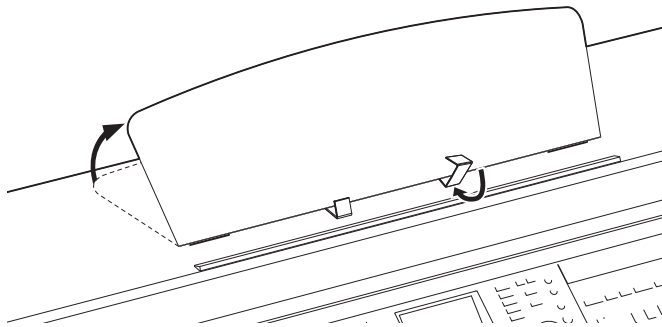
Amplasați setul de cleme (accesorii incluse) pe partea inferioară a suportului pentru partituri, apoi amplasați iPad-ul pe cleme.

### NOTIFICARE

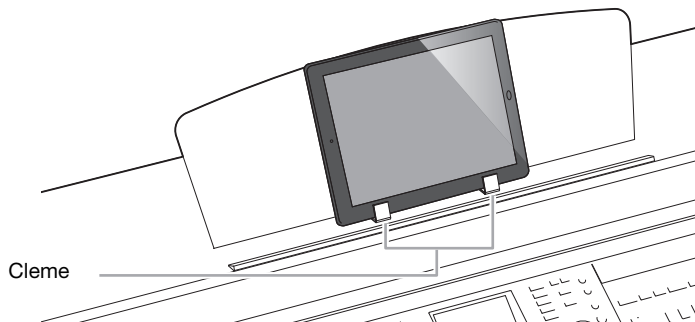
Pentru a evita căderea iPad-ului, rețineți următoarele aspecte:

- Nu supuneți niciodată instrumentul sau iPad-ul la șocuri puternice. Dacă procedați astfel, iPad-ul ar putea cădea de pe suportul pentru partituri chiar dacă este fixat bine.
- Asigurați-vă că suportul pentru partituri este fixat bine.
- Înainte de a muta instrumentul, asigurați-vă că ați îndepărtat iPad-ul de suportul pentru partituri.
- Nu glisați niciodată iPad-ul de-a lungul suportului pentru partituri și nu îl supuneți la șocuri puternice, cum ar fi împingerea sau lovirea acestuia când se află pe suportul pentru partituri.
- Nu puneți niciodată altceva pe suportul pentru partituri împreună cu iPad-ul, cum ar fi o broșură de cântece sau un alt iPad. În acest mod, suportul pentru partituri ar putea deveni instabil.
- Nu amplasați niciodată iPad-ul într-o poziție instabilă.

- 1** Mai întâi, trageți suportul pentru partituri din poziția cea mai joasă și spre dumneavoastră, astfel încât să se creeze o fantă în partea inferioară a suportului pentru partituri, apoi fixați clemele după cum se indică în imagine.



- 2** Rabatați cele două suporturi metalice din stânga și din dreapta părții posterioare a suportului pentru partituri, apoi coborâți suportul de partituri astfel încât să se sprijine pe suporturile de metal (pagina 16).
- 3** Ajustați poziția clemelor pentru a corespunde grosimii iPad-ului și fixați iPad-ul pe cleme.

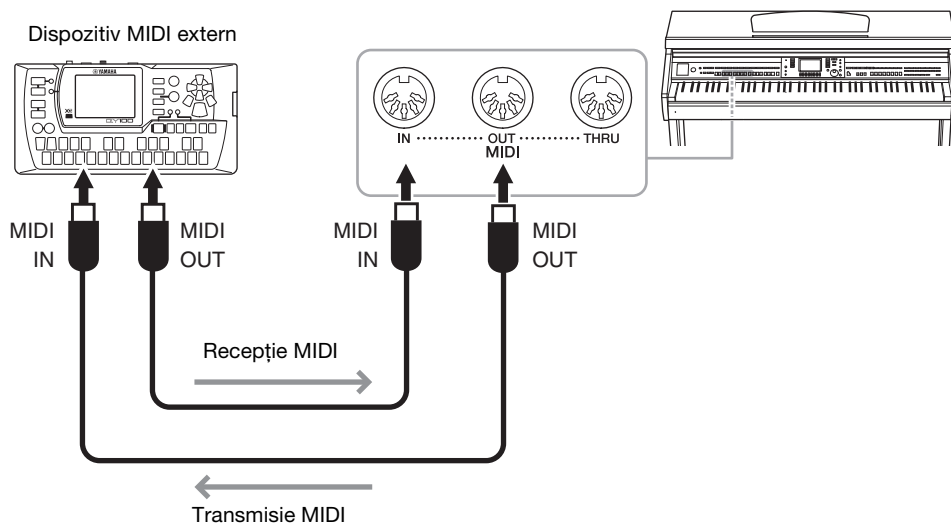


## Conectarea de dispozitive MIDI externe

Pentru detalii despre MIDI, consultați documentul „MIDI Basics” (Elemente de bază despre MIDI), descărcabil de pe site-ul Web Yamaha (pagina 9).

Utilizați terminalele [MIDI] și cablurile standard MIDI pentru a conecta dispozitive MIDI externe (claviatură, ordonator etc.)

- **MIDI IN**..... Recepționează mesaje de la un alt dispozitiv MIDI.
- **MIDI OUT** ..... Transmite mesaje MIDI generate de instrument către alt dispozitiv MIDI.
- **MIDI THRU** ..... Retransmite mesajele MIDI recepționate prin MIDI IN.



Pentru informații detaliate legate de setările MIDI ale instrumentului, consultați Manualul de referință de pe site-ul Web.

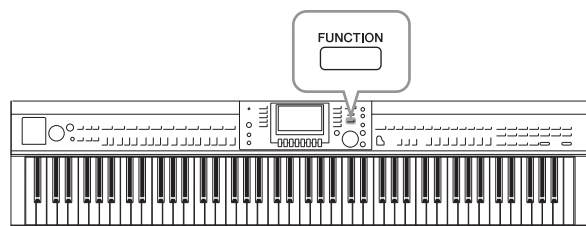
### Caracteristici avansate

Consultați manualul de referință de pe website, *Capitolul 11*.



#### Setări MIDI:

[FUNCTION] → TAB [◀][▶] MENU1 → [I] MIDI → [8▼] EDIT



Secțiunile Utility și System din meniul Function oferă o varietate de instrumente și setări comode pentru instrument. Acestea includ setările generale care au efect asupra întregului instrument, precum și setări detaliate pentru funcții specifice. Sunt incluse, de asemenea, funcții de resetare a datelor și controlul mediilor de stocare, cum ar fi formatarea suportului.

## Ecranul UTILITY

---

Există patru pagini.

### ■ CONFIG1

Pentru setări generale precum:

- Timp creștere/scădere treptată a amplitudinii semnalului
- Sunet metronom
- Sunet tactare tempo
- Oprire automată (pagina 18)
- Luminozitate LCD (pagina 21)

### ■ CONFIG2

Pentru setări generale precum stabilirea:

- Dacă se aude sau nu sunet din difuzoare
- Dacă optimizatorul de stereofonie (pagina 20) este activat sau nu
- Dacă funcția Noise Gate (Poartă de zgomot) pentru semnalul de intrare de la mufa [AUX IN] este activată sau nu
- Dacă funcția IAC (pagina 19) este activată și adâncimea efectului
- Dacă tempoul implicit pentru fiecare stil este afișat în ecranul Style Selection
- Dacă se afișează sau nu banca de voci și numărul în ecranul Voice Selection
- Dacă se afișează sau nu data și ora actualizate\* în ecranul File Selection (doar în filele USER/USB)
- Cum este deschis ecranul Voice Selection la apăsarea unuia dintre butoanele VOICE.
- Timpul scurs până la închiderea ferestrei pop-up

\* Luate din rețea și afișat când se conectează instrumentul la o rețea prin intermediul adaptorului USB de LAN fără fir.

### ■ PARAMETER LOCK (Blocare parametri)

Pentru selectarea unor anumiți parametri de blocat, astfel încât să păstrați setările chiar dacă se schimbă configurațiile panoului prin Memoria de înregistrare, Setarea cu o atingere etc.

### ■ Terminal

Setări asociate unui stick USB de memorie conectat, cum ar fi formatarea (pagina 107) și confirmarea dimensiunii memoriei.

## Ecranul SYSTEM

---

Există patru pagini.

### ■ OWNER (proprietar)

Setarea numelui proprietarului (pagina 22) și a limbii mesajelor (pagina 21).

## ■ BACKUP/RESTORE

Pentru efectuarea de copii de rezervă și restaurarea setărilor și a datelor salvate pe unitatea USER a instrumentului (pagina 38) pe sau de pe un stick USB de memorie.

## ■ SETUP FILES

Pentru salvarea și apelarea setărilor specifice ale instrumentului.

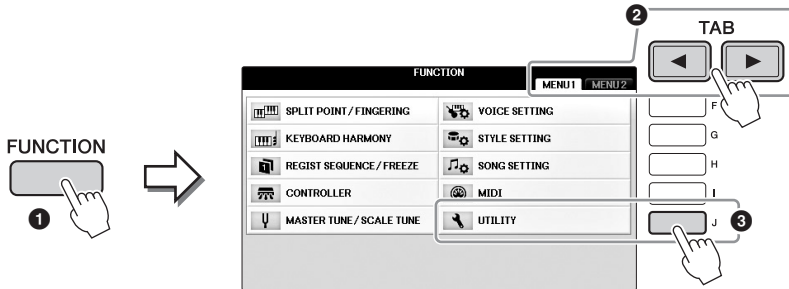
## ■ RESET

Pentru resetarea tuturor sau a anumitor setări de pe instrument la valorile din fabrică sau pentru ștergerea tuturor fișierelor salvate în unitatea USER cu păstrarea setărilor instrumentului.

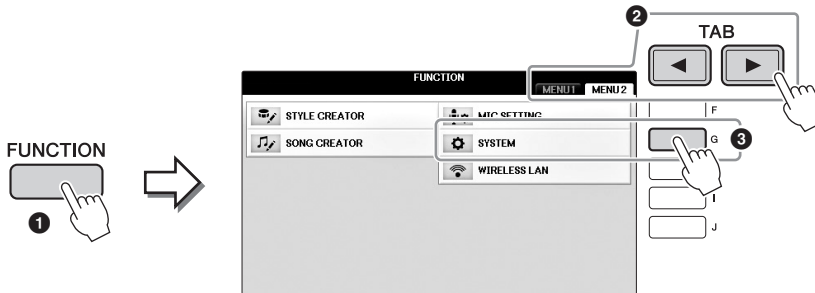
# Procedura de bază

## 1 Apelați ecranul operațiunii:

Ecranul UTILITY: ① [FUNCTION] → ② TAB [◀][▶] MENU1 → ③ [J] (UTILITY)



Ecranul SYSTEM: ① [FUNCTION] → ② TAB [◀][▶] MENU2 → ③ [G] (SYSTEM)



- 2 Utilizați butoanele TAB [◀][▶] pentru a apela pagina dorită.
- 3 Dacă se afișează doi sau mai mulți parametri în stânga ecranului, utilizați butoanele [A]/[B] pentru a selecta parametrul dorit.
- 4 Schimbați setările folosind butoanele [1▲▼] - [8▲▼] sau efectuați operațiunea cu butoanele [A] - [J].

Pentru detalii despre setările Utility și System, consultați Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web (pagina 9).

# Asamblare

## Pregătire înainte de asamblare

### ⚠ ATENȚIE

- Asamblați unitatea pe o suprafață dură și dreaptă, într-un spațiu larg.
- Aveți grijă să nu incurcați și să nu pierdeți piesele și asigurați-vă că montați toate piesele cu orientarea corectă. Asamblați unitatea conform secvenței descrise aici.
- Asamblarea trebuie realizată de cel puțin două persoane.
- Nu utilizați decât șuruburile incluse, de dimensiunile specificate. Nu utilizați niciun alt șurub. Utilizarea de șuruburi necorespunzătoare poate duce la deteriorarea sau defectarea produsului.
- Asigurați-vă că strângeți toate șuruburile la finalizarea asamblării fiecărei unități.
- Pentru dezasamblarea unității, parcurgeți în mod invers secvența de asamblare prezentată mai jos.

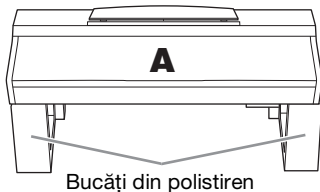
Trebuie să aveți la îndemână o șurubelniță cu cap în cruce (+) de dimensiunea corespunzătoare.



Îndepărtați bucățile de polistiren din pachet, plasați-le pe podea, apoi plasați unitatea A pe ele. Poziționați bucățile de polistiren astfel încât conectorii din partea inferioară a unității A să rămână vizibili.

Scoateți toate componentele din pachet și asigurați-vă că aveți toate elementele.

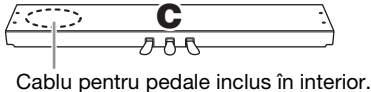
### Unitate principală



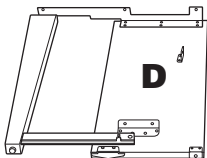
### Panou posterior



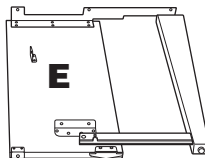
### Cutie pedale



### Panou lateral



### Panou lateral



### Piese pentru asamblare

- F** 6 x 20 mm x 4
- G** 4 x 12 mm x 2
- H** 4 x 20 mm x 4
- J** 6 x 16 mm x 6

### Suport căști

- K** 4 x 10 mm x 2
- Suport căști
- Cleme pentru cablu x 2
- Cablu de alimentare

### Set cleme

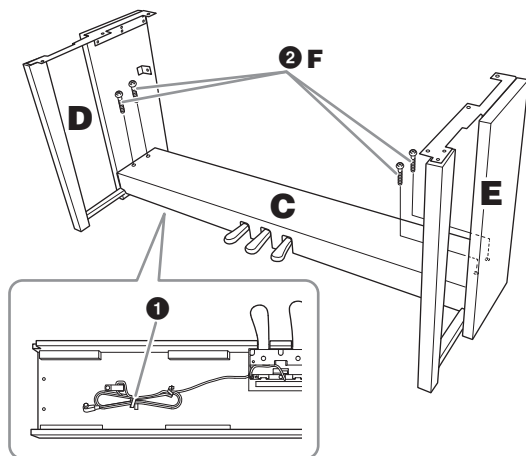
Pentru detalii despre modul de fixare a clemelor, consultați page 109.



## Asamblare

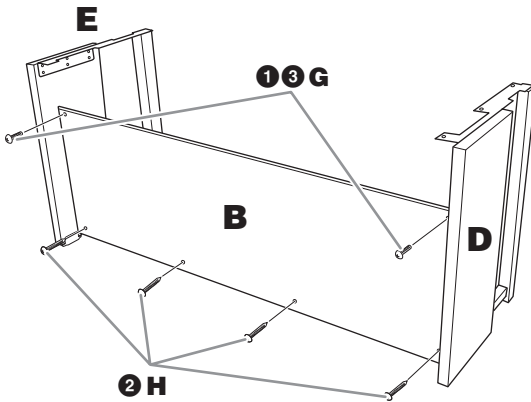
### 1 Atașați C la D și E.

- 1 Desfaceți și îndreptați cablul pentru pedale. Nu aruncați colierul din vinilin. Veți avea nevoie de el mai târziu, în pasul 5.
- 2 Fixați piesele D și E pe unitatea C cu patru șuruburi F.



## 2 Atașați B.

- 1 Aliniați orificiile pentru șuruburi de pe partea superioară a piesei B cu orificiile consolei de pe D și E, apoi atașați colțurile superioare ale piesei B la D și E cu ajutorul celor două șuruburi G.
- 2 Fixați capătul de jos al piesei B utilizând cele patru șuruburi H.
- 3 Fixați bine șuruburile G din partea superioară a piesei B care au fost atașate la pasul 2-1.



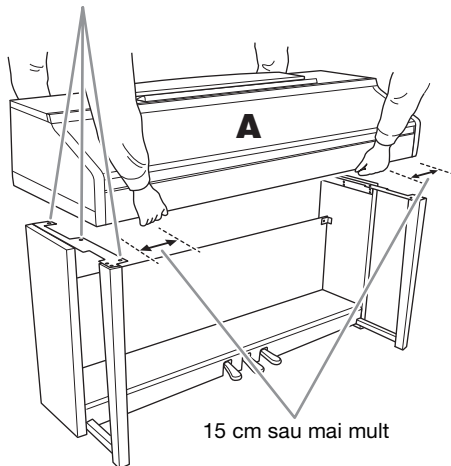
## 3 Montați piesa A.

### ⚠ ATENȚIE

- Aveți mare grijă să nu scăpați unitatea principală și să nu o lăsați să vă prindă degetele.
- Nu țineți unitatea principală într-o poziție diferită de cea specificată mai sus.

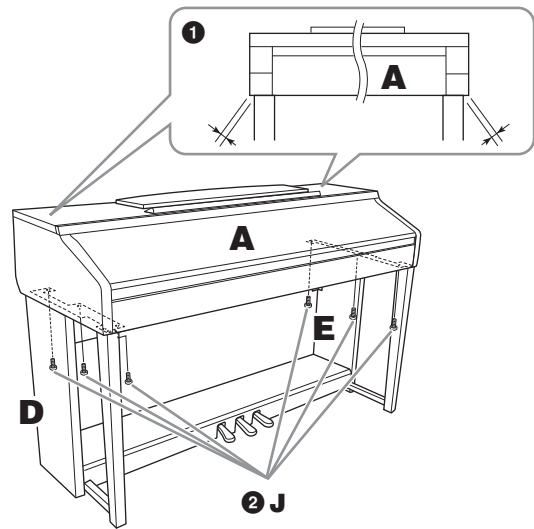
Asigurați-vă că puneți mâinile la cel puțin 15 cm de capetele unității principale, atunci când o poziționați.

Aliniați orificiile pentru șuruburi.



## 4 Fixați piesa A.

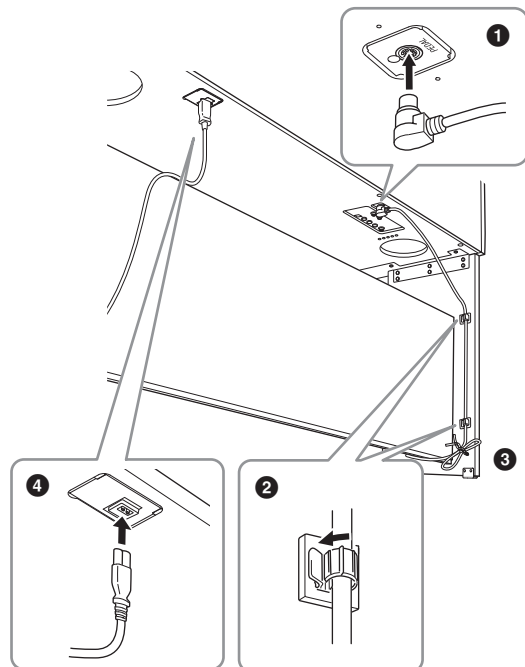
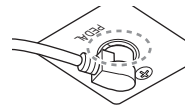
- 1 Reglați poziția piesei A astfel încât capetele acesteia din stânga și din dreapta să fie proiectate în mod egal peste D și E conform prezentării din ilustrație.
- 2 Atașați piesa A utilizând cele șase șuruburi J.



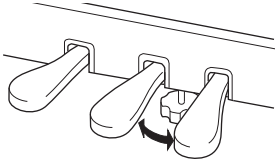
## 5 Conectați cablul pentru pedale și cablul de alimentare.

- 1 Introduceți fișa cablului pentru pedale în conectorul pentru pedale.
- 2 Atașați clemele pentru cablu la panoul posterior precum în imagine, apoi fixați cablul în cleme.
- 3 Utilizați un colier din vinilin pentru a fixa cablul pentru pedale.
- 4 Conectați cablul de alimentare în conectorul de alimentare.

Introduceți bine cablul pentru pedale până când partea metalică a fișei cablului nu se mai vede. În caz contrar, este posibil ca pedala să nu funcționeze corect.

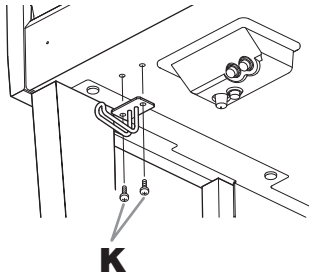


## 6 Rotiți dispozitivul de reglare până când intră în contact ferm cu suprafața podelei.



## 7 Atașați suportul pentru căști.

Atașați suportul pentru căști cu ajutorul a două șuruburi subțiri K, ca în ilustrație.



### După finalizarea asamblării, verificați următoarele elemente.

- **Au mai rămas piese nefolosite?**  
→ Revizuiți procedura de asamblare și corectați erorile.
- **Instrumentul se află la distanță suficientă de uși și alte obiecte mobile?**  
→ Mutați instrumentul într-un loc corespunzător.
- **Instrumentul scoate un huruit când cântați la el sau când îl mișcați?**  
→ Strângeți bine toate șuruburile.
- **Cutia pentru pedale scoate un huruit sau cedează atunci când apăsați pedalele?**  
→ Rotiți dispozitivul de reglare astfel încât să fie fixat ferm pe podea.
- **Cablurile pentru pedale și de alimentare sunt introduse bine în prize?**  
→ Verificați conexiunea.

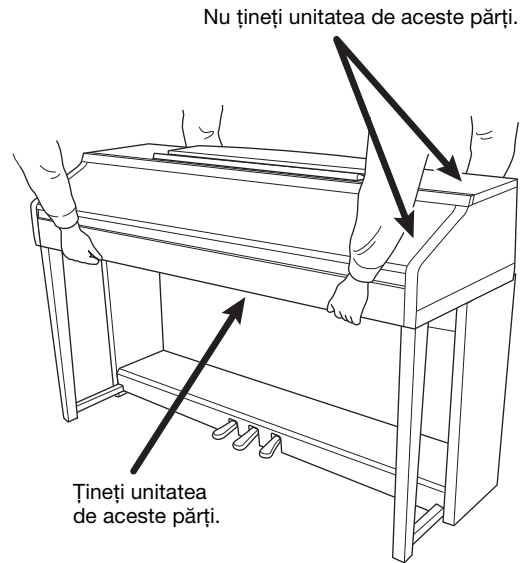
### **ATENȚIE**

În cazul în care unitatea scârțâie sau pare instabilă atunci când cântați la claviatură, consultați diagramele de asamblare și strângeți din nou toate șuruburile.

Când mutați instrumentul, după asamblare, țineți întotdeauna unitatea principală de partea inferioară.

### **ATENȚIE**

Când mutați instrumentul, țineți întotdeauna unitatea principală de partea inferioară. Nu țineți unitatea de capacul claviaturii sau de partea superioară. Manipularea necorespunzătoare poate duce la avariarea instrumentului sau la accidente.



# Depanare

Generale	
<b>Se aude un clic sau un pocnet când alimentarea este pornită ori întreruptă.</b>	Curentul electric este aplicat asupra instrumentului. Acest lucru este normal.
<b>Alimentarea s-a întrerupt automat.</b>	Acest lucru este normal și se datorează funcției Auto Power Off (Oprire automată). Dacă este necesar, dezactivați funcția (pagina 18).
<b>Se aude zgomot din difuzoarele instrumentului.</b>	Se poate auzi zgomot dacă un telefon mobil este utilizat în apropierea instrumentului sau dacă telefonul sună. Opriți telefonul mobil sau utilizați-l la distanță de instrument.
<b>Atunci când instrumentul este utilizat cu o aplicație de iPhone/iPad, din difuzoarele sau căștile instrumentului se aude zgomot.</b>	Atunci când utilizați instrumentul împreună cu o aplicație de pe iPhone/iPad, vă recomandăm să setați „Airplane Mode” la valoarea „ON” pe iPhone/iPad pentru a evita zgomotele cauzate de comunicații.
<b>Pe ecranul LCD există câteva puncte care sunt aprinse sau stinse întotdeauna.</b>	Acestea sunt rezultatul pixelilor defecti și au loc ocazional în cazul ecranelor TFT de tip LCD; acestea nu indică o problemă de funcționare.
<b>Pe durata interpretării se aud zgomote mecanice.</b>	Mecanismul claviaturii acestui instrument simulează mecanismul claviaturii unui pian real. Un pian real produce, de asemenea, zgomote mecanice.
<b>Există o ușoară diferență de calitate a sunetului între diferitele note cântate la claviatură.</b>	Acest lucru este normal și este rezultatul sistemului de eșantionare al instrumentului.
<b>Unele voci au un sunet de looping (bucă).</b>	
<b>Se poate remarca un zgomot sau un vibrato la înălțimi mai mari, în funcție de voce.</b>	
<b>Volumul general este prea scăzut sau nu se aude niciun sunet.</b>	<p>Este posibil ca volumul master să fie setat prea jos. Setați-l la un nivel adecvat cu ajutorul discului [MASTER VOLUME].</p> <p>Toate părțile de claviatură sunt setate la Off. Utilizați butonul PART ON/OFF [RIGHT 1]/[RIGHT 2]/[LEFT] pentru a le activa.</p> <p>Este posibil ca volumul părților individuale să fie setat prea jos. Ridicați volumul din ecranul BALANCE (pagina 68).</p> <p>Asigurați-vă că acest canal dorit este setat la ON (paginile 67, 75).</p> <p>Căștile sunt conectate, dezactivând ieșirea difuzoarelor. Deconectați căștile.</p> <p>Asigurați-vă că parametrul difuzorului este setat la valoarea ON în ecranul Utility (pagina 100). Pentru detalii, consultați Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web (pagina 9), capitolul 12.</p>
<b>Sunetul este distorsionat sau zgomotos.</b>	<p>Este posibil ca volumul să fie reglat prea sus. Asigurați-vă că toate setările de volum sunt adecvate.</p> <p>Aceasta poate fi cauzată de anumite efecte sau setări ale rezonanței filtrului. Verificați setările efectului sau filtrului și modificați-le în mod corespunzător consultând documentul Reference Manual (Manualul de referință) de pe site-ul Web (pagina 9), capitolele 2 și 9.</p>
<b>Nu toate notele cântate simultan emit un sunet.</b>	Probabil că depășiți polifonia maximă (pagina 122) a instrumentului. Când este depășită polifonia maximă, notele redade anterior se vor opri, lăsând să se audă notele redade cel mai recent.
<b>Volumul claviaturii este mai mic decât volumul de redare a cântecului/stilului.</b>	Este posibil ca volumul părților claviaturii să fie setat prea jos. Ridicați volumul din ecranul BALANCE (Balans) (pagina 68).
<b>Ecranul Main (Principal) nu apare nici chiar la pornirea alimentării.</b>	Aceasta poate avea loc dacă o stickul USB de memorie a fost conectat la instrument. Conectarea unui stick USB de memorie poate avea drept rezultat un interval lung între pornirea alimentării și apariția ecranului Main. Pentru a evita acest lucru, porniți alimentarea după ce deconectați stickul USB de memorie.
<b>Unele caractere din numele fișierului/folderului sunt deformate.</b>	Setările de limbă au fost modificate. Setări limba corespunzătoare pentru numele fișierului/folderului (pagina 21).



Generale	
<b>Un fișier existent nu este afișat pe ecran.</b>	Este posibil ca extensia fișierului (.MID etc.) să se fi schimbat sau să fi fost ștersă. Redenumiți manual fișierul, adăugând extensia corespunzătoare, pe un computer.
	Fișierele de date cu nume având peste 50 de caractere nu pot fi gestionate de către instrument. Redenumiți fișierul, reducând numărul de caractere la 50 sau mai puțin.

Voce	
<b>Nu se aude vocea selectată din ecranul de selectare a vocilor.</b>	Verificați dacă partea selectată este sau nu pornită (pagina 47). Dacă este necesar, apăsați pe butonul PART ON/OFF corespunzător pentru a porni partea.
<b>Se aude un sunet „dublat” ciudat sau sunetul este ușor diferit de fiecare dată când se cântă la clape.</b>	Părțile RIGHT 1 și RIGHT 2 (Dreapta 1 și dreapta 2) sunt setate la valoarea „ON” (Pornit), iar ambele părți sunt setate să cânte aceeași voce. Dezactivați partea RIGHT 2 (Dreapta 2) sau schimbați vocea uneia dintre părți.
<b>Unele voci vor sări o octavă în înălțime când sunt cântate în registrele superioare sau inferioare.</b>	Acest lucru este normal. Unele voci au o limită de înălțime, care, atunci când este atinsă, cauzează acest tip de schimbare a înălțimii.

Stil	
<b>Stilul nu începe nici chiar atunci când se apasă pe butonul [START/STOP].</b>	Este posibil ca acel canal de ritm al stilului selectat să nu conțină date. Porniți butonul [ACMP ON/OFF] și redați secțiunea stânga de pe claviatură pentru a emite partea de acompaniament a stilului.
<b>Se redă doar canalul de ritm.</b>	Asigurați-vă că funcția Auto Accompaniment (Acompaniament automat) este activată; apăsați pe butonul [ACMP ON/OFF].
	Este posibil să cântați la clapele din gama aferentă mâinii drepte a claviaturii. Asigurați-vă că interpretați la clapele din gama de acorduri a claviaturii (paginile 59, 69).
<b>Stilurile de pe un dispozitiv de stocare USB nu pot fi selectate.</b>	Dacă dimensiunea datelor de stil este mare (circa 120 KO sau mai mare), stilul nu poate fi selectat, deoarece datele sunt prea mari pentru a fi manipulate de instrument.

Cântec	
<b>Cântecele nu pot fi selectate.</b>	Acest lucru se poate întâmpla, deoarece setările de limbă au fost modificate. Setati limba corespunzătoare pentru numele fișierului de cântec (pagina 21).
	Dacă dimensiunea datelor de cântec este mare (circa 300 KO sau mai mare), cântecul nu poate fi selectat, deoarece datele sunt prea mari pentru a fi manipulate de instrument.
<b>Redarea cântecului nu începe.</b>	Cântecul a fost oprit la sfârșitul datelor de cântec. Reveniți la începutul cântecului, apăsând pe butonul SONG CONTROL [STOP].
	În cazul unui cântec asupra căruia a fost aplicată protecția la scriere („Prot. 2 Edit” este afișat în partea din stânga sus a numelui cântecului), este posibil ca fișierul original să nu fie în același folder. Nu poate fi redat decât dacă fișierul original (indicând „Prot.2 Orig” în partea stângă sus a numelui de cântec) se află în același folder.
	În cazul unui cântec asupra căruia a fost aplicată protecția la scriere („Prot. 2 Edit” este afișat în partea din stânga sus a numelui cântecului), este posibil ca numele fișierului original să fi fost schimbat. Redenumiți fișierul cu numele original al acestuia (astfel încât „Prot.2 Orig” să fie indicat în partea stângă sus a numelui de cântec).
	În cazul unui cântec asupra căruia a fost aplicată protecția la scriere („Prot. 2 Edit” este afișat în partea din stânga sus a numelui cântecului), este posibil ca pictograma fișierului să fi fost schimbată. Cântecele asupra cărora s-a aplicat protecția la scriere nu pot fi cântate atunci când pictograma fișierului original a fost modificată.
<b>Redarea cântecului se oprește înainte de terminarea acestuia.</b>	Funcția Guide este activată. (În acest caz, redarea „așteaptă” atingerea clapei corecte.) Apăsați pe butonul [GUIDE] pentru a dezactiva funcția Guide.
<b>Numărul măsurii este diferit de cel al partiturii din ecranul Song Position (Poziție cântec), indicat prin apăsarea butoanelor [REW]/[FF] (Înapoi/Înainte).</b>	Aceasta se întâmplă atunci când redați date de muzică pentru care este setat un tempo specific, fix.
<b>Când redați un cântec, unele canale nu cântă.</b>	Redarea acestor canale poate fi setată la „OFF”. Activați redarea pentru acele canale care sunt setate la „OFF” (pagina 75).

<b>Cântec</b>	
<b>Lămpile de ghidaj nu luminează pe durata redării cântecului, nici după apăsarea butonului [GUIDE].</b>	Notele din afara gamei de 88 de clape nu pot fi indicate de lămpile de ghidaj.
<b>Lămpile de ghidaj luminează o octavă sau două mai jos/mai sus decât înălțimea prezentă a sunetului.</b>	Lămpile de ghidaj luminează câteodată o octavă sau două mai jos/mai sus decât înălțimea actuală a sunetului, în funcție de vocea selectată.
<b>Tempoul, „beat”-ul (bătaia), măsura și notația muzicală nu sunt afișate corect.</b>	Unele date de cântec pentru instrument au fost înregistrate cu setări „free tempo” (tempo liber). Pentru aceste date de cântec, tempoul, „beat”-ul (bătaia), măsura și notația muzicală nu vor fi afișate corect.

<b>Player/Înregistrator audio USB</b>	
<b>A apărut mesajul „This drive is busy now” (Această unitate este ocupată acum), apoi înregistrarea a fost abandonată.</b>	Asigurați-vă că utilizați un stick USB de memorie compatibil (pagina 106).
	Asigurați-vă că stickul USB de memorie conține memorie suficientă (pagina 107).
	Dacă utilizați un stick USB de memorie în care au fost deja înregistrate date, verificați mai întâi că nicio dată importantă nu rămâne pe dispozitiv, apoi formatați-l (pagina 107) și încercați din nou să înregistrați.
<b>Fișierele audio nu pot fi selectate.</b>	Este posibil ca formatul fișierului să nu fie compatibil cu instrumentul. Singurul format compatibil este WAV. De asemenea, fișierele protejate prin DRM nu pot fi redade.
<b>Fișierul înregistrat este redat la un volum diferit în comparație cu momentul când a fost înregistrat.</b>	Volumul redării audio a fost modificat. Setarea valorii volumului la 100 redă fișierul la același volum cu cel din momentul înregistrării (pagina 86).

<b>Microfonul</b>	
<b>Semnalul de intrare a microfonului nu poate fi înregistrat.</b>	Semnalul de intrare a microfonului nu poate fi înregistrat prin înregistrarea cântecului MIDI. Înregistrați în funcție de înregistrarea audio (pagina 88).

<b>Consola de mixare</b>	
<b>Sunetul pare ciudat sau diferit de cel așteptat când schimbați o voce de ritm (set de tobe etc.) a stilului sau a cântecului de la mixer.</b>	Când schimbați vocile de ritm/percuție (seturi de tobe etc.) ale stilului și cântecului din parametrul VOICE (Voce), setările detaliate legate de vocea de tobe sunt resetate, iar în unele cazuri este posibil să nu puteți restaura sunetul original. În astfel de cazuri, puteți restaura sunetul original selectând din nou același cântec sau stil.

<b>Pedală/Pedala auxiliară</b>	
<b>Funcțiile amortizor, sostenuto și soft nu funcționează pentru pedalele relevante.</b>	Cablul pentru pedale nu este conectat. Introduceți bine fișa cablului pentru pedale în conectorul corespunzător (pagina 114).
	Asigurați-vă că fiecare pedală este atribuită în mod corespunzător funcțiilor SUSTAIN, SOSTENUTO și SOFT (pagina 23).
<b>Setarea pornit/oprit a întrerupătorului cu pedală conectat la mufa AUX PEDAL este inversată.</b>	Întrerupeți alimentarea instrumentului, apoi porniți-l din nou fără a apăsa întrerupătorul cu pedală.
<b>Pedala amortizor are efect redus.</b>	Este posibil ca alimentarea instrumentului să fi fost pornită în timp ce era apăsată pedala amortizor. Aceasta nu este o defecțiune; eliberați pedala și apăsați-o din nou pentru a reseta funcția.

<b>Mufa AUX IN</b>	
<b>Intrarea de sunet la mufa AUX IN este întreruptă.</b>	Volumul de ieșire al dispozitivului extern conectat la acest instrument este prea redus. Creșteți volumul de ieșire al dispozitivului extern. Nivelul volumului reproduș prin intermediul difuzoarelor instrumentului poate fi ajustat utilizând controlul [MASTER VOLUME].

# Diagrama butoanelor de pe panou

**Nr.** ..... Corespunde numărului din „Panel Controls” (Controale panou) de la pagina 14.

**Buton/Control** ..... Indică butonul/controlerul pe care ar trebui să-l folosiți mai întâi pentru a accesa funcția corespunzătoare.

**Ecran** ..... Indică titlul ecranului (și titlul filei) apelat prin acționarea butonului/controlerului.

**Reference Manual** ..... „YES” indică faptul că informațiile sunt descrise în documentul Reference Manual (Manual de referință) de pe site-ul Web (pagina 9).

Nr.	Buton/Control	Ecran	Pagina	Reference Manual (Manual de referință)	
1	Terminal [USB TO DEVICE]	NO	106	NO	
2	Control MASTER VOLUME	NO	19	NO	
3	[⏻] Întrerupător (Standby/On)	Ecran de introducere	18	NO	
4	[DEMO]	Ecran DEMO	24	NO	
5	[METRONOME ON/OFF]	NO	56	NO	
6	TRANSPOSE [-]/[+]	Pop-up TRANSPOSE	50	NO	
7	[TAP TEMPO]	NO	64	NO	
	TEMPO [-]/[+]	Pop-up TEMPO	64	NO	
8	STYLE	[POP & ROCK] – [PIANIST]	Ecran Style Selection	58	NO
		[ACMP ON/OFF]	NO	58	NO
		[AUTO FILL IN]	NO	63	NO
		INTRO [I] – [III]	NO	62	NO
		MAIN VARIATION [A] – [D]	NO	63	NO
		[BREAK]	NO	63	NO
		ENDING/rit. (Sfârșit/rit.) [I] – [III]	NO	62	NO
		[SYNC STOP]	NO	62	NO
		[SYNC START]	NO	62	NO
[START/STOP]	NO	62	NO		
9	[MUSIC FINDER]	Ecran MUSIC FINDER	ALL (Toate)	92	NO
			FAVORITE	96	YES
			SEARCH 1	95	NO
			SEARCH 2	96	NO
10	Lampa [MIC]	NO	90	YES	
11	[MIXING CONSOLE]	Ecran MIXING CONSOLE (Consolă de mixare)	VOL/VOICE	101	YES
			FILTER	101	YES
			TUNE	101	YES
			EFFECT	101	YES
			MEQ	102	YES

Nr.	Buton/Control	Ecran		Pagina	Reference Manual (Manual de referință)	
11	[MIXING CONSOLE]	EQ		102	YES	
		Compresor		102	YES	
12	[CHANNEL ON/OFF]	Pop-up CHANNEL ON/OFF	SONG	75	NO	
			STYLE	67	NO	
13	TAB [◀][▶]	NO		26	NO	
	[A] – [J]	NO		25	NO	
	[DIRECT ACCESS]	(mesaj)		28	NO	
	[EXIT]	NO		27	NO	
	Butoanele [1▲▼] – [8▲▼]	NO		26	NO	
	Disc [DATA ENTRY]	NO		27	NO	
	[ENTER]	NO		27	NO	
14	[USB]	Ecran USB		30	NO	
15	[FUNCTION]	MENU1	SPLIT POINT/ CHORD FINGERING	SPLIT POINT	69	YES
				CHORD FINGERING	60, 70	NO
			KEYBOARD HARMONY		57	YES
			REGIST SEQUENCE/ FREEZE	REGISTRATION SEQUENCE	99	YES
				FREEZE	99	YES
			CONTROLLER	PEDAL	105	YES
				KEYBOARD/ PANEL	55, 57	YES
			MASTER TUNE/ SCALE TUNE	MASTER TUNE	57	YES
				SCALE TUNE	57	YES
			VOICE SETTING	PIANO	57	YES
				VOICE SET FILTER	57	YES
			STYLE SETTING		70	YES
			SONG SETTING	GUIDE/ CHANNEL	78	YES
				OTHERS	78	YES
			MIDI	Ecran selecție șablon MIDI	110	YES
			UTILITY	CONFIG 1	111	YES
				CONFIG 2	111	YES
				PARAMETER LOCK (Blocare parametri)	111	YES
				Terminal	111	YES
			MENU2	STYLE CREATOR	70, 102	YES
SONG CREATOR	83, 102	YES				

Nr.	Buton/Control	Ecran	Pagina	Reference Manual (Manual de referință)			
15	[FUNCTION]	MENU2	MIC SETTING	91	YES		
			SYSTEM	OWNER	21, 22, 111	NO	
				BACKUP/RESTORE	38, 112	NO	
				SETUP FILES	112	YES	
				RESET	112	YES	
				WIRELESS LAN	108	YES	
16	PART ON/OFF [RIGHT1]/[RIGHT2]/[LEFT]	NO		47	NO		
17	[AUDIO]	Ecran USB AUDIO PLAYER		84	NO		
18	SONG CONTROL	[SONG SELECT]	Ecran Song Selection		71	NO	
		[REC]	Pop-up CHANNEL ON/OFF		79	NO	
		[STOP]	NO		72	NO	
		[PLAY/PAUSE]	NO		72	NO	
		[REW]/[FF]	Pop-up SONG POSITION		73	NO	
		[EXTRA TRACKS]	NO		76	NO	
		[TRACK 2 (L)]	NO		76	NO	
		[TRACK 1 (R)]	NO		76	NO	
		[SCORE]	Ecran SCORE		74	YES	
		[LYRICS]	Ecran LYRICS		75	NO	
		[GUIDE]	NO		76	YES	
[REPEAT]	NO		76	NO			
19	[PIANO ROOM]	Ecran PIANO ROOM		40	NO		
20	REGISTRATION MEMORY	REGIST BANK [-]/[+]	Pop-up REGISTRATION BANK		98	NO	
		[MEMORY]	Ecran REGISTRATION MEMORY CONTENTS		97	NO	
		[1] – [8]	NO		97	NO	
21	VOICE CONTROL	[PIANO] – [PERC. & DRUM KIT]	Ecran Voice Selection		44	NO	
		[ORGAN FLUTES]	Ecran VOICE SET pentru flaute orgă	FOOTAGE		53	NO
				VOLUME/ATTACK		54	YES
		EFFECT/EQ		54	YES		
22	ONE TOUCH SETTING	[1] – [4]	NO		64	YES	
		[OTS LINK]	NO		65	NO	
23	[VOICE EFFECT]	Ecran VOICE EFFECT		51	YES		

# Specificații

<b>Denumirea produsului</b>			Pian digital
<b>Dimensiune/ greutate</b>	Lățime [Pentru modelele cu finisaj lucios]		1352 mm (53-1/4") [1355 mm (53-3/8")]
	Înălțime [Pentru modelele cu finisaj lucios]	Cu suport pentru partituri închis	918 mm (36-1/8") [921 mm (36-1/4")]
		Cu suport pentru partituri	1065 mm (41-15/16") [1066 mm (42")]
	Adâncime [Pentru modelele cu finisaj lucios]	Cu suport pentru partituri	595 mm (23-7/16") [596 mm (23-7/16")]
Greutate [Pentru modelele cu finisaj lucios]		59,0 kg (130 lbs., 1 oz) [61,5 kg (135 lbs., 9 oz)]	
<b>Interfață de control</b>	Claviatura	Număr de clape	88
		Tip	GH3X cu partea superioară a clapelor din fildeş sintetic, canal
		Reacție la atingere	Hard2/Hard1/Medium/Soft1/Soft2
	Pedală	Număr de pedale	3
		Pedală la jumătate	Da
		Funcții	Sustain, Sostenuto, Soft, Glide, Song Play/Pause, Style Start/Stop, Volume etc.
	Afișaj	Tip	LCD color TFT
		Dimensiune	4,3 inchi (480 x 272 puncte)
		Luminozitate	Da
		Funcție afișare partituri	Da
		Funcție afișare versuri	Da
		Limbă	engleză, japoneză, germană, franceză, spaniolă, italiană
	Panou	Limbi	Doar engleză
	<b>Cabinet</b>	Stil capac claviatură	
Suport pentru partituri		Da	
<b>Voices</b>	Generare tonuri	Sunet pian	Yamaha CFX, Bösendorfer Imperial
	Efect pian	VRM	Da
		Sample-uri eliberare clapă	Da
		Eliberare ușoară	Da
	Polifonie	Număr polifonie (maximum)	256
	Preset (Presetat)	Număr de voci	777 voci + 29 seturi de tobe/efecte sonore + 480 voci XG
		Voci prezentate	10 voci VRM, 49 voci superarticulație, 23 voci Mega, 13 voci Natural! 26 voci Sweet! , 58 voci Cool! , 70 voci Live! 20 de flaute de orgă
	Particularizate	Editare voce	Da
Compatibilitate		XG, GS (pentru redarea cântecelor), GM, GM2	

<b>Efecte</b>	Tipuri	Reverb	58 presetate + 3 setate de utilizator
		Chorus	106 presetate + 3 setate de utilizator
		DSP (Procesare digitală semnal)	295 presetate + 3 setate de utilizator
		Egalizator Master	5 presetate + 2 setate de utilizator
		EQ parte	27 de părți
		Compresor master	5 presetate + 5 setate de utilizator
		Intelligent Acoustic Control (IAC)	Da
		Dispozitiv de optimizare stereofonică	Da
	Funcții	Dual (Layer)	Da
	Împărțire	Da	
<b>Stilurile</b>	Preset (Presetat)	Număr de stiluri	310
		Stiluri prezentate	253 stiluri Pro, 21 stiluri sesiune, 36 stiluri pianist
	Format fișier		Format fișier stiluri GE (Guitar Edition) (Ediție pentru chitară)
	Digitație		Single Finger (deget unic), Fingered (digitație), Fingered On Bass (digitație la bas), Multi Finger (Multi-deget, AI Fingered (digitație AI - inteligență artificială), Full Keyboard (Claviatură completă), AI Full Keyboard (Claviatură completă AI - inteligență artificială)
	Control stil		INTRO x 3, MAIN VARIATION x 4, FILL x 4, BREAK, ENDING x 3
	Particularizate	Style Creator	Da
	Alte caracteristici	Music Finder (Max.)	1.200 înregistrări
		One Touch Setting (OTS)	4 pentru fiecare stil
Recomandare stil		Da	
<b>Înregistrarea/redarea (MIDI)</b>	Preset (Presetat)	Număr de cântece presetate	65
	Înregistrare	Număr de piste	16
		Capacitate date	aprox. 300 KO/cântec
	Format date compatibil	cântece	SMF (Format 0)
Redare		SMF (Format 0 și 1), XF	
<b>Înregistrare/redare (audio)</b>	Timp înregistrare (maxim)		80 minute/cântec
	Format date (înregistrare/redare)		WAV (44,1 kHz, 16 biți, stereo)
	Extindere timp		Da
	Schimbare înălțime sunet		Da
	Revocare vocală		Da

<b>Funcții</b>	Memoria de înregistrare	Număr de butoane	8	
		Control	Secvență de înregistrare, Imobilizare	
	Lecție/Ghid			Follow Lights, Any Key, Karao-Key, Your Tempo
		Lampă de ghidaj		Da
		Performance Assistant Technology (PAT)		Da
	Demonstrație			Da
	Comenzi generale	Metronomul		Da
		Tempo		5 – 500, Tempo de tactare
		Transpose		-12 – 0 – +12
		Ajustare		414,8 – 440,0 – 466,8 Hz
Tip gamă			9 tipuri	
Diverse	Cameră pian		Da	
<b>Stocare și conectivitate</b>	Stocare	Memorie internă	aprox. 2,8 MO	
		Memorie externă	Stick USB de memorie	
	Conectivitate	Căști		Mufă standard de căști stereo (x 2)
		Microfonul		Volum de intrare, microfon/linie
		Număr		IN, OUT, THRU
		Intrare auxiliară		Minimufă stereo
		AUX OUT		S/S+D, D
		AUX PEDAL		Da
		USB la dispozitiv		Da (x 1)
USB la gazdă		Da		
<b>Sistem sunet</b>	Amplificatoare		25 W x 2	
	Difuzoare		16 cm x 2	
	Dispozitiv de optimizare acustică		Da	
<b>Alimentare</b>	Oprirea automată		Da	
<b>Accesorii incluse</b>			Manualul proprietarului, Listă de date, Garanția*, Caiet de partituri „50 Greats for the Piano” (50 de partituri pentru pian), Înregistrarea online a produsului pentru membri, set de cleme, cablu de alimentare CA, bancă*, * Este posibil să nu fie inclus, în funcție de zona în care vă aflați. Verificați la distribuitorul Yamaha.	
<b>Accesorii comercializate separat (pot să nu fie disponibile, în funcție de regiunea în care vă aflați).</b>			Căști HPE-160, întrerupătoare cu pedală FC4A/FC4/FC5, controler de picior FC7, adaptor USB de LAN fără fir UD-WL01, interfață USB MIDI pentru iPhone/iPod touch/iPad i-UX1, interfață MIDI pentru iPhone/iPod touch/iPad i-MX1	

Conținutul acestui manual face uz de cele mai recente specificații de la data tipării. Deoarece Yamaha face îmbunătățiri continue asupra produsului, este posibil ca acest manual să nu aibă aplicabilitate pentru specificațiile produsului dvs. specific. Pentru a obține cel mai recent manual, accesați site-ul web Yamaha și apoi descărcați fișierul manualului. Deoarece este posibil ca specificațiile, echipamentele sau accesoriile comercializate separat să nu fie aceleași în fiecare zonă, consultați reprezentanța Yamaha.



# Index

## A

Acces direct .....	28
Accesorii .....	9
ACMP ON/OFF .....	58
Acompaniament .....	58
Acompaniament automat .....	58
Acorduri .....	60
Adaptor USB de LAN fără fir .....	108
ADD TO MF (Adăugare la MF) .....	96
Afișaj .....	21, 25
Ajustarea .....	50
Ajustarea scalei .....	50
Alimentare .....	17, 18
ARMONIE CLAVIATURĂ .....	52
Asamblare .....	113
Audio .....	84
AUTO FILL .....	63

## B

BACKUP/RESTORE .....	112
Balans volum .....	68
Bancă .....	98
Blocare pian .....	48

## C

Cablu de alimentare .....	17
Canal (de stil) .....	67
Canal de cântec .....	75
Canale de cântece .....	75
Canale de stil .....	67
Capac claviatură .....	16
Caracteristici stil .....	59
Căști .....	20
Cântec .....	71
Cântece protejate .....	73
Compatibilitatea fișierelor de stil .....	70
Compresor .....	102
Computer .....	108
Conexiune audio .....	104
Conexiuni .....	103
CONFIG1 .....	111
CONFIG2 .....	111
Consola de mixare .....	100
Controler de picior .....	105
Copie de rezervă .....	38
Copiere .....	34

## D

Decupare .....	34
Demo (voce) .....	45
Demonstrație .....	24
Depanarea .....	116
Derulare înapoi .....	73
Derulare rapidă înainte .....	73
Digitajie acorduri .....	60
Director .....	32
Dispozitiv de optimizare stereofonică .....	20
Dispozitive USB .....	106
DSP .....	52
DSP (Procesare digitală semnal) .....	52

## E

Ecran de selectare fișiere .....	30
Ecran principal .....	29
Ecran Song Selection .....	71
Editarea vocilor .....	57
Efecte .....	51
EFFECT .....	101
ENDING .....	62
Evenimentele exclusive de sistem .....	83
Exercițiu .....	76
EXIT .....	27
EQ .....	102

## F

Filă .....	26
FILTER .....	101
Fișier .....	30, 32
Folder .....	32
Format compatibil .....	8
Formatare (stick USB de memorie) .....	107
Funcție .....	112

## H

Hz (Hertz) .....	50
------------------	----

## I

IAC .....	19
Inițializare .....	39
Interpretare vocală .....	90
Intro .....	62
INTRODUCERE .....	62
Introducere caractere .....	36
iPad .....	108
iPhone .....	108

## Î

Înălțime sunet .....	50, 86
Înregistrare (audio) .....	88
Înregistrare (MIDI) .....	79
Înregistrare (stil) .....	70
Înregistrare audio .....	88
Înregistrare în pași .....	83
Înregistrare MIDI .....	79
Înregistrarea multicanal .....	82
Înterupător cu pedală .....	105
Înterupere .....	63

## L

LAN fără fir .....	108
Lămpi de ghidaj .....	76
LCD .....	21, 25
LEFT .....	46
Limbi .....	21
Lyrics .....	74, 75

## M

MAIN VARIATION (Variație principală) .....	63
Memoria de înregistrare .....	97
MENU1/MENU2 .....	30
Mesaje .....	28
Metronomul .....	56
MEQ .....	102
Microfon .....	90
Microfonul .....	104
Mixer .....	100
Music Finder .....	92
Mutare .....	34

## N

Notare muzicală .....	74
Număr .....	110
Număr de versiune .....	22
Nume .....	33

## O

Oprire sincronizare (Stil) .....	62
Oprirea automată .....	18
OWNER .....	111
Owner Name (Nume proprietar) .....	22

## P

PANEL PART (Parte panou) .....	101
PARAMETER LOCK (Blocare parametri) .....	111
Pauză .....	72
Părți claviatură .....	47
Părți stil .....	67
Pedală sostenuto .....	23
Pedală amortizor .....	23
Pedală la jumătate .....	23
Pedală soft .....	23
Pedale .....	23
Piano Room .....	40
Plasarea în așteptare .....	72
Pornire sincronizare (Stil) .....	62
Pornire sincronizată (Cântec) .....	72
PRESET .....	30
Punch In/Out .....	83
Puncte de împărțire .....	69

## R

Reacție la atingere .....	55
Recomandare stil .....	65
Redare (cântec) .....	71
Redare (stil) .....	62
Reference Manual (Manual de referință) .....	9
Reference Manual (Manualul de referință) .....	9
Repetare (audio) .....	86
Repetare (cântec) .....	77, 78
Repetare A-B .....	77
RESET .....	112
Resetare pian .....	48
Restaurare .....	39
Revocare vocală .....	87
RIGHT1 .....	44
RIGHT2 .....	45
Ritm .....	58

## S

Salvare .....	38, 81
Score (Partitură) .....	74
Secțiune de acorduri .....	59
Secțiuni .....	63
Setare cu o atingere .....	64

SETUP FILES .....	112
Sfârșit .....	62
SONG CH (Canal cântec) .....	101
Song Creator .....	83
SONG SELECT (Selectare cântec) .....	71
Specificații .....	122
START/STOP .....	59, 62
Stick USB de memorie .....	106
Style .....	58
Style Creator .....	70
STYLE PART .....	101
Suportul pentru partituri .....	16
SYNC START .....	62
SYNC STOP (Oprire sincronizare) .....	62
System .....	111

## Ș

Ștergere .....	35
----------------	----

## T

Tempo (Cântec) .....	64
Tempo (Stil) .....	64
Terminal .....	30
Tip de Harmony/Echo .....	57
Tipuri de voci .....	47
TRACK1 (R) .....	76
TRACK2 (L) .....	76
Transpose .....	50
TUNE .....	101

## U

Utilitar .....	111
UTILIZATOR .....	30

## V

VIBRATO .....	54
Voce .....	44
Voci flaut orgă .....	53
Voci presetate .....	44
Voci super-articulație .....	50
Voci XG .....	45
VOL/VOICE .....	101
Volum (audio) .....	86
Volum (master) .....	19
Volum (voce, stil, cântec, audio) .....	68
Volum audio .....	86
Volum master .....	19
VRM .....	49

## Z

WAV .....	84
-----------	----

Pentru detalii despre produse, contactați cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul autorizat de mai jos.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: 416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,  
U.S.A.  
Tel: 714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de México, S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur 1647 "Prisma Insurgentes",  
Col. San Jose Insurgentes, Del. Benito Juarez,  
03900, Mexico, D.F.  
Tel: 55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Rua Fidêncio Ramos, 302 - Cj 52 e 54 - Torre B -  
Vila Olimpia - CEP 04551-010 - São Paulo/SP  
Tel: 011-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Argentina**  
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CEK  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: 54-11-4119-7000

### VENEZUELA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Venezuela**  
C.C. Manzanares Plaza P4  
Ofic. 0401- Manzanares-Baruta  
Caracas Venezuela  
Tel: 58-212-943-1877

### PANAMA AND OTHER LATIN

### AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Torre Banco General, Piso No.7, Marbella,  
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, República de Panamá  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, U.K.  
Tel: 01908-366700

### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Switzerland in Zürich**  
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland  
Tel: 044-387-8080

### AUSTRIA

**Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-60203900

### CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria (Central Eastern Europe Office)**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-60203900

### POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ ESTONIA

**Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Poland Office**  
ul. Wrotkowa 14 02-553 Warsaw, Poland  
Tel: +48 22 88 00 888

### BULGARIA

**Dinacord Bulgaria LTD.**  
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Evropa  
1528 Sofia, Bulgaria  
Tel: 02-978-20-25

### MALTA

**Olimpus Music Ltd.**  
The Emporium, Level 3, St. Louis Street Msida  
MSD06  
Tel: 02133-2144

### NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe Branch Benelux**  
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, Netherlands  
Tel: 0347-358 040

### FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activites Pariest,  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: 01-64-61-4000

### ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy  
Tel: 02-935-771

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal  
en España**  
Ctra. de la Corona km. 17,200, 28231  
Las Rozas (Madrid), Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece  
Tel: 01-228 2160

### SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH filial  
Scandinavia**  
J. A. Wettergrensgata 1, Box 30053  
S-400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +46 31 89 34 00

### DENMARK

**Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland - filial  
Denmark**  
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark  
Tel: 44 92 49 00

### FINLAND

**F-Musiikki Oy**  
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,  
SF-00101 Helsinki, Finland  
Tel: 09 618511

### NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -  
Norwegian Branch**  
Grini Næringspark 1, N-1361 Østerås, Norway  
Tel: 67 16 78 00

### ICELAND

**Skifan HF**  
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik,  
Iceland  
Tel: 525 5000

### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia) LLC.**  
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow,  
121059, Russia  
Tel: 495 626 5005

### TURKEY/CYPRUS

**Yamaha Music Europe GmbH  
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi**  
Maslak Meydan Sokak No:5 Spring Giz Plaza  
Bağimsiz Böl. No:3, 34398 Şişli, İstanbul  
Tel: +90-212-999-8010

### OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-3030

## AFRICA/MIDDLE EAST

### SOUTH AFRICA

**Global Music Instruments  
World of Yamaha**  
19 Eastern Service Road, Eastgate Ext.6, Sandton,  
South Africa  
Tel: +27-11-259-7700

### OTHER COUNTRIES

**Yamaha Music Gulf FZE**  
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jebel Ali,  
Dubai, United Arab Emirates  
Tel: +971-4-881-5868

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.**  
2F, Yunheda, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: 400-051-7700

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: 2737-7688

### INDIA

**Yamaha Music India Pvt. Ltd.**  
Spazedge building, Ground Floor, Tower A, Sector  
47, Gurgaon- Sohna Road, Gurgaon, Haryana, India  
Tel: 0124-485-3300

### INDONESIA

**PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)**  
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: 021-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,  
Kangnam-Gu, Seoul, Korea  
Tel: 02-3467-3300

### MALAYSIA

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd.**  
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: 03-78030900

### SINGAPORE

**Yamaha Music (Asia) Private Limited**  
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: 65-6747-4374

### TAIWAN

**Yamaha Music & Electronics Taiwan Co.,Ltd.**  
2F., No.1, Yuandong Rd. Banqiao Dist.  
New Taipei City 22063 Taiwan  
Tel: 02-7741-8888

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
3, 4, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: 02-215-2622

### VIETNAM

**Yamaha Music Vietnam Company Limited**  
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach  
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-8-3818-1122

### OTHER ASIAN COUNTRIES

<http://asia.yamaha.com>

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,  
Victoria 3006, Australia  
Tel: 3-9693-5111

### NEW ZEALAND

**Music Works LTD**  
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,  
New Zealand  
Tel: 9-634-0099

### COUNTRIES AND TRUST

### TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<http://asia.yamaha.com>

DM110

HEAD OFFICE: Yamaha Corporation Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650



P77023418

**Yamaha Global Site**  
<http://www.yamaha.com/>

**Yamaha Downloads**  
<http://download.yamaha.com/>

Manual Development Department  
© 2015 Yamaha Corporation

Published 03/2015 LB\*\*\*- \*\*A0  
Printed in Europe